

Cette semaine 16 PAGES EN DEUX SECTIONS

LE CLAIRON

La campagne débute lundi, le 19 avril

Sous le thème: "Aidez-nous à vous aider", la Chambre de Commerce de St-Hyacinthe lancera lundi, le 19 avril, une grande campagne de recrutement dont le but est de porter à 400 le nombre des membres actifs de ce groupement. Soulignant les grands avantages que la Chambre apporte à ses membres, M. Antonio Breton, o.s., président, a déclaré que tous les hommes d'affaires, industriels et commerçants de la ville et du district devraient se faire un devoir de joindre les rangs d'une organisation qui a déjà rendu d'appréciables services à la population maskoutaine.

VOL. XLIII - No. 15 (Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada) SAINT-HYACINTHE 16 AVRIL 1954 (Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa) Prix: 10 cents

LE CONSEIL CENTRAL SONGE A ENROLER BIENTOT LES SYNDIQUES DANS UN MOUVEMENT D'ACTION POLITIQUE

Deux "descentes"

Même si le vendredi est une journée plutôt mouvementée, tant à cause des heures prolongées de magasinage que de la grande foule qui envahit la rue Cascades et les abords du Marché-Centre, les habitués de nos débits clandestins — car il y en a même à St-Hyacinthe — ne s'attendaient sûrement pas à connaître les érotions d'une "descente" vendredi soir dernier. Aussi, quelle ne fut pas la surprise de tous et chacun quand vers une heure, dans la nuit de vendredi à samedi, nos constables firent leur apparition dans deux clubs plus ou moins touchés de l'avenue Mondor.

Les policiers municipaux ont "visité" simultanément les clubs Ferland et Provost, arrêtant les tenanciers de ces deux maisons de jeux ainsi que les 75 personnes qui s'y trouvaient. Conduits au poste de police, tous furent relâchés sous cautionnement.

Mercredi de cette semaine, toutes ces personnes plaident coupables, en cour du recorder. Les tenanciers Ferland et Provost furent condamnés à la peine maximum: \$75, d'amende et les frais. Les 51 personnes qui se trouvaient chez Ferland et les 24 chez Provost s'en tirèrent avec une amende de \$10, chacune.

Petite Venise maskoutaine



Les résidents du coin des rues Bourdages et Morison, au nord de la voie du chemin de fer, dans le Bourg-Joli, n'en croyaient pas leurs yeux mercredi matin de la semaine dernière. Ils n'étaient plus des résidents de St-Hyacinthe mais bien d'une nouvelle Venise, l'eau ayant remplacé rues et trottoirs. Le joyeux clapotis des vagues légères se brisant sur les murs des résidences n'était malheureusement pas de quoi réjouir le cœur, nos con-

citoyens de cette partie de la ville ne possédant pas hélas les jolies gondoles qui font le bonheur des Vénitiens!

Cette étrange inondation, qui ne dura que quelques heures, avait été causée par l'obstruction d'un tuyau d'égoût longeant la voie ferrée et qui ne permit pas l'écoulement rapide de l'eau accumulée lors de l'orage de mardi 6 avril.

(Photo et cliché "Le Clairon", par Marquis)

Un comité d'action politique serait formé lors de l'assemblée du 11 mai

Il est urgent que les syndiqués prennent conscience de leurs responsabilités en ce qui concerne l'administration de leur ville, de leur province, de leur pays, et le Conseil Central des Syndicats Catholiques de St-Hyacinthe devrait considérer sans délai la possibilité de créer un comité d'action politique qui aurait pour but de renseigner et d'éclairer les ouvriers sur tout ce qui se rattache directement ou indirectement à la vie politique. Les travailleurs, surtout les syndiqués, ne devraient pas craindre de s'afficher devant le public. La situation devient de plus en plus grave et il est grand temps que les ouvriers se réveillent et agissent.

C'est là le message que l'organisateur du Conseil Central, M. Georges Patenaude, a rapporté des journées d'études que la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada a tenues au Lac Beauport, près de Québec, en fin de semaine dernière. Ces journées d'études avaient pour thème: "Cartels syndicaux et action politique".

En présentant son rapport à l'assemblée mensuelle du Conseil Central, mardi soir, M. Patenaude a bien souligné qu'en parlant d'action politique, la CTCC n'entend pas nécessairement "faire de la politique de parti". Il s'agit plutôt d'une campagne d'éducation parmi les ouvriers syndiqués afin

qu'ils soient en mesure de savoir et comprendre ce qu'il advient de leurs droits lorsqu'ils sont laissés aux mains des politiciens, à tous les échelons des gouvernements. Le travail organisé a droit à la vie et c'est par l'éducation des syndiqués qu'il réussira à ramener l'ordre et la justice dans l'administration municipale, provinciale, fédérale, et même internationale.

Le principe d'une action politique ouvrière fut accepté d'emblée par l'assemblée, que présida M. Joseph Piché. Dans la pratique, cependant, une telle action pose des problèmes, et plusieurs délégués exprimèrent l'opinion qu'un plus grand nombre de membres devraient être consultés avant de décider de l'opportunité de nommer un comité d'action politique.

Aucune décision ne fut prise mardi soir. Cette importante question reviendra tout probablement devant les délégués lors de la prochaine assemblée du Conseil Central, le 11 mai prochain.

La Chambre de Commerce locale a besoin de fonds pour réaliser son programme de 1954. C'est en augmentant sensiblement le nombre de ses membres que la Chambre possèdera les moyens de mener à bien son action économique et sociale.

(Suite en page 4)



Aujourd'hui, 16 avril, Vendredi Saint, les bureaux du "Clairon" ainsi que les ateliers de l'imprimerie Yamasaka sont fermés.

Figure maskoutaine

M. Elias CHICOINE

Grand, droit comme une flèche quoique bientôt septuagénaire, plein de verve, l'air accueillant, M. Elias Chicoine appartient à cette classe privilégiée et intéressante que les traîtres de la vie n'ont guère affectée, en apparence. Sa façon de causer reste sans contrainte. Il se raconte en toute simplicité, en y ajoutant le charme de l'improvisation et de l'expérience.

Né à St-Dominique de Bagot le 26 mai 1884, il vint à St-Hyacinthe en 1893. Ses études primaires terminées à l'Académie Girouard, il eut des velléités de compléter ses classiques, mais la Providence le voulut ailleurs, et elle s'y prit de façon curieuse. Un beau jour de mai 1889, les ouvriers de la maison Casavant, ceux qui mettent la dernière main à la tonalité et à la vérification générale, demandèrent l'aide d'un souffleur, métier prosaïque rempli temporairement par un monsieur Berthiaume de force herculéenne reconnue. Précisément cette journée-là, l'homme fort avait trouvé une besogne plus lucrative. Sur suggestion paternelle, le jeune Chicoine, qui n'était pas non plus un manchot, remplaça Berthiaume, la tâche d'ailleurs ne devant durer qu'une matinée. M. Chicoine souffla pendant une heure, recommença le lendemain, et il y est encore. La besogne ingrate du début cependant s'est transformée en une position de première qualité, exigeant de la finesse, voire même de l'expertise. Aujourd'hui, en effet, et cela depuis 1915, Elias Chicoine exerce la fonction de contremaître au département du métal. C'est lui qui la réorganisa, l'a rendu effectif, à tel point qu'une revue américaine écrivait récemment: "M. Chicoine taille les tuyaux d'orgue avec une précision inégale". Ici notre artiste — car artiste il est — nous fait voir l'illustration de certains procédés accomplis en son département.

Après y avoir fondu les métaux, plus principalement le plomb et l'étain, on les convertit en feuilles de différentes épaisseurs qu'on roule ensuite comme une étoffe quelconque dans laquelle on dessine et découpe à volonté, à la manière d'un tailleur, ordinaire. A première vue, l'opération peut sembler facile. Allez-y voir! Tous les tuyaux malheureusement ne donnent pas une sonorité agréable, tandis que ceux fabriqués par M. Chicoine dispensent l'harmonie et élèvent les âmes.

Abstraction faite de son travail chez Casavant, Elias Chicoine a mené une vie exceptionnellement active sinon retentissante. Dix-huit années durant, il fut maire de St-Hyacinthe-le-Confesseur, il y figurait si bien, ses gestes et ses actes s'avéraient tellement constructifs qu'à l'expiration de son premier terme, on le réélit par acclamation, et toujours par acclamation. Ses concitoyens le regardaient comme un homme indispensable. Il fallut qu'il s'interposât carrément afin d'en sortir. L'un des fondateurs du Syndicat ouvrier de St-Hyacinthe, il en devint vice-président et président. Membre actif de la Philharmonique pendant de nombreuses années, les dirigeants de cette Société, en appréciation de son amitié et de son dévouement inlassables, l'inscrivirent en janvier dernier au nombre des présidents honoraires.

"Puis, aujourd'hui, regrettez-vous toute cette vie combative?" M. Chicoine répond d'un ton rieur, où il demeure impossible de relever le moindre soupçon de mélancolie. "J'ai dit adieu à tout cela joyeusement. Je n'ai gardé qu'une passion, celle de la chasse et de la pêche. Autrefois, ajoute-t-il, j'ai bien aimé le baseball. Je faisais partie d'une équipe qu'on appelait Yamasaka. Et sans trop me vanter j'étais un frappeur redoutable, le Babe Ruth de la région!"

En somme, Elias Chicoine fut un sportif en toute l'acception du mot. Il s'est aussi distingué au croquet. Nous apercevons sur le piano un minuscule trophée, emblème et souvenir de ses exploits.

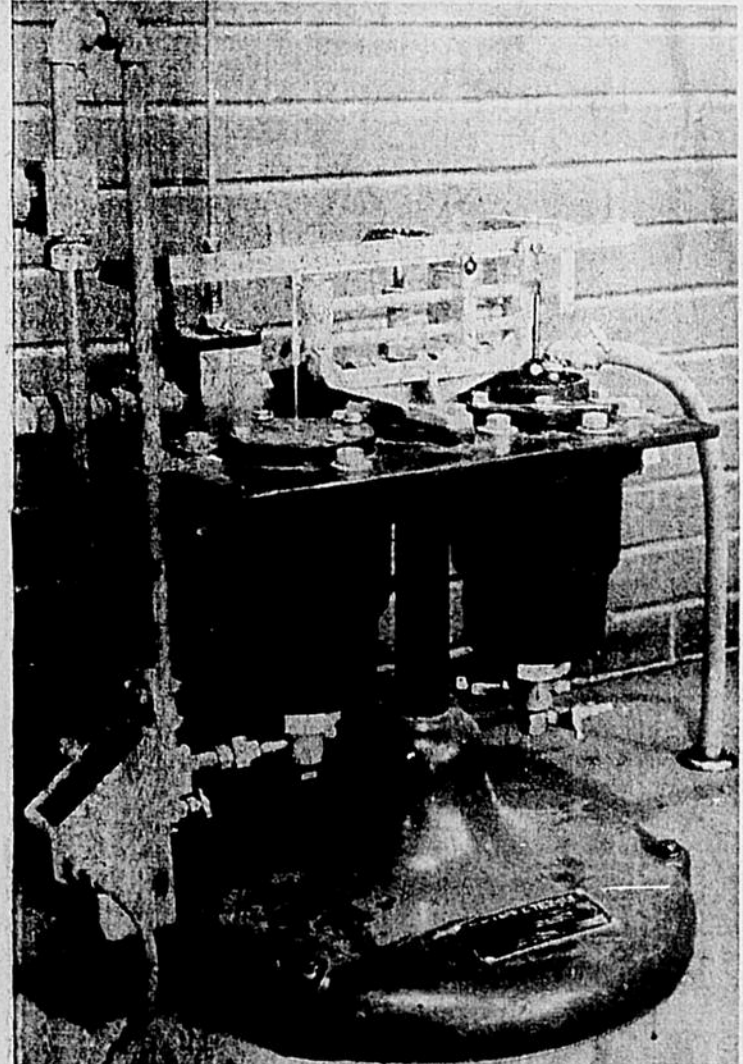
La famille Chicoine compte huit enfants; quatre garçons et quatre filles. Le plus aîné, Jean-Gotham, est contrôleur; Georges, assistant de son père; Jean-Gotham, à titre de contrôleur; Georges, assis de son père; Jean-Paul, religieux de la congrégation des Oblats, assigné à la paroisse St-Pierre-Apôtre, à Montréal.

Un des plus puissants écrivains de l'heure, Montherlant, a écrit quelque part: "Les caractères qui se tiennent n'existent qu'au théâtre et dans le roman". Probable qu'il comptait sans les exceptions. M. Elias Chicoine tient bon depuis cinquante-cinq années chez Casavant. C'est actuellement l'employé au plus long service. Par la tenue de son caractère, par sa belle compréhension, il a conquis et conservé l'estime et l'affection de ses supérieurs comme de ses subalternes.

Valère Labbé

La lutte entreprise en 1874, et qui se poursuit encore, nous aura valu

LA PLUS BELLE USINE de FILTRATION



Nous voyons ci-dessus une reproduction photographique de l'appareil de contrôle proportionnel automatique, ajusté sur le tuyau principal venant de la rivière, qui entre dans le procédé de chloration, à l'usine de filtration municipale.

Le premier traitement chimique de l'eau, à St-Hyacinthe, commença en 1899. On versa dans l'eau un sel à base d'alun, suivi d'une filtration forcée à travers 4 pieds de sable. On signalait à l'époque une amélioration sensible dans la santé de la population.

Ce n'est pas sans lutte, que quelques élites maskoutaines réussirent à fonder un aqueduc le 24 août 1874. Aujourd'hui encore, la lutte continue; des gains sont enregistrés dans la bonne voie. M. Jean Blanchard, surintendant de l'usine de filtration de St-Hyacinthe, vient d'acheter, avec la permission du Conseil de ville, un chlorationneur d'une valeur de \$5,000 environ.

Le premier projet d'aqueduc semble dériver d'un projet d'achat d'une pompe à incendie, mue par la vapeur, publié dans le journal le 7 septembre 1871.

Aussitôt émise, l'idée l'an aqueduc s'éleva dans les esprits. En 1871, M. Martel, de l'Assomption, proposa la formation d'une société, au capital de \$25,000, dont les actions seraient offertes à vingt dollars chacune. L'eau captée aux sources du côté de St-Dominique devait être recueillie dans un réservoir élevé sur le plus haut point de la ville.

Quatre années passent sans que rien ne se produise. Entre temps, les sapeurs de la brigade de St-Hyacinthe, dont M. Léon Plamondon est le surintendant et M. J.-B. Bourgeois, avocat, est l'ingénieur depuis 20 ans, visitent le Château-d'eau de Soré. Les pompiers sorélois donnent une démonstration de leur art.

Quelles merveilles! Au dehors, quatre bouches d'incendie lancent simultanément autant de jets d'eau paisants pendant qu'à l'intérieur, la pompe à vapeur fascine les visiteurs. Nos pompiers ne connaissent que la récalcitrante pompe à bras...

On imagine facilement l'enthousiasme qui souleva la population au retour de cette visite. En novembre 1873, une bataille s'engagea au Conseil sur ce sujet. Il s'agit de présenter en considération des plans d'aqueduc présentés par deux ingénieurs, MM. Beauchemin et fils, de Soré, ainsi que par MM. Fréchette et Frère, de St-Hyacinthe.

M. L. Peaudry, secondé par M. V. Gâté, conseiller d'étudier les propositions de ces messieurs, M. J. B. Bourgeois, et formule amendement sur amendement. Faut-il d'entente, le Conseil ajourne au 13 décembre. A cette date, "des devis, spécifications et estimations pour la construction d'un aqueduc dans notre cité" sont demandés à M. Lesage, directeur de l'aqueduc de Montréal. Les requêtes précédentes sont laissées sur table.

Enfin, le 24 août 1874, le Conseil octroie une charte à la "Compagnie d'aqueduc de Saint-Hyacinthe", composée de MM. Ant. Maynard, Louis-F. Morison, Honoré Mercier, Camille Lassier et Silas-T. Ducloux.

En vertu de cette charte, la Compagnie jouit d'un privilège exclusif jusqu'au 1er janvier 1924. Elle posera, imaginez-vous, 24 bornes-fontaines, chacune capable de lancer un jet d'eau vertical à 75 pieds de hauteur. Elle recevra l'énorme montant de \$600 annuellement pour le service des incendies.

Le 2 septembre 1875, les conduites d'eau sont placées sur tout le parcours de la rue Cascades, dans les rues Bourdages, Lafrabouise et Girouard. Dans quelques jours, le séminaire recevra l'eau de l'aqueduc.

Des vocations de pompiers volontaires naissent. Une nouvelle "Compagnie de pompiers propriétaires", dirigée par M. Nault, s'exerce au couplage des boyaux, au jeu des bornes-fontaines, des bouches d'incendie. Tous sont prêts; que le feu se présente, il

verra de quel bois se chauffe les gens de St-Hyacinthe.

La première contribution de l'aqueduc à l'incendie eut lieu le 2 janvier 1876, chez M. Fr. Gervais, au coin des rues Concorde et St-Louis. Succès phénoménal, les pompiers adaptent 1200 pieds de boyaux apportés de la maison des pompes, rue Girouard, à une borne-fontaine coin Cascades et Concorde. En 15 minutes le feu est maîtrisé. Le succès est moins grand, le 3 septembre 1876, un incendiaire étant au courant que la pompe est entièrement démontée pour réparation. Il en profita pour allumer un incendie qui provoqua une conflagration générale.

Au début, la pompe de l'aqueduc s'alimentait dans le canal d'aménagement du moulin seigneurial, actuellement l'usine de la Penmans Ltd. Cette eau était préférable à celle que les porteurs d'eau puisaient tout le long de la rive depuis la digue jusqu'au Séminaire.

Ce n'était guère mieux. Chaque printemps et chaque automne, les institutions et les familles continuaient à être la proie des épidémies de fièvres typhoïdes. Une première analyse par Mgr C.P. Choquette, alors professeur au séminaire, révéla, dans l'eau tirée des robinets, un apport d'éléments malsains qu'il fallait éliminer. La prise d'eau fut portée à quelques cents pieds en amont de la digue, sans amélioration.

On forma alors le projet d'aller prendre l'eau au lac de la Montagne de Saint-Hilaire. Les sondages qui furent faits révélèrent que le lac n'avait pas plus de 20 pieds de profondeur. La quête de l'eau de ce côté fut donc abandonnée.

En 1894, la ville acheta l'aqueduc au prix élevé de cent mille dollars et plus aux propriétaires qui étaient alors (Suite en page 5)

LES RUMEURS DE MA VILLE

La rumeur fait bien les choses. C'est grâce à elle, paraît-il, si la pasteurisation obligatoire du lait a finalement rallié tous les membres du Conseil municipal. Il a fallu revoir les prévisions; le vote, mardi soir 16 avril, serait: POUR — Bergeron, Morin, Brodeur, Desrosiers, Lafontaine, Bouquet, Auger, Sola et Beaudry. CONTRE — Aucun.

On ne sait encore si l'échevin Pagan sera présent ce soir-là. Il n'a pas assisté à une seule séance du Conseil depuis janvier.

Les descentes mouvementées de vendredi soir, dans deux débits clandestins de l'avenue Mondor, étaient les premières du genre depuis la nomination de l'échevin Jacques Bousquet à la présidence du Comité municipal de la Police.

peut les adresser directement à: Société Canadienne du Cancer, casier postal 234, St-Hyacinthe.

Les hommes d'affaires voient généralement les journalistes d'un bon oeil quand ceux-ci parlent en bien de ceux-là. Il est de bonne tradition qu'on invite, à titre gracieux, les représentants des journaux locaux lorsqu'on désire que telle réunion ou tel souper-causette ait des échos. A cette fin, la faim est satisfaite chaque lundi soir aux réunions Richelleu. Le plus fin de l'histoire fut la convocation des trois gourmands de

nouvelles à un souper où l'on devait traiter de la "faim du monde". Ce fut formidable et symbolique. Pour une fois, les trois hérauts n'eurent même pas à rédiger de compte rendu. On avait mis fin à la "faim du monde" avant même que nos journalistes eussent satisfait leur propre faim!

Les petits épargnants verront bientôt leurs économies se convertir en château. Ce sera, dit-on, le château le plus moderne de la région. Grâce à Dieu (...) art et or ne vont pas toujours de pair. Nous saurons, le 29 avril

prochain, si le jeune architecte a bien vendu sa Marchand...ise! La vieille bâtisse qu'occupe la Caisse Populaire à l'angle des rues Ste-Anne et Girouard devra céder la place aux idées nouvelles.

Les contribuables se plaignent, avec raison, que nos échevins discutent trop de problèmes en comité privé. Les idées et opinions qu'ils émettent derrière portes closes devraient être énoncées publiquement afin que la population soit en mesure de juger ceux qui sont élus pour la servir.

# Annonces Classifiées

## TARIF DES ANNONCES CLASSÉES

**ANNONCES ORDINAIRES** — Tarif minimum de 70¢ pour 14 lignes agates (45 mots). Un cent et demi (1½¢) par mot additionnel.

**GROS CARACTÈRES** — Une ligne en caractère de 12 à 18 pts vaut 10¢.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

**AVIS** — Toute annonce devant paraître dans notre édition du vendredi doit parvenir à notre bureau au plus tard à 10 h. le jeudi matin.

Signalez 4-5376

## A VENDRE

**A VENDRE** — Camionnette "Bradford", modèle 1950. S'adresser à 432, rue St-Simon. Tél.: 4-7337. 12-jno

**A VENDRE** — Terre de 65 arpents en culture, belle bâtisse; eau et électricité; située Rang du Carré, Upton. 5 minutes de l'église. Aussi 2 terrains 54' x 98'; coin des rues St-Charles et Boul. Hébert. La Providence. S'adresser à J.E. Chouinard, 2156 Laframboise, St-Hyacinthe. Tél.: 4-7728. 12-jno

**A VENDRE** — Maison seule, de 6 pièces modernes. Bonnes conditions. Cause de départ. S'adresser à 1200 St-Charles, La Providence. 12m-jno

**A VENDRE** — Terre de 32 arpents, avec maison de 6 pièces et poulailler, 12 x 40, 2 étages. Aussi 50 chassiss de couches chaudes. Cages à lapins. Située Paroisse Douville, près de la Maison des retraites fermées. S'adresser par tél. à 4-7116. 9-16a

**A VENDRE** — Chinchillas à vendre. S'adresser à 2330, rue Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tél. 4-6983. 16a-jno

**A VENDRE** — Belle ferme, avec tout son roulant; 30 vaches laitières; lait à Montréal; bonne maison; laiterie et dépendances. Pour prompt acheteur. S'adresser à Ovide Laporte, 1085 avenue St-Joseph. Tél. 4-7176. 16a-jno

**A VENDRE** — Prefect 1950, sedan 4 portes. Prix: \$350.00. Excellente condition. Tél. 4-9472. 16a

**A VENDRE** — Belle grosse vache, ½ Holstein, fraîche vêlée; taureau 2 ans ½ Ayrshire, insémination. S'adresser à Hilaire L'Heureux, St-Hugues, Co. Bagot, Qué. 16a

**A VENDRE** — Propriété de 3 étages, sur la rue Concorde, place commerciale, près de la rue Cascades. Un logement libre le 1er mai. S'adresser à Origène Morissette, 705 des Cascades. Tél. 4-5855. 16a

**A VENDRE** — Très bonne glacière, presque neuve. S'adresser à Armand Lussier, 1505, rue Nelson, St-Hyacinthe. Tél. 4-9286.

**A VENDRE** — A La Présentation, terre de 50 arpents, dont 30 arpents sur la grand'route de Sorrel, Route 12, et 20 arpents en buisson. Prix: \$4,500. Ecrire à Mme A. Butler, 3678 avenue du Parc, Montréal. 16-23-30a-7m

## A LOUER

**A LOUER** — Logements de 2 et 3 pièces, plus chambre de bain. Réfrigérateur fourni. S'adresser chez Théo Gauthier, 1930 Cascades. Tél.: 4-7161 ou 4-6767. d-19jno

**A LOUER** — Logement de 5 appartements à louer. Propre, commodités de toutes sortes. S'adresser à 1160, rue Bourassa, St-Hyacinthe. Tél.: 4-7934. m-19-jno

**A LOUER** — Logis-appartements nouvellement construits, trois pièces très modernes comprenant:

- 10—Une grande chambre avec garde-robis.
- 20—Une grande cuisine meublée, avec frigidaire, poêle électrique à fourneau, set de cuisine, armoires, évier, etc.
- 30—Salle de bain complète.

Espace dans le sous-sol pour storage; électricité, chauffage, taxes, eau chaude, fournies. Le tout placé dans le plus beau site en Ville, à 1325 rue Papi-neau. Libre en avril. Tél. 4-4469 et 4-7741. 28m-jno

**A LOUER** — Logement de 3 pièces, situé à La Providence. Grande salle de bain, eau chaude. Ménage fait à neuf. Libre pour le 1er mai. S'adresser à 955 St-Pierre, La Providence. Tél. 4-8958. 16a

**A LOUER** — Logements de 5 appartements, chambre de bain. Dans le Bourg-Joli. Situé à 1105 Morison. S'adresser à 1125 Morison, St-Hyacinthe. 16a

**A LOUER** — Appartements de 4 grandes pièces, ou de 2 grandes pièces, meublées ou non; chauffées, éclairées, eau chaude, douche, frigidaire, poêle, etc. Libres immédiatement, aux App. Boucher, à 3175 Scotte. S'adresser à L. Boucher, 2448 Scotte. Tél. 4-4807. 16a

**A LOUER** — Deux grands appartements chauffés, eau chaude fournie, chambre de toilette privée. Près de l'église du Sacré-Coeur, et des manufactures, dans maison tranquille, idéal pour 2 personnes. Libre le 1er mai. S'adresser à 1506 rue Duvernay, St-Hyacinthe. 16a

**HOMME DEMANDE** — Homme demandé pour entretien d'un parterre, et ouvrage général. Expérience exigée. Tél. 4-6408. 16a

**A LOUER** — Appartements à louer, meublés et chauffés, dans le centre de la ville. Téléphoner à 4-7979. 2a-jno

**A LOUER près GRAND HOTEL**. rue Mondor, logement 9 appartements, chauffé, conviendrait pour petit commerce ou bureaux. Libre vers le 1er mai. S'adresser à Jeanne Daudelin, 2381 rue Girouard. Tél. 4-5788. 9a-jno

**A LOUER** — Logement de 5 appartements, cuisinette, chambre de bain. Eau chaude à l'année. Ménage fait à neuf. S'adresser à 1080 rue Centrale, St-Joseph. Tél. 4-6242. 9-16a

## DIVERS

**IMMEUBLE** — Maison de 8 logements pour régler succession, avec grand terrain. Belle terre pour coupe de bois, environ 100 acres. Garage. Magasin général. Hôtel avec grill. Epicerie-boucherie, avec propriété. Restaurant avec ou sans propriété. Maison de chambres, avec ou sans propriété. Propriétés de 2, 4 et 6 logis. Embouteillage au complet. Ronde de liqueur ou de vidange, avec camions. Belle propriété de 2 logis, et 8 arpents de terre et dépendances dans beau village. Terre avec gros roulant. Pour vos achats, ventes ou échanges, consultez: Ovide Laporte, encanteur, 1085 avenue St-Joseph. Tél. 4-7176. 26f-jno

**PEINTURE** — Qualité garantie, sans odeur, sèche en quelques minutes. Blanc mat, \$1.30 la pinte. Couleurs 1953, à solder pour \$1.60 la pinte. S'adresser à H. Fontaine Enr., 1741 des Cascades, St-Hyacinthe. m-19-jno

**OPPORTUNITE** — Hommes sérieux, bilingues, possédant voiture, pour représenter maison canadienne-française dans la vente d'accessoires pour épiciers, bouchers, restaurants, hôtels, avec équipement complet.

**MODERN EQUIPMENT**  
1269 Est Craig, Montréal  
2-9-16a

**ATTENTION** — Désirez-vous acheter une propriété, terre ou commerce? J'ai un bon choix qui serait trop long à énumérer ici. Pour information gratuite et satisfaction garantie, consultez en toute confiance:

**ADRIEN L'HEUREUX**,  
Agent d'Immeuble Tél. 2-S-41  
St-Liboire, Co. Bagot

**ENCAN** — Vendredi, le 23 avril courant, à 7½ heures p.m., chez M. Stanislas Lapierre, à 445 Hôtel-Dieu. Autre encan, samedi le 24 courant à 1½ heure p.m., chez M. Lucien Baillargeon, à 95 rue Ste-Anne, La Providence. Pour plus de détails, lisez "Le Clairon" du 23 avril. Ovide Laporte, encanteur licencié, 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. 4-7176. 16a

**ENCAN** — Mercredi le 21 avril à 1 heure précise de l'après-midi, chez feu Uldéric Larivière, village de La Présentation.

Détails: Ameublement complet pour 5 appartements; tout est comme du neuf. Set de cuisine, un poêle émaillé blanc, 2 poêles électriques à 2 ronds, fournaise à l'huile, set pour salon, chaises, tables, fauteuils, cendriers, réfrigérateur 8 pds cubes, 1 an d'usage, meubles chambres à coucher, sommiers, matelas, lits de plume, bureaux, tapis, prélatris, draperie, hardes faites pour hommes, vaisselle, verrerie, couteillerie, réservoir pour l'huile, accessoires pour jardiner, outils, un bon bicycle pour homme, etc. J.-A. MORIN  
Encanteur St-Hyacinthe

**REMERCIEMENTS** — Mme Joseph Bertrand et ses enfants remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Joseph Bertrand, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, assistance aux funérailles, ou de toute autre manière que ce soit. 16a

**ENCAN** — Samedi après-midi, le 17 avril courant à 1 heure précise, chez M. David Lemaire, au no. 807 rue Durocher, village St-Joseph, St-Hyacinthe.

Détails: un ménage 3 appartements pour cuisine; poêle émaillé crème, 1 poêle à l'huile et électrique à 2 ronds, fer à repasser, table et chaises, pendule, machine à coudre, meubles pour boudoir y compris phonographe, disques et radio sur table, meubles pour chambre à coucher, hardes faites, lingerie pour lits, draps de laine, couvre-pieds, rideaux, draperie, artisanat, tapis neufs, tressés, nattés, crochétés, vaisselle, verrerie, 2 barils d'acier pour huile, etc.

J.-A. MORIN  
Encanteur St-Hyacinthe

**ENCAN** — Mardi le 20 avril 1954, à midi, chez M. Paul Létendre, Rang Bourgeois ouest, St-Hugues, Co. Bagot.

Détails: Tout le ménage de la maison. Ameublement de cuisine, 2 ameublements de chambre à coucher, chaises, tables, bureaux, commodes, vaisselle et verrerie, ustensiles de cuisine, poêle blanc "L'Islet" chauffant très bien, fournaise à l'huile "Quaker M-54" 3 mois d'usage, laveuse électrique "Gilsen", frigidaire "Norger" 8.7 pieds cubes, 2 machines à coudre en parfait état, radio, tapis et prélatris.

Bon stock de hangar: outillage de jardin et de ferme, 6 bidons à lait, chaudières, couloir, charrette à lait et autres articles trop long à énumérer.

Bon roulant de ferme: Charrue simple et charrue à deux versants; herbes à disques Frost & Wood; Herbes à finir neuves. Semoir McCormick-Deering, bain d'huile, 2 ans d'usage. Rateau Massey-Harris neuf, pelle à chevaux, etc. Voitures d'hiver et d'été, de travail et de promenade. Harnais simple, double et fin.

Animaux: 2 bons chevaux, 1-300 lbs, dont un jument devant mettre bas en juin, 9 vaches de choix dont 6 croisées Holstein, 3 croisées Ayrshire, 1 taure d'un an Holstein, 1 boeuf d'un an quasi pur-sang Holstein. La terre est vendue.

**DANIEL BEAUREGARD**  
Encanteur  
Beloeil (Verchères)

**ENCAN** — Mercredi le 21 avril 1954 à midi précis, chez M. René Guertin, à St-Hyacinthe-le-Confesseur, R.R. No 1

Détails: Quelques articles de maison. Bon stock de hangar, fer et fonte, chaînes, vis à lever les bâtisses et clef, outillage de jardin et de ferme, clôture électrique, boîte, batterie et isolants, balance capacité 500 lbs, tondeuse électrique Stewart, lattes, aiguilles et boîtes à tabac, charriot à foin (Truck), fourche et câble (environ 120 pieds), charriot à fumier "Jutras" et environ 130 pds de rail, installation d'étable "Jutras", stalles pour 16 têtes de bétail. Abreuvoirs à pression et tuyaux à l'eau. Plusieurs tonnes d'engrais de ferme.

Bâtisses: Une grange-étable mesurant 30 pds x 100 pds, couverte en tôle. Une grange à foin de 29 pds x 42 pds. Un bon poulailler de 29 pds x 9½ pds. Système de paratonnerre.

Machinerie: Tracteur "Ford" avec hydraulique et moteur en parfait état. Chaînes à tracteur, faucheuse "Ford" à tracteur, charrieuse à tracteur 2 versants, herbes à disques "Ferguson" à tracteur, herbes à finir 2 sections, semenceuse "Moody", rateau 12', chargeur McCormick, lieuse à grain, épandeur à fumier Jutras, sardeurs, pelle à chevaux, charrue à rigoles, herbes à disques, hache-légumes, voitures d'hiver et d'été, crible, tombereau, remorque sur pneus et basculante, etc. Lots de bois de sciage.

Animaux: 13 vaches de choix Holstein, 4 taures de choix, veaux, 1 jument pesanteur 1400 livres, etc. La terre est vendue subdivisée en lots.

**DANIEL BEAUREGARD**  
Encanteur Ville de Beloeil

**ENCAN** — Mardi le 20 avril, chez M. Paul Bazinet, Rang Haut Chavall, La Présentation.

Détails: 2 chevaux 1,300 lbs, 10 vaches Holstein, 2 boeufs 1 an; 1 boeuf 2 ans; 5 génisses 1 an; 4 veaux de l'année. Tracteur "Ford", 4 ans d'usage, avec tous les accessoires et chargeuse hydraulique pour charger la betterave. Arracheuse de betterave. Ensiléur de blé d'inde, 2 ans d'usage, marque "Forano". Filerie, 4 branches. Chargeur. Moulin à faucher. Scie ronde, Lieuse à grain. Epandeur à fumier, scellé et doublé, 2 tombereaux. Voitures sur pneus. Charrues, etc. 100 poules. 4 bidons de 8 gallons. Chaudières à lait. Chassis pour couches chaudes. Tout le stock du hangar. La terre est vendue.

**M. LEMOINE**  
Encanteur  
St-Ours-sur-Richelieu

Les bibliothèques publiques canadiennes ont sur leurs rayons quelque 6,800,000 livres pour leurs abonnés.

Environ 3,300,000 Canadiens reçoivent aujourd'hui des chèques payés totalement ou en partie par les contribuables canadiens.

Bonne nouvelle  
pour la ménagère  
de ST-HYACINTHE

# ELNA

Voyez la nouvelle

sera en montre dès  
**SAMEDI LE 17 AVRIL**  
au nouveau  
**CENTRE de COUTURE ELNA**  
549, rue STE-MARIE Tél. 4-5889  
ST-HYACINTHE

Choisissez et insérez d'abord une came —

elle fait, complètement automatiquement les travaux de couture les plus fantaisistes aussi facilement que vous faites jouer un disque!

**GRATUIT**

Une boîte de fil à coudre d'une valeur de \$9.50 sera donnée gratuitement avec l'achat d'une machine à coudre durant la semaine d'ouverture.

Postez ce coupon immédiatement

Je désire une démonstration gratuite de la machine à coudre ELNA, sans aucune obligation de ma part.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

COMTÉ.....

**ELNA**

... facilités de paiement

au nouveau

**CENTRE de COUTURE ELNA**

549, rue STE-MARIE Tél. 4-5889

ST-HYACINTHE

UN MEILLEUR TRAVAIL...  
...AU MEILLEUR PRIX  
**Imprimerie Yamaska**  
435, Ave MONDOR  
ST-HYACINTHE, Qué

# LE CLAIROIR

AVRIL						
D.	L.	M.	M.	J.	V.	S.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

16 AVRIL 1954

LE CLAIROIR, ST-HYACINTHE, P. Q.

TROIS

## La pasteurisation

Que se passera-t-il à la prochaine réunion du Conseil de Ville, alors que l'échevin Solis présentera un règlement visant à rendre obligatoire la vente du lait pasteurisé dans notre ville? Cette importante question a soulevé l'intérêt des contribuables maskoutains et l'on s'attend à ce qu'un grand nombre d'entre eux assiste à la séance de mardi soir prochain, 20 avril.

En effet, la réunion qui se tient régulièrement le troisième lundi du mois a dû être reportée au lendemain, mardi 20, du fait que le 19 est le lundi de Pâques, c'est-à-dire un jour de fête.

C'est donc mardi soir prochain que les échevins devront se prononcer sur une mesure qui a soulevé toutes sortes de controverses depuis plus de 15 ans. La rumeur va bon train, mais d'après les informations recueillies de différentes sources, il semblerait que l'opposition qu'avaient tout d'abord manifestée certains conseillers est en voie de s'évanouir. On prétend même que la mesure sera adoptée à l'unanimité des échevins qui seront présents mardi soir.

Le sentiment généralement favorable à la pasteurisation, d'une part, l'unanimité de la presse locale pour réclamer une telle mesure d'hygiène publique, d'autre part, auraient fortement ébranlé les convictions des oppositionnistes, qui se rallieraient maintenant à la pasteurisation obligatoire. Tous ceux qui prédisaient au moins trois votes contre la mesure se verront confondus mardi soir.

L'échevin Auger, entre autres, a décidé qu'il favorisait la pasteurisation. C'est lui-même qui nous l'a appris au téléphone, d'une voix courroucée. Tout comme si un journal n'avait pas le droit et le devoir d'informer ses lecteurs de tout ce qui se passe, pourrait se passer ou s'est déjà passé à l'Hôtel de Ville... et ailleurs!

Quoi qu'il en soit, la séance de mardi soir devrait nous faire connaître l'opinion de chacun des échevins sur cette importante mesure, et nous valoir dans un avenir rapproché la pasteurisation obligatoire.

# Le choix des vocations au Séminaire

## Chez les 37 finissants, on compte 19 prêtres et 18 professions libérales

Dix-neuf des trente-sept finissants du Séminaire de St-Hyacinthe ont choisi des vocations sacerdotales, tandis que les dix-huit autres ont opté pour des professions libérales.

C'est à l'occasion du Dimanche des Rameaux que s'est fait le dévoilement des vocations en présence des prêtres-enseignant et des élèves de cette maison d'éducation.

M. Amédée Proulx, de Sanford, Maine, a été élu président des étudiants du cours 1946-47 et 1953-54; d'autre part, M. Denis Frenière, de Saint-Hyacinthe, remplira les fonctions de trésorier, et M. Denis Desmarais, de St-Ours, celles de secrétaire.

La devise de la classe est "Altius tendimus".

### Vocations sacerdotales

Parmi les dix-neuf finissants qui ont opté pour des vocations sacerdotales, onze ont choisi le clergé séculier; cinq, la Société des Missions Étrangères; un, la Société des Pères Blancs d'Afrique; un, la Société des Missions Africaines; et un, la communauté des Oblats de Marie-Immaculée.

**PRETRES SECULIERS:** — Germain Beaudry, de Foster; Jules Beaulac, de Saint-Hyacinthe; Jean-Jacques Bourgeois de Drummondville; Denis Desmarais de St-Ours; Bernard Favreau, de Roxton Falls; Jean-Marc Gaudreau, de St-Dominique; Jean Godin, de Sorel; Robert Leduc, de Clareneville; Amédée Proulx, de Sanford, Maine; M. Lucien Rivard, de St-Robert; et M. Robert Rivard, de St-Robert.

**PRETRES DES MISSIONS ÉTRANGÈRES:** — Jules Boucher, de Amqui; Yvon Bureau, de St-Grégoire; Denis Melançon, de Drummondville; et Yves Racine de Granby.

**PERE BLANC:** — Normand Bonneau, de Ste-Sabine.

**OBLAT DE MARIE IMMACULEE:** — James Johnson, de Richmond.

**PRETRES DES MISSIONS AFRICAINES:** — Paulin Loisselle, de St-Mathias.

**Professions libérales**  
Les dix-huit finissants qui ont opté pour des professions libérales ont choisi des facultés des

plus variées: quatre en Hautes Études Commerciales; trois en droit trois en médecine; deux en génie militaire; deux en génie électronique; et un en journalisme, en architecture, en agronomie et en génie mécanique.

**HAUTES ETUDES COMMERCIALES:** — Claude Benoit, de Marieville; Robert Pourrier, de Sorel; Denis Frenière, de St-Hyacinthe; et Jacques Laplante, de St-Léonard.

**DRIT:** — Gérard Beaudry, de St-Hyacinthe; Maurice Bernier, de Lac Mégantic (notaire); et Robert Lanteigne, de St-Ours (avocat).

**MEDECINE:** — André Allai-

re, de St-Hyacinthe; Jean-Luc Choquette, de Rougemont; et Raymond McClure, de St-Edmond-de-Grantham.

**GENIE MILITAIRE:** — Denis Charlier et Gérard Lémondé, de St-Hyacinthe.

**GENIE ELECTRONIQUE:** — Jean-Guy Lampron et Robert Melouin, de Drummondville.

**ARCHITECTURE:** — Claude Fortin, de Drummondville.

**JOURNALISME:** — Arnold Lapierre, de St-Hyacinthe.

**AGRONOMIE:** — Yvan Soucy, de St-Hyacinthe.

**GENIE MECANIQUE:** — Guy Perreault, de St-Hyacinthe.

### Petite chronique ouvrière

## Le dimanche de la justice sociale célébré le 16 mai

Le Conseil Central des Syndicats Catholiques de St-Hyacinthe, lors de l'assemblée régulière d'avril, tenue mardi soir sous la présidence de M. Joseph Piché, a accepté une invitation de la Ligue Ouvrière Catholique de notre ville de coopérer activement pour faire un succès du "dimanche de la justice sociale", qui sera célébré à St-Hyacinthe comme ailleurs dans la province le 16 mai prochain.

Le Comité d'éducation, que dirige M. Louis Martel, président du Syndicat Casavant, a été chargé de rencontrer les dirigeants de la Ligue Ouvrière afin d'établir conjointement le programme de cette célébration. La Ligue Ouvrière s'occupera plus particulièrement de la partie religieuse, tandis que le Conseil Central verra à la partie sociale et éducative.

Il est possible que M. Jean Marchand, secrétaire général de la C.T.C.C., accepte de venir adresser la parole aux ouvriers syndiqués de St-Hyacinthe à cette occasion. Il traiterait des cours de l'École d'Action Ouvrière, qui auront lieu au Grand Séminaire de notre ville les 26, 27, 28 et 29 août prochain.

### NOUVEAUX DELEGUES

MM. Roger Desjardis et Alphonse Leclerc, nouveaux délégués du Syndicat Catholique des Menuisiers et Facteurs d'Orgues auprès du Conseil Central de notre ville, ont été reçus officiellement lors de l'assemblée de mardi soir.

### A LA C.T.C.C.

Une forte délégation d'ouvriers syndiqués de St-Hyacinthe assistera au congrès annuel de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada, qui aura lieu à Montréal en septembre. Tous les syndicats, fédérations et conseils centraux collaboreront à la rédaction et publication d'un programme-souvenir, à cette occasion.

### AVIS D'ASSEMBLEES

F.U.D.C.M. — La Fraternité Unie

des Charpentiers Menuisiers d'Amérique, local 1702, tiendra une assemblée mardi le 20 avril, à 5 h 30 du soir, à 466 rue St-Simon. Une invitation spéciale est faite aux membres des autres locaux de la F.U.D.C.M. d'assister à cette réunion.

**Syndicat Ouvrier** — L'assemblée générale annuelle du Syndicat Ouvrier de St-Hyacinthe aura lieu à la boulangerie, située à 1205 rue St-Louis, dimanche le 25 avril, à 2 h 30 de l'après-midi. Le but de l'assemblée est de permettre aux membres de prendre connaissance du bilan, de s'écrire un bureau de direction, et d'étudier toutes questions ayant trait au Syndicat Ouvrier. (Donat Monaghan, secrétaire.)



Le jeune Guy Tremblay, baigné de 5 ans dont le corps a été retrouvé, après sept jours de recherches, dans le bassin du Club de Yacht de Sorel. L'enfant s'y est noyé accidentellement. Ci-contre, le chef-ingénieur Eric Blaney, de la Marine Royale Canadienne, qui découvrit le corps du jeune Tremblay dans le bassin, à environ 20 pieds de l'endroit où il serait tombé à l'eau.



(Photos et clichés "Le Clairon", par Marquis)

## Le corps du jeune Tremblay retrouvé après plusieurs jours de recherches

Après plus d'une semaine de vaines recherches, le chef-ingénieur Eric Blaney, de la Marine Royale Canadienne, a enfin retrouvé le corps du jeune Guy Tremblay, de Sorel.

L'enfant, âgé de cinq ans, était fils de M. et Mme Léonce Tremblay, demeurant à 70 rue Ramsay à Sorel. Il était parti de chez lui, le matin du 31 mars pour s'acheter un cornet de crème glacée, mais comme il n'était pas de retour à l'heure du repas, sa mère s'inquiéta et l'on commença des recherches aux alentours de la maison. Avant la soirée, la police municipale était mise au courant. Les recherches furent faites systématiquement, avec la collaboration de nombreux citoyens, d'ambulanciers St-Jean, de scouts, et même d'écoliers.

Le lendemain, soit jeudi, on décida d'organiser une battue générale. On fit appel à la Sûreté provinciale et à la Société ambulancière St-Jean, section Sorel. On s'adressa même à la gendarmerie royale. Les autorités de ce corps policier envoyèrent de Moncton, N.-B., le caporal Wright, accompagné d'un chien, spécialement dressé pour rechercher les personnes disparues.

On amena la bête à la demeure de M. et Mme Tremblay, et on lui fit sentir une paire de mitaines appartenant au jeune Guy. Aussitôt la bête sortit de la maison et se dirigea directement vers le bassin du club de yacht de Sorel. On en vint donc à la conclusion que le bambin avait bien pu se noyer à cet endroit, et les recherches furent concentrées de ce côté.

Dès lors, la battue générale fut abandonnée. Un certain groupe d'élèves de l'école supérieure du Sacré-Coeur de Sorel, s'étaient joints aux chercheurs, avec la permission de leur directeur.

Temporairement interrompues, les recherches n'avaient toutefois pas cessé complètement; les policiers poursuivaient toujours leur enquête. Jeudi dernier, le 8 avril, la température s'y prêtant, on retourna au bassin du club de Yacht de Sorel, et à 11 h. 20, le corps de jeune Guy Tremblay était retiré de l'eau par le chef-ingénieur Eric Blaney, de la Marine Royale Canadienne, stationné à Sorel, travaillant sous la direction conjointe du lieutenant M. Kelly, du commandant J. Dean, de la Marine Royale Canadienne et du capitaine Robert Crête, de la police municipale de Sorel. Guy fut trouvé à environ 20 pieds de l'endroit où il serait tombé à l'eau. Pour s'y rendre, et chez lui, l'enfant a dû marcher près d'un quart d'heure.

Trois témoins ont été entendus à l'enquête du coroner: le père de la victime, M. Léonce Tremblay, M. Jacques Descheneaux et le chef ingénieur Eric Blaney. Après audition de ces divers témoignages, les jurés rendirent un verdict de mort accidentelle.

Chocolat de choix toujours frais

à la pharmacie  
**JEAN LOCAS**

**A GRANBY**  
**MAGASIN à LOUER**  
Magasin chauffé, grandeur 20 x 60, très belle location.  
Voir GERARD LEMOINE  
73-A, rue DRUMMOND TEL.: 3811 GRANBY

**QUI A DIT...?**  
"QUEL ARTISTE LE MONDE VA PERDRE!"

NÉRON — au moment de mourir. Bien qu'il fût maître absolu d'une grande partie de l'univers, le tyran Néron attaché plus de prix à son talent de chanteur qu'à sa puissance.

CETTE RÉCLAME FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE PUBLIÉE PAR

**Molson's**  
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

## Chez les Commissaires d'Écoles

# On parle d'annexion et... d'élection!

Les Commissaires d'Écoles de la Cité de St-Hyacinthe se sont réunis, lundi soir 12 avril, pour étudier plusieurs questions de régulation interne. L'assemblée régulière mensuelle avait lieu comme d'habitude en la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville, sous la présidence de M. René St-Pierre.

Le secrétaire-trésorier, Me Jacques Lafontaine, informa les commissaires qu'il était à dresser les listes électorales au cas où il y aurait élection en juillet prochain. Un seul commissaire est sortant de charge cette année, le dentiste Yves Laffeur. Il y aura plusieurs

changements dans la préparation des listes et des divisions de polls ou fait de l'annexion des commissions Giroard et St-Hyacinthe Paroisse. Celle-ci prend effet le premier juillet alors que l'élection, si élection il y a, n'aura lieu qu'à la mi-juillet.

Au sujet de l'annexion, une résolution fut adoptée afin d'obtenir l'approbation préalable de la Commission municipale de Québec, tel que stipulé dans le bill adopté par la Législature lors de sa dernière session. Ceci n'est évidemment qu'une question de routine et ne peut d'aucune manière empêcher l'annexion au premier

juillet.

Les commissaires ont profité de cette assemblée pour adopter une résolution de remerciements pour les autorités municipales, à la suite de la décision prise par le Conseil de ville d'installer des signaux lumineux et de former des brigadiers pour mieux assurer la sécurité des écoliers.

Plusieurs questions, telle la création de bibliothèques scolaires, ont été laissées sur la table pour une étude plus approfondie. Les commissaires siègeront de nouveau jeudi soir, 22 courant, pour considérer à nouveau ces questions.

## Le Syndicat de la Good Year



Dimanche matin, à la salle des syndicats de Dubuc, agent d'affaires; Aristide Gauthier, secrétaire-adjoint; MM. Piché, qui est également de la Good Year pour leur assemblée régulière, président du Conseil Central; MM. Adélar Moré, sous la présidence de M. Joseph Piché. Nous re-vice-président, et J.-P. Brousseau, trésorier. marquons ci-dessus, de g. à droite: MM. Albert (Photo et cliché "Le Clairon", par Marquis)

Producteurs DE FRUITS LEGUMES TABAC

**AVANT DE COMBATTRE VOS INSECTES ET VOS MALADIES PENSEZ A NIAGARA**

Poudres et produits d'arrosage de toutes sortes; arroseuses et pulvérisateurs pour tous les genres de cultures et de vergers.

Lucien J. S. Laporte, gérant de district, 5581 Ave des Plaines, Mill., Syl. Hébert, Assistant, Beloeil, Qué.

**NIAGARA BRAND SPRAY CO LIMITED**  
BURLINGTON, Ontario

**PRÊTS** contre signature pour les dépenses saisonnières

- Frais de vacances
- Déboursés saisonniers
- Réparations—auto ou maison
- Comptes de médecin

**De \$50 à \$1000**  
CONTRE VOTRE SIGNATURE SUR AUTOMOBILE OU AMEUBLEMENT

Service d'un jour  
Sans garanties négociables  
Conditions faciles  
24 mois pour rembourser  
Téléphonez ou passez nous voir aujourd'hui pour un service court et rapide

**HOUSEHOLD FINANCE**  
I. Vallin, gérant  
1811 rue Cascades, 21ème étage, téléphone 4-6405  
ST-HYACINTHE, QUÉ.

# LE CLAIRON

Journal hebdomadaire fondé en 1912, qui a succédé à "L'UNION", fondé en 1873, et qui paraît chaque vendredi. Imprimé au No 435 de l'avenue Mondor, à St-Hyacinthe, par l'IMPRIMERIE YAMASKA. Tél.: 4-5377 (rédaction), 4-5376 (administration).

Directeur  
Guy GAGNON



Administrateur  
Gérard GINGRAS

L'abonnement annuel est de \$2.50, ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux.

## M. Fontaine se prononce contre la déduction réclamée par Québec

M. Joseph Fontaine, député libéral de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes canadiennes, vient de faire connaître son opinion sur l'impôt provincial sur le revenu que le gouvernement Duplessis a fait voter par la Législature à sa dernière session. Participant au débat sur le budget, M. Fontaine a exprimé, devant les membres de la Chambre des Communes, son opposition à la déduction de l'impôt duplessiste de 15 pour cent.

Nous regrettons de n'avoir pas encore reçu une copie du dernier numéro du Hansard, dans lequel est reproduit au texte la déclaration de notre député fédéral. Cependant, d'après les agences de presse et les correspondants parlementaires des grands quotidiens, M. Fontaine a déclaré ce qui suit:

"Si les choses continuent au train actuel, nous en viendrons bientôt à croire que c'est le gouvernement fédéral qui a imposé la taxe de 15 pour cent dans le Québec."

Les ententes fédérales-provinciales ne doivent pas être regardées comme une menace à l'autonomie des provinces.

"Serions-nous naïfs au point de croire que les premiers ministres des neuf autres provinces ne tiennent pas autant à l'autonomie que M. Duplessis?"

M. Fontaine a ajouté que le premier ministre Duplessis a toujours combattu le gouvernement fédéral et qu'il n'a jamais semblé comprendre ce que signifie l'unité nationale.

M. Duplessis, dit-il, "a toujours regardé le reste du pays, en dehors du Québec, comme un pays étranger, et le gouvernement d'Ottawa comme un ennemi naturel

du Québec..."

Le Québec a accepté des subventions du gouvernement fédéral, dont plus de \$300,000, pour une école du textile, mais a ensuite repoussé cette aide quand le temps fut venu de faire connaître les faits.

Pour M. Fontaine, le choix que nous offre M. Duplessis est d'être Québécois avant d'être Canadien. Or, M. Fontaine a choisi d'être Canadien d'abord. Il est logique avec lui-même puisqu'il a accepté d'être député fédéral.

Le compte rendu du discours de M. Fontaine, que nous reproduisons ci-dessus, ne donne qu'une idée générale des paroles qu'il a prononcées en Chambre. Il n'est que juste d'attendre d'avoir lu sa déclaration au texte, dans une prochaine livraison du Hansard, pour la commenter.

Il n'en demeure pas moins que notre député fédéral a eu le courage de se prononcer ouvertement contre la déduction, de l'impôt fédéral, de la taxe de 15 pour cent imposée par Québec. Nous disons qu'il a fallu du courage pour prendre une telle attitude, car M. Duplessis ayant fait d'un problème financier une question sentimentale, les contribuables de la province seront amenés malgré eux à oublier l'intérêt de la nation pour ne plus songer qu'à leur instinct autonomiste, habilement exploité par l'Union nationale.

Dans un prochain article, nous prendrons officiellement position sur cette importante question de l'impôt provincial. Nous aurons alors l'occasion de démontrer où pourrait nous conduire le raisonnement de M. Duplessis. Nous profiterons de l'occasion pour reproduire au texte la déclaration de notre député à Ottawa.

### "La Matière Chante"

## Borduas de retour parmi nous

Le peintre de St-Hilaire Paul-Emile Borduas, qui s'est établi aux Etats-Unis il y a déjà deux ans, arrivera à Montréal aujourd'hui, vendredi 16 avril. Durant son court séjour parmi nous, le célèbre artiste fera la sélection et l'accrochage des travaux qui seront en montre à la Galerie Antoine, 939 square Victoria, à Montréal, lors de l'exposition collective "LA MATIERE CHANTE", du 20 au 30 avril. Cette exposition a pour but de mettre sur pied une manifestation collective homogène de travaux plastiques d'un caractère résolument cosmique.

En janvier de cette année, le peintre Borduas exposait à New-York, à la galerie Passedoit, ses plus récentes oeuvres. Cette exposition lui

valut les commentaires les plus élogieux de la critique américaine. "Art Digest" écrivait: "Borduas crée des formes chargées de vie intense, possédant le sentiment de la "matière" que seul un artiste qui est, par-dessus tout, un peintre peut projeter."

Avant son départ de New-York pour Montréal, cet artiste de chez nous a exposé à Philadelphie, à la galerie Hendler. Et le critique bien connu Sam Feinstein a écrit:

"Paul-Emile Borduas — Un artiste canadien français, qui tenait une imposante expo-solo à New-York plus tôt cette saison, expose ici quelques-unes de ses peintures, ainsi que des travaux plus récents. De ses débuts comme peintre objectif, Borduas a développé une approche entièrement objective, dans laquelle la peinture émerge des impulsions intuitives de l'artiste au rythme même qu'il se plonge dans l'acte de création. Les images (qu'il "découvre" ou qui lui sont révélées et amenées à la maturité ainsi qu'on aide un enfant à grandir, plutôt qu'elles lui sont imposées comme préconceptions sur la toile) paraissent à première vue amorphes et indéfinissables. Très tôt, cependant, elles prennent une signification humaine; des humeurs variées et des connotations spécifiques caractérisent chaque toile, et ce qui tout d'abord nous avait semblé une sorte de flux cosmique devient d'un rapport évocateur et significatif avec nos propres expériences d'environnement. Les travaux plus récents nous semblent plus richement saturés en couleur, plus chargés d'inférences qui sont à la fois tragiques et lyriques."



Paul-Emile Borduas, "Matière Chante".

## Recrutement à la Chambre de Commerce

(Suite de la page 1)

Au cours de la prochaine année, a dit M. Breton, la Chambre désire: 1) augmenter les services rendus aux membres, 2) représenter de façon plus adéquate les intérêts de la ville, 3) publier un nouveau pamphlet touristique et industriel plus élaboré,

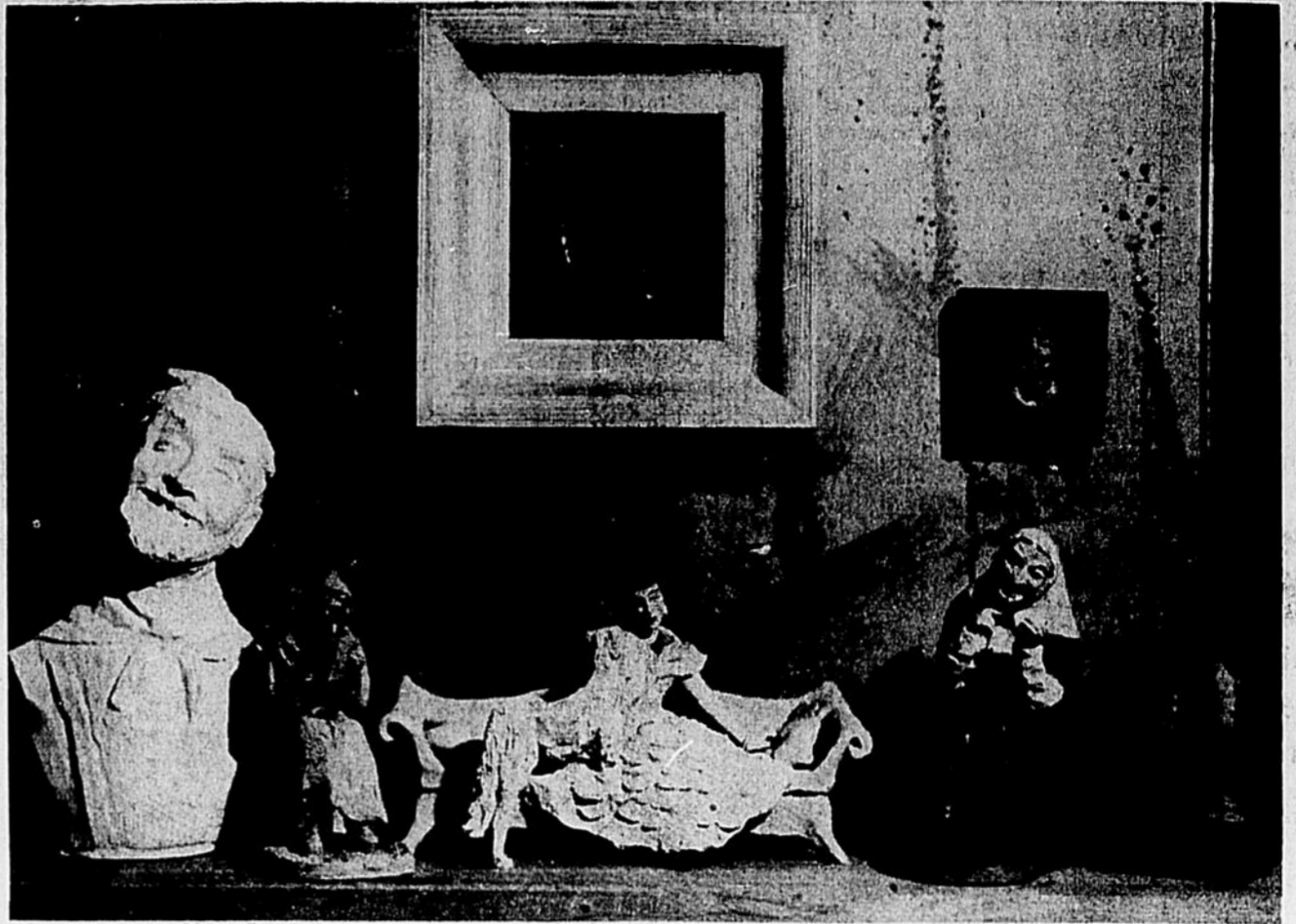
4) augmenter, tant dans le district qu'ailleurs dans la province, la publicité qu'elle fait sur St-Hyacinthe, 5) maintenir son secrétariat permanent.

Un comité a été formé pour prendre charge de la campagne de recrutement, qui devrait obtenir un franc succès. Il se com-

pose comme suit: M. François Jetté, président; M. Gustave Derome, vice-président; M. Mandus Bienvenue, membre.

Les cotisations peuvent être adressées dès maintenant au Secrétariat, 1440 rue Girouard, St-Hyacinthe.

## Prochaine exposition JMC en votre ville



Quelques travaux de Mme René Desjardins, céramiste de St-Hyacinthe, qui seront exposés sous les auspices des Jeunesses Musicales de St-Hyacinthe, aux Salons des Arts de l'Hôtel de Ville. Tous les artistes de cette ville et de la région sont invités à exposer leurs oeuvres, à cette première manifestation d'art plastique. La population sera invitée à visiter l'exposition, du 29 avril au 9 mai.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à M. Jean-Pierre Boivin, responsable de l'exposition, ou à un membre du conseil des J.M.C. de St-Hyacinthe.

(Photo et cliché "Le Clairon", par Marquis)

### L'OPINION des autres

#### Un système d'homicide,

M. Louis Even, directeur-général du Crédit Social, s'en est pris avec vigueur, dernièrement, au règlement financier qui laisse un chômeur sans aucun revenu après un certain temps de chômage. Il rappela les statistiques officielles du bureau métropolitain d'assurance-chômage: 6,000 chômeurs à Montréal perdront toute allocation de chômage le 15 avril. "Comment vivront-ils?" demande M. Even. Ils végèteront dans la misère et le désespoir. Et pourtant, ils ont droit à la vie, à une vie normale, humaine, et même confortable aussi longtemps que la production canadienne se fait abondante.

M. Even parlait au Foyer créditiste de Montréal, dont les assemblées ont lieu tous les mercredis soirs à la salle du Buffet Paris.

"Le système financier actuel, dit-il, porte atteinte au droit à la vie. C'est un système meurtrier, homicide. Ceux qui le tolèrent sont des complices, volontaires ou inconscients, de l'homicide."

"Le Crédit Social se refuse à admettre comme nécessaire, ou normal, ou inévitable, ou fatal, un état de choses qui laisse des êtres humains dénués de tout revenu dans un pays où la production est si abondante qu'elle encombre les marchés."

"Le Crédit Social est la reconnaissance concrète du droit naturel de l'homme à la vie. Ce droit, nul ne peut l'exercer sans argent, aujourd'hui. Aussi le Crédit Social réclame-t-il un revenu basique à tout le monde, un dividende social, attaché à la personne et non pas à l'emploi, pour permettre à tous et à chacun d'exercer son droit de vivre."

#### Transactions immobilières

Un lot vacant, appartenant à la Cité de St-Hyacinthe, situé à St-Hyacinthe, vendu à Frances Products Ltd pour la somme de \$250.00.

Une terre, appartenant à Arthur Allaire, située à St-Jude, vendue à Dorés Daigneault pour la somme de \$12,000.00.

Une terre, appartenant à Odilon Laplante, située à St-Jude, vendue à Laurent Larivière pour la somme de \$3,325.00.

#### Les gagnants d'un débat oratoire mixte à Beloeil

S. Hilaire (spécial) — Ces jours derniers avait lieu, à la salle du collège de Beloeil, en présence de plus de quatre cents personnes venues de Drummondville, St-Hyacinthe, Granby, Richelieu et Chambly, un débat oratoire mixte présenté par le cercle d'économie domestique et dont le thème était "L'argent est-il la plus grande cause des mariages malheureux?"

Les concurrents en lice représentaient les cercles de Beloeil et de Richelieu. Beloeil était représenté par Mme Boileau et M. Laporte, tandis que Richelieu, était représenté par M. et Mme Losier.

Après plus de deux heures, Richelieu remporta la palme et les honneurs de la soirée. Le jury était sous la présidence de l'abbé Houle, vicaire de Beloeil. La partie récréative avait été confiée à la chorale mixte "Les voix de la montagne" dirigée par M. Jean-Marc Vary.

## DOIT-ON ABOLIR LA PEINE DE MORT?

Rien ne prouve que la peine de mort ne détourne du crime les meurtriers en puissance, déclare le Conseil canadien du Bien-être social dans un mémoire sur la peine capitale qu'il vient de présenter au Comité mixte du Parlement du Canada. Dans les pays où l'on a aboli la peine capitale et pour quelques-uns d'entre eux cela remonte à plus d'un siècle, on note que la fréquence du meurtre et son incidence n'ont rien à voir à la présence ou à l'absence de la peine de mort.

M. D.B. Macdonald, président de la Division du Crime et de la Délinquance du C.C.B.E.S. a ajouté "c'est plutôt la présence brutale de la peine capitale parmi nous qui tend à intensifier les facteurs qui, règle générale, sont causes de meurtre et de crime. Nous sommes persuadés que le meurtre est moins susceptible de se produire dans une saine ambiance sociale que dans un climat imprégné de la morbidité, du mélodrame et de l'horreur qui entourent la mise en scène d'une exécution à mort."

L'expérience acquise depuis l'abolition de la peine de mort à l'égard de crimes autres que le meurtre démontre assez bien que que cette suppression ne comporte pas de risque. En 1780, en Angleterre, l'on comptait autant que 350 délits punissables de la peine

### Un problème d'actualité

capitale. Ce nombre a décliné graduellement sans qu'on note une hausse correspondante de la fréquence du crime. Au fur et à mesure que la société s'est stabilisée, le taux de la criminalité a diminué pour des raisons qui ne sont aucunement liées au facteur châtiment.

La responsabilité du crime n'est pas imputable au seul individu qui l'a commis, indique le mémoire du C.C.B.E.S. Le crime est un symptôme révélateur d'une maladie sociale sous-jacente et le criminel est le point faible d'où jaillit le mal. De maintes façons, le criminel a été engendré par son milieu. A toute la société revient donc la responsabilité d'assurer à l'enfant cette ambiance qui en fera un adulte heureux et respectueux de la loi.

Si l'on adoptait une telle attitude, on n'aurait à conserver aucune forme vindicative de châtiment et puisqu'on ne peut prouver que la peine de mort prévient le crime, on ne saurait se justifier de la conserver.

En favorisant l'abolition de la peine capitale, le C.C.B.E.S. souligne aussi le risque des erreurs judiciaires. Il est reconnu que des innocents ont été exécutés. De plus, les jurés hésitent à reconnaître la culpabilité d'un inculpé lorsqu'ils savent que la peine de mort s'en suivra; c'est donc dire

que le meurtre est en réalité le crime qui présente le moins de danger pour le Canadien.

Cependant, le Conseil canadien du Bien-être social reconnaît qu'une forte proportion de notre population n'est pas prête à accepter, du moins pour le moment, que l'on supprime entièrement la peine capitale; dès lors à titre de première étape, il propose que l'on fasse disparaître l'obligation d'imposer la peine de mort au criminel reconnu coupable de meurtre. Le jury ou le juge aurait donc à décider si tel ou tel meurtrier devrait être exécuté. Nul doute que cela amènerait petit à petit l'usage de moins en moins fréquent de la potence.

(Le mémoire précité a été préparé par un comité présidé par M. Norman Borins, c.r., de Toronto).

**SOUTHERN CANADA POWER COSEMPANY, LIMITED**

Le Conseil d'administration a déclaré le dividende suivant:

Actions ordinaires sans valeur nominale

No 116, Dividende trimestriel de 5¢ cents par action, payable le 15 mai 1954 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 avril 1954.

V. J. NIXON, Secrétaire.

Montréal, 26 mars 1954.

### A l'occasion de l'Année Mariale

## Jean-Pierre Boivin serait appelé à sculpter une statue de la Vierge

Il semble bien qu'un jeune artiste maskoutain sera bientôt appelé à sculpter la statue de la Vierge que le Conseil colombien de Cowansville a l'intention d'élever en l'honneur de la Mère de Dieu, à l'occasion de l'Année Mariale. La conception de cette statue, dont il est question depuis quelque temps, sera vraisemblablement confiée à Jean-Pierre Boivin, sculpteur de notre ville.

M. Boivin, on le sait, est diplômé de la faculté des Beaux-Arts de l'Université de Montréal et a complété ses études en sculpture à Paris, lors d'un séjour de deux ans en France. Depuis quelques semaines, déjà, M. Boivin est attaché à la rédaction de notre journal à titre de nouvelliste.

L'intention des Chevaliers de Colomb de Cowansville d'encourager un jeune sculpteur canadien plutôt qu'un fabricant de statues en série mérite sûrement d'être soulignée, car il est rare chez nous qu'on songe à recourir aux talents d'un artiste pour des travaux de ce genre. Pourtant, l'oeuvre d'un artiste, au strict point de vue publicitaire, vaut beaucoup tandis que la production en série n'a vraiment pas de valeur. On l'oublie malheureusement trop souvent.

Cette opinion a d'ailleurs fait le sujet d'une conférence de l'architecte O. Trépanier, de Granby, devant les membres du 4e degré des Chevaliers de Colomb, à Cowansville. Le public, a-t-il dit doit savoir qu'un homme désireux de se vouer à l'art est toujours prêt à de réels sacrifices et que la question financière — dans les limites raisonnables — est tout de même secondaire pour lui.

"Mais avant toute chose, il

s'agit de reconnaître qu'un artiste veut et doit rester fidèle à sa personnalité; il ne peut répudier les exigences de sa technique ni les impératifs de son inspiration; au delà de certaines conceptions, l'artiste sent qu'il doit traduire le meilleur de lui-même, c'est-à-dire sa propre raison d'être."

Le conférencier avoua que l'artiste, qui s'efforce de répondre aux divers programmes d'art religieux, éprouve parfois quelques difficultés dans ses rapports avec le public. "Celui-ci, dit M. Trépanier, le considère comme un simple fournisseur. Tandis que le public demande des tarifs et un travail peu adapté à ses buts, l'artiste se cabre et veut affirmer sa volonté, voire son indépendance."

Pourtant, comme l'a souligné cet architecte de Granby, il ne faut pas donner à l'artiste une solution, mais plutôt lui laisser l'autorité voulue, une liberté contrôlée ne tombant pas nécessairement pas dans la licence. "C'est au public de donner les programmes et c'est aux artistes de trouver les solutions. L'art à travers les âges, surtout la sculpture, a toujours été le moyen de communication entre le public et l'artiste."

Nous voudrions que d'autres groupements dans d'autres villes, à St-Hyacinthe plus qu'ailleurs, suivent l'exemple que nous donne le conseil colombien de Cowansville. Un peu plus d'art dans notre vie nous aiderait à mieux supporter le matérialisme de notre époque."

### Bulletin d'abonnement

LE CLAIRON  
435, avenue Mondor  
St-Hyacinthe, Qué.

Messieurs,

Veuillez nous faire le service de votre journal durant un an (trois ans). (Biffez la mention inutile)

Ci-inclus chèque de ..... à cet effet.

Abonnement d'un an \$2.50  
Abonnement de trois ans \$6.00

N. B. — Prière d'ajouter .15 cents si le chèque est tiré sur une banque en dehors de St-Hyacinthe.

Nom .....

Adresse .....

Lises ...

10cts

## L'AUTORITÉ

Hebdomadaire politique et culturel

rédigé par une équipe des meilleurs journalistes du Canada français

Roger DUHAMEL — Jean-Pierre HOULE — Alfred DesROCHERS

Paul ROUSSEL — Michel ROY — Fernand LACROIX

En vente à Saint-Hyacinthe dans tous les kiosques.

Jeudi et Samedi seulement  
Fermé Vendredi Saint

Walt Disney fameux pour ses "cartoon" se surpasse dans ce magnifique film.

Amour  
Aventure  
Drame  
Couleur

Walt Disney's  
**The SWORD and the ROSE**  
starring a new romantic team  
RICHARD TODD - GLYNIS JOHNS  
color by TECHNICOLOR

Aussi  
Glenn FORD - Anne VERNON  
dans  
**TERROR ON A TRAIN**

NOUVELLE POLITIQUE!

Pour plaire à notre clientèle toujours croissante, nous sommes heureux de vous présenter maintenant trois programmes complets par semaine.



ALAN LADD  
LEO GENN

On l'appelait  
"LE CANADIEN"

**ALAN LADD**

**PARATROOPER**

Le ciel est rempli de parachutistes qui plongent dans un enfer de feu pour s'attaquer aux ennemis...

Tél. 4-4171

**maska**  
ST. HYACINTHE QUE

Tél. 4-4171

DIMANCHE - LUNDI - MARDI

Voyez l'horaire de nos programmes dans ce journal. Ainsi vous verrez un programme complet à toute heure sans avoir à attendre.

Elle avait tout ce qu'un homme ne puisse jamais désirer... et vivait comme aucune femme ne devrait le faire...



JEANNE CRAIN  
JEAN PETERS

**Vicki**



COLOR BY  
TECHNICOLOR

Date  
Mercredi  
Jeudi  
les 21 - 22  
Comédie  
**JUDY HOLLIDAY**  
IN  
**"IT SHOULD HAPPEN TO YOU!"**  
co-starring PETER LAWFORD  
with MICHAEL O'SHEA

Aussi en plus  
**DREAMS OF TAHITI**  
DENNIS PATRICIA  
O'KEEFE - MEDINA  
FRANCIS L. SULLIVAN  
TECHNICOLOR

MAISON FONDÉE en 1875 - AMSTERDAM  
**BOLS**  
V.O. GENEVER GIN  
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"  
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

**EGLISE ADVENTISTE DE SAINT-HYACINTHE**  
1220, rue CHOQUETTE 1220  
L'EGLISE ADVENTISTE DE ST-HYACINTHE invite cordialement tous ceux qui recherchent la Vérité telle qu'elle était enseignée par Jésus et ses Apôtres, aux causeries qui seront présentées tous les samedis à 3 heures p.m., sauf avis contraire.  
Entrée libre et gratuite.

A LA CROIX-ROUGE

La Croix-Rouge canadienne annonce la nomination du Capitaine André Gauthier de Montréal au poste de Directeur du Service des Donneurs de Sang pour la province de Québec. Il succède à monsieur Louis-Marie Poitras, décédé en janvier dernier. Le capitaine Gauthier est gradué de l'École de Service Social de l'Université de Montréal et un vétéran de l'Armée canadienne.

Etats Civils

St-Sacrement

**BAPTEME:** Le 11 avril, Joseph, Marcel, André, Mario, fils de M. André Quintal et Bella Lafrance; parrain et marraine, Marcel Brodeur et Noëlla Quintal.

Sacré-Coeur

**BAPTEMES:** Le 6, Joseph, Roger, Richard, né le 30 mars, fils de Raoul St-Charles et Cécilia Riendeau; parrain et marraine, Roger St-Cyr et Fernande Beauh.

Le 10 avril, Marie, Gilberte, Ginette, née le 30 mars, fille de Henri Beaugard et Irène Mau; parrain et marraine, Idola Roy et Gilberte Lalumière grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

Le 11 avril, Joseph, Hubert, Daniel, né le 25 mars, fils de Jean-Paul Pineault et Denise Chouinard; parrain et marraine, M. Hubert Pineault et Adélaïde Gosse, grands-parents de l'enfant.

Le 11 avril, Marie, Lucienne, Monique, née le 7 avril, fille de Benoit Lainesse et Yvette Tremblay; parrain et marraine, Elphège Tremblay et Lucienne Goyer, grands-parents de l'enfant.

Le 11 avril, Joseph, Maurice, Michel, né le 3 avril, fils de Maurice Charbonneau et Gisèle Brodeur; parrain et marraine, Roméo Brodeur et Antonia Maheux, grands-parents de l'enfant.

Christ-Roi

**DECES:** Le 10 avril, inhumation de Lucia Houle, épouse de Henri L'Heureux, décédée le 7 courant à l'âge de 62 ans.

**BAPTEME:** Le 11 avril, Marie, Olivette, France, née le 5 courant, fille de Irénée Morin et Simone Bergeron; parrain et marraine, Marcel Préfontaine et Olivette Bergeron, oncle et tante de l'enfant.

Notre-Dame du Rosaire

**BAPTEMES:** Le 9 courant, Joseph Michel, André, Denis, né le 31 mars, fils de Jacques Godbout et de Marguerite Bélanger; parrain et marraine, Hermas Dufault, grand-oncle, représenté par Jean-Paul Godbout, oncle, et Angélique Larivière, épouse du parrain.

Le 11 avril, Joseph, Marcel, Michel, né le 5 courant, fils de Jérôme Bernard et Jeannette Masse; parrain et marraine, Marcel Goulet et Rachel Bernard, oncle et tante de l'enfant.

**DECES:** Le 13 avril, inhumation de Armand Perron, veuf de Mathilda Montcalm, décédé à l'Hôtel-Dieu le 4 courant à l'âge de 67 ans, 6 mois, nard; parrain et marraine, M. Hu-

Cathédrale

**DECES:** Le 7 avril a été inhumé Irénée Pelletier, veuf de Mathilda Montcalm, décédé à l'Hôtel-Dieu le 4 courant à l'âge de 67 ans 6 mois.

Le 8 avril, inhumation de Régina Marceau, veuve de Louis Roch Ostiguy, décédée le 6 courant à l'âge de 74 ans 3 mois.

Le 10 avril, inhumation de Joseph-Arthur Girard, époux de Alice Robert, décédé subitement le 6 courant, à l'âge de 63 ans.

Le 12 avril, inhumation de Mgr François-Xavier Larivière, décédé le 8 avril âgé de 77 ans.

L'Orphéon Gounod au Centre Notre-Dame



On trouvera en page 7 un compte rendu de cette représentation — Photo et cliché "Le Clairon".

Suite de la première page

LA PLUS BELLE USINE DE FILTRATION

lois, MM. le juge J. B. Bourgeois, Louis Côté (grand-père de Eugène), Charles Ledoux (marchand d'eau gazeuse, père de Mme Samuel Casavant), M. Bresse et A. Nault. Elle décida peu après de désertir le pavillon du "vieux aqueduc", qui est maintenant converti en maison privée, habitant l'inspecteur en plomberie, M. Jean-Paul Dion, contremaitre du département extérieur de l'aqueduc. Ce vieux aqueduc est situé au numéro 2285, rue Girard.

Vers 1898, la cité installa une grosse pompe à vapeur qui a fonctionné jusque vers 1935. Les chimistes, dès 1899, traitèrent chimiquement l'eau par un sel à base d'alun, opération suivie d'une filtration forcée à travers quatre pieds de sable. Ce procédé d'épuration opéra aussitôt une amélioration sensible dans la santé de la population, mais il était d'un fonctionnement pénible, sujet à des intermittences inévitables. Son grand mérite fut de faire désirer, malgré les frais onéreux qu'elle comporte, l'installation à demeure des bassins de filtration qui ont chassé la maladie totalement.

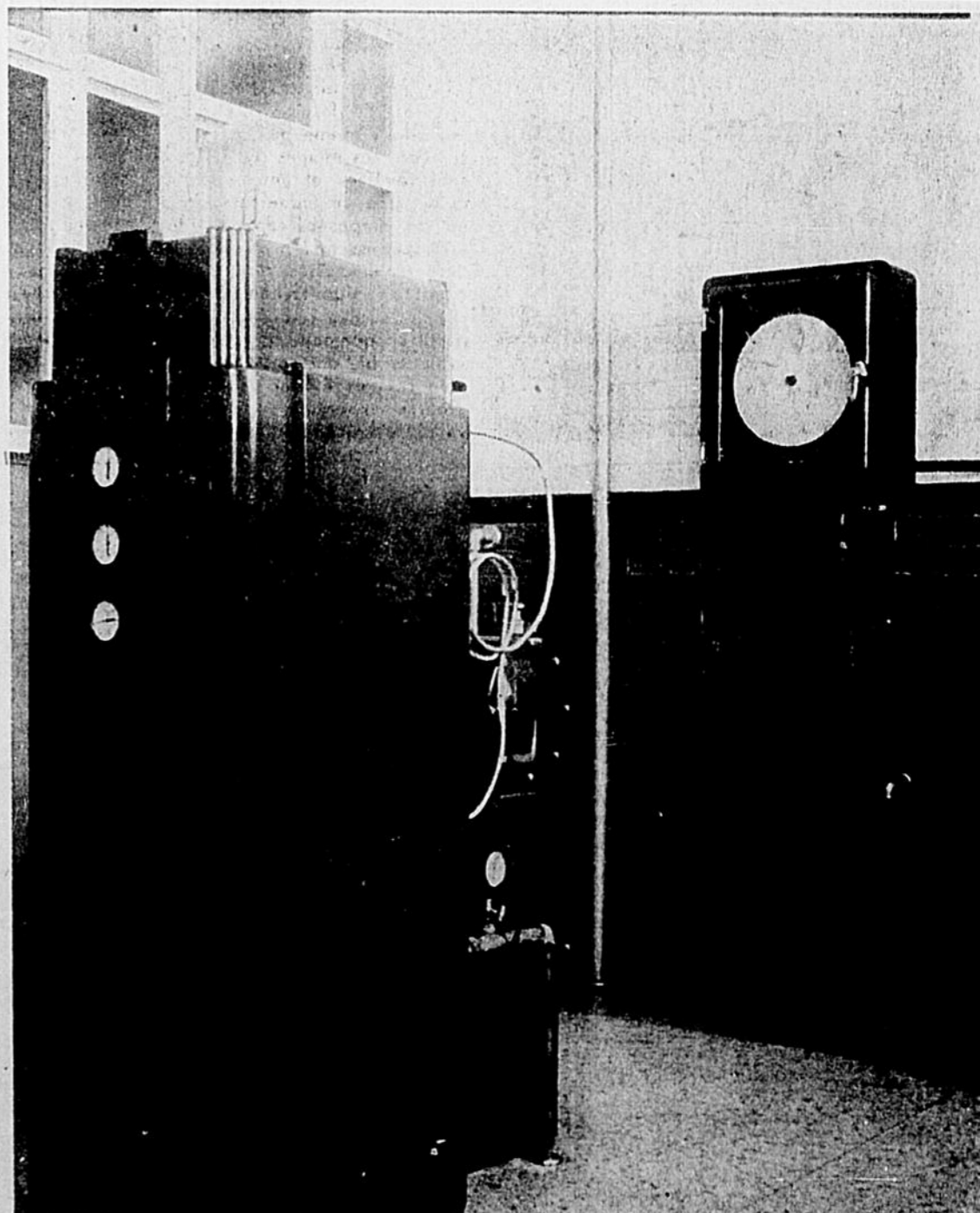
Il y aurait encore beaucoup à dire. Résumons-nous en félicitant l'ingénieur-surintendant de l'aqueduc, M. Jean Blanchard, pour avoir conseillé l'achat d'un chlorinateur, au Conseil de Ville.

M. Gilles Blanchard, assistant surintendant, que nous avons questionné sur le fonctionnement de cet instrument de précision, nous a fait comprendre l'importance pour la santé des citoyens, d'un tel outil dans une usine de filtration des eaux.

La solution de chlore détruit les bactéries de l'eau, lesquelles étaient la cause des épidémies. L'usine possédait un autre chlorinateur d'importation anglaise, mais son fonctionnement était inadéquat. Le nouvel appareil est muni d'un contrôle proportionnel automatique, c'est-à-dire qu'il ajuste automatiquement la quantité de solution de chlore en proportion de la quantité d'eau à traiter. Pour cela un ingénieux système est installé, directement sur le tuyau principal, qui introduit l'eau de la rivière dans l'usine. Selon que l'eau entre plus ou moins vite, la quantité de chlore mé-

l'éc à l'eau est plus ou moins grande. Disons en passant que l'usine a un débit de 4,000,000 de gallons d'eau par jour.

Nous aurons l'occasion de reparler de la plus belle usine de filtration dans la province, celle de notre ville.  
Jean-Pierre BOIVIN



La photo ci-dessus nous offre une vue d'ensemble du nouveau chlorinateur que la ville vient d'acquérir, au coût de \$5,900, pour notre usine de

filtration. C'est dans cet appareil où le chlore est lancé dans le courant d'eau à l'état de solution. (Photos et clichés "Le Clairon", par Marquis)

**Soif?**  
La seule bière au monde qui soit approuvée par les maîtres brasseurs de sept autres brasseries. Faites d'après la formule originale de Pilsen, avec de la levure transportée spécialement d'Europe par avion. Voyez au DOS de l'étiquette.  
... goûtez donc une PILSENER!  
Avec un gosier pareil, la soif doit être une torture terrible pour ce pauvre hippopotame. Vous, vous pouvez vous délecter en buvant de la Pilsener Labatt, ce breuvage plus léger que les uns, plus sec que les autres. La prochaine fois que la soif vous sèche le gosier, dites au garçon: "Pilsener!" N'oubliez surtout pas d'en garder une caisse chez vous! La Brasserie Labatt.  
**Labatt - n'y a rien qui la batte!**

L'art culinaire a beaucoup d'adeptes



Le Courrier de Jeanne

Question — Nous sommes trois sœurs et quatre frères. Ceux-ci sont encore à l'école et nous ne pouvons pas de payer, pour les sœurs de celui-ci, le héritier de celui-ci. Les paquets, gants etc. ce qui fait, qu'en définitive, les jeunes blancs-becs sont toujours mis comme des petits monstres et que nous, nous avons l'air des pauvrettes à côté. Quand ils sortent de l'académie et qu'ils nous rencontrent avec leurs compagnons, alors que nous sommes en habits de travail, ils ne nous regardent même pas. J'en ai assez, et, après maintes démarches, je me suis trouvée de l'emploi à Montréal. Une de mes sœurs veut me suivre, mais ma mère se lamente et prétend que nous allons la ruiner. Elle ne pense qu'à l'avenir de ses fils et bien qu'elle s'arrange avec! Ma sœur me demande de vous écrire avant de s'en venir avec moi. Votre avis s.v.p. ENERVEE ET

USEE DE TRAVAIL

Réponse — Ma pauvre amie, comme je vois plains, et, ma foi, je n'ai pas le courage de vous détourner de votre dessein. Vous avez en effet droit à votre vie et au peu de joies qu'elle dispense à chacun et du train où vont les choses à votre foyer, il y aura peu de celles-là pour vous et vos sœurs, si vous passez, le plus clair de votre revenu, à organiser l'avenir de jeunes garçons qui s'annoncent plutôt ingrats. Et il est peu à présumer qu'ils s'amendent, dans l'effacement de la vie actuelle! Avant d'en venir à une décision définitive, peut-être pourriez-vous avoir une explication détaillée, avec votre mère, à ce sujet. Qu'elle consente à n'accepter de vous, que le montant de votre pension, et, qu'elle force ses fils à se gagner leurs petites dépenses. Il y a maints menus emplois pour les jeunes garçons débrouillards. Si elle refuse, eh bien, je ne puis vous blâmer de partir et d'amener votre sœur avec vous. Vous n'êtes nullement obligés de faire l'avenir de vos frères avant le vôtre et ce serait, d'ailleurs, une erreur, qu'ils seraient peut-être les premiers à vous reprocher.

Question — Nous devons recevoir à Pâques et je crois que ce sera une journée idéale pour la cabane à Sacres. Mon mari trouve que la réception que nous sommes sensés donner ne cadre pas avec cet endroit. Nous attendons des gens bien et désirons faire les choses en grand. Que me conseillez-vous? LA BRUNE A CHARLES

Réponse — Tout dépend du genre de "cabane" où vous pourriez vous rendre... De toute façon, ne craignez-vous de prendre vos invités au dépourvu, s'ils s'annoncent sans les vêtements appropriés pour le bois. Afin de dissiper toute erreur et de prévenir tout malaise, je préférerais, à votre place, appeler mes invités et leur proposer, la chose, en toute simplicité. Vous jugerez par leur réaction, si votre proposition est importune ou non.

Question — Pour porter avec un manteau beige et des souliers bruns, préféreriez-vous un chapeau et des gants jaunes ou orchidée? PAUVRETTE

Réponse — Il me semble que la couleur jaune trancherait mieux, à cause de vos souliers bruns, surtout.

Question — Connaissez-vous la manière de préparer les oeufs de Jell-O, colorés pour garnir le plat de jambon? PAS CHER

Réponse — Vous percez la coque de l'oeuf d'un petit trou par lequel vous le videz et vous le remplissez ensuite de Jell-O li- quide. Vous laissez refroidir et vous brisez la coquille de l'oeuf qui vous livre alors son sossé...

Question — J'aime Jean à la folie et c'est Pierre qui veut m'épouser. Ma bague est achetée et je pleure rien qu'à l'idée qu'il me fera la porter. Que faire? Au secours! Pierre est un bon parti mais je ne l'aime pas. Ferais-je bien de ne faire religieuse? Une de mes tantes me dit que le bon Dieu prend peut-être ce moyen pour m'attirer à lui. Pourtant, le mariage me tente. FIANCEE FRILEUSE D'AVRIL

Réponse — Heureusement pour nous, et malgré les chavirements de son monde, le bon Dieu continue d'avoir la tête solide! Allons donc, ma pauvre amie, un peu de sens commun! Remettez votre bague à Pierre, cessez de penser à Jean et mettez-vous en quête d'un... Paul. De toute façon, vous ne me paraissiez pas en état de vous marier présentement; votre état de nervosité peut vous jouer de vilains tours.

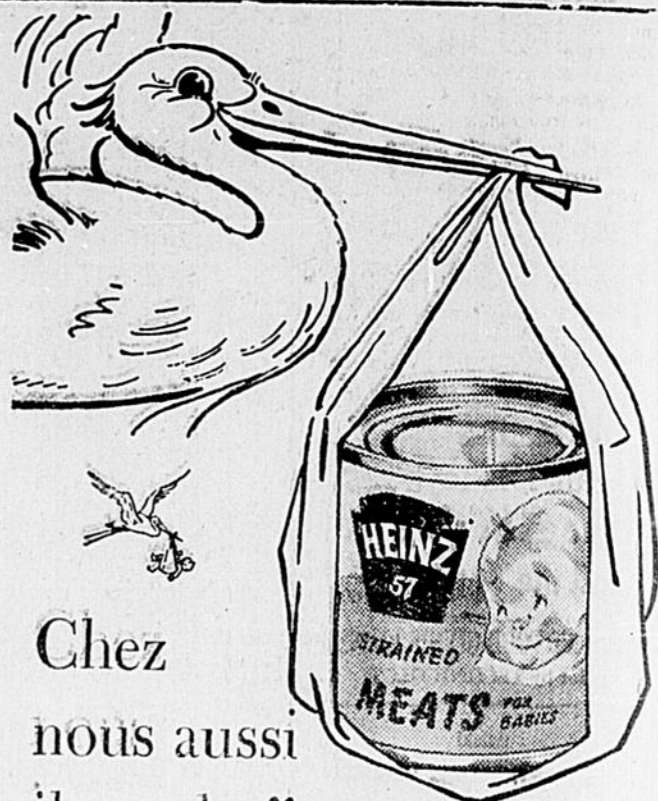
On est prié d'adresser toute correspondance relative à ce Courrier à: COURRIER DE JEANNE, Case Postale 210 Saint-Hyacinthe.

Dr PAUL-R. BOISVERT

SPÉCIALISTE  
YEUX — OREILLES — NEZ — GORGE  
certifié du C.M.C.P.Q. & R.C.P.S.

Heures de bureau:  
Après-midi, 2 à 5 h.  
Soir, 7 h. à 8 h. 30  
(jeudi excepté)

Adresse:  
1613, Boul. Girouard,  
Tél.: 4-8154  
Saint-Hyacinthe



Chez nous aussi il y a du "nouveau"!

Les heureuses mamans d'un premier-né se réjouiront certainement avec nous, car la célèbre famille des aliments Heinz pour bébés compte maintenant cinq nouveau-nés.

Aujourd'hui, les médecins recommandent les viandes bien tamisées, faciles à digérer et riches en protéines pour suppléer au régime normal du nourrisson. Quelle chance pour vous que d'avoir sous la main, prêt à chauffer et à servir, exactement l'aliment voulu pour votre bébé.

Fabriquées au Canada de viandes canadiennes de haute qualité.

PURÉES DE  
**VIANDE**  
**HEINZ**

- PURÉE DE BOEUF
- PURÉE DE COEUR DE BOEUF
- PURÉE DE VEAU
- PURÉE DE FOIE DE BOEUF
- PURÉE DE FOIE ET DE BACON
- ATTENTION, IL EN VIENDRA D'AUTRES

BF-354AF

Le Paris

2340 AVENUE ST-JOSEPH

du 17 au 23 avril

PRESENTE UN FILM EXCEPTIONNEL: LA LÉGENDE D'UNE VOIX

LA VOIX D'OR QUI A SUBJUGUÉ LES FOULES

*Sina*  
**LOLLOBRIGIDA**

la REVELATION des PLUS BELLES années des PLUS FAMEUSES chansons des PLUS EXCITANTES aventures de Caruso

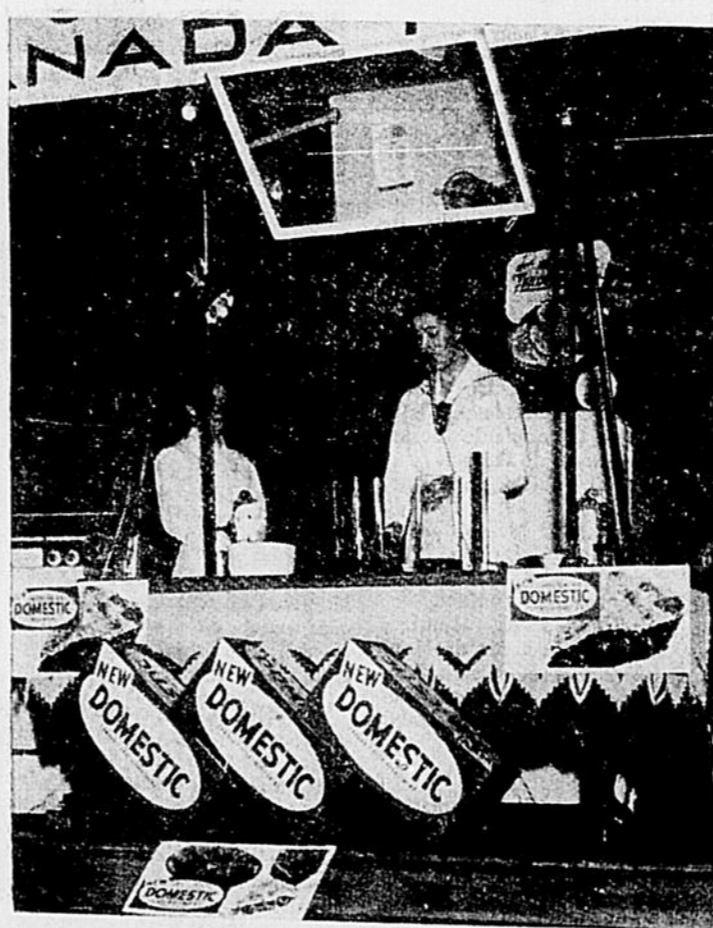
ENTIEREMENT PARLE EN FRANCAIS

Vous y entendrez les plus beaux arts du monde!  
"MARIA MARI"  
"MARTHA"  
"PAGLIACCI"  
"PIETA, SIGNORE"  
"AMOR TI VIETA"

**Enrico CARUSO**

En vedette:  
**ERMANN RANDI** **MARIO DEL MONACO**

Experte en la matière



Nous voyons ci-dessus Mlle Ghislaine Montpetit alors qu'elle donnait le dernier d'une série de cours d'art culinaire en la salle des banquets de l'Hôtel-Dieu, vendredi soir dernier, au profit des finissants de l'École Supérieure Girouard. Diététicienne bien connue, Mlle Montpetit est diplômée de l'Université de Montréal et a à son crédit plus de 300 cours d'art culinaire.

(Photo et cliché "Le Clairon", par Marquis)

LIONEL ETHIER

ENTREPRENEUR

TÉL 4-9510 LE SOIR 4-7541  
RUE MONDOR

MOTEURS RÉPARATIONS D'ACCESSOIRES  
INSTALLATIONS DE TOUS GENRES

A LOUER

Logement chauffé, 5 pièces, situé dans le centre de la ville, rue Ste-Anne, entre Cascades et Girouard.

Bureau, 2 pièces, situé à 1621 Girouard.

OCCUPATION IMMEDIATE

A VENDRE: Terre de 20 arpents et 3 chalets, à la Pointe-aux-Fourches. Prix raisonnable. S'adresser à:

432 St-Simon Tél. 4-7337  
St-Hyacinthe

EN PROGRAMME DOUBLE avec

Dans la vie...  
il est rare d'être  
parfaitement heureux  
Pourquoi!

La très grande actrice  
\*Madeleine  
**ROBINSON**

"L'HOMME de ma vie"

avec  
Henri VILBERT  
Jeanne MOREAU  
et Jane MARKEN

Couronnez  
UN DÉJEUNER  
NOURRISSANT...

Régalez votre famille en servant pour déjeuner du Shredded Wheat Nabisco avec du sirop de blé d'Inde Crown Brand... un plat substantiel, d'une saveur exquise! Le Shredded Wheat Nabisco fournit les éléments nutritifs nécessaires et le sirop de blé d'Inde Crown Brand donne rapidement de l'énergie. Savourez dès demain ce délicieux déjeuner.

Servez-les ensemble

... VOUS OBTENEZ UN ALIMENT SOUTENANT,  
UNE SOURCE D'ÉNERGIE!



# A l'affiche de nos cinémas

## Au Paris

"Caruso, la Légende d'une Voix", le film le plus humain et le plus vrai qui ait jamais été tourné sur le célèbre ténor Enrico Caruso, prend aujourd'hui l'affiche au cinéma "Le Paris". "Caruso, la Légende d'une Voix" a été filmé sur les lieux mêmes de la naissance et la jeunesse de Caruso. Cette œuvre internationale nous raconte la vie du plus célèbre chanteur de tous les temps, depuis sa plus tendre enfance jusqu'à sa plus brillante carrière. Tout est vrai dans ce film, et rien n'est truqué. L'action se situe d'abord à Naples, où naquit Caruso, dans la rue Santa Anna alle Paludi, où il vécut jusqu'à son adolescence. Le père ou Caruso rencontre son amie Stella, rôle interprété par Gina Lollobrigida, est le père actuel de Naples. L'intérieur de la maison de Caruso a été photographié et reproduit exactement dans le film. La touchante scène "Pieta, Signore" fut filmée dans l'église de San Severino parce que Caruso enfant faisait partie du chœur de chant de cette église. C'est le célèbre ténor Merio Del Monaco du Metropolitan et de la Scala qui prête sa voix au rôle de Caruso. Nul, voix mieux que la sienne ne pouvait rivaliser avec celle du grand disparu.

Pour la première fois, le cinéma nous fait comprendre la lutte de Caruso pour sortir de la misère. Son père ne croyait pas à son talent; sa mère, elle, y croyait et l'encourageait. Le film raconte le premier amour de Caruso et toutes les phases d'une lutte qui devait s'achever par la victoire.

Au même programme, non pas un second film, mais une autre production de grande classe: "L'Homme de ma Vie", avec la grande actrice Madeleine Robinson, Henri Vilbert et Jeanne Moreau. "L'Homme de ma Vie", c'est une belle histoire d'amour avec des larmes, des éclats de rire qui font tout oublier.

## Au Maska

De dimanche à mardi "Paratrooper", tout comme son nom l'indique, est un film de guerre. C'est un produit des studios de Londres, dont la distribution comprend Alan Ladd, Leo Glenn, Susan Stephen.

Ladd y remplit le rôle d'un soldat canadien servant dans les forces anglaises. Bien que hautement qualifié et très efficace, Ladd semble être victime d'un secret qui le ronge. Il refuse une commission d'officier, ce qui donne naissance à une foule de com-



Durant deux semaines consécutives, le film "Caruso, la légende d'une voix" n'a cessé d'attirer les foules qui se pressaient aux guichets du cinéma St-Denis, à Montréal.

"Caruso, la légende d'une voix" prend aujourd'hui l'affiche au cinéma "Le Paris", de notre ville. Au même programme: "L'Homme de ma Vie", avec Madeleine Robinson.

lications. N'empêche qu'il devient amoureux de la jolie Susan Stephen.

Au fort de la mêlée, Ladd se conduit de façon héroïque.

Le second film au programme a nom "Vicki". Tout au début de la représentation, les spectateurs sont en présence du meurtre de Miss Peters, une jeune fille charmante qui était sur le chemin de la grande publicité. Mais l'affaire demeure mystérieuse jusqu'à la fin car le coupable reste dans l'ombre malgré tous les efforts des limiers se laissant égarer par les circonstances.

Les vedettes de ce film sont Jeanne Crain, Jean Peters, Elliott Reid et Richard Boone, sans compter une distribution secondaire de premier ordre.

De mercredi à jeudi Le premier film de ce programme est présenté en 3-D. "Drums of Tahiti" est une page historique fortement romantique et rendue très prenante par le site où elle se déroule, dans un décor féérique et en couleurs.

A la fin du dernier siècle, Tahiti était sous le protectorat français, mais la reine intrigait de son mieux afin de susciter une révolution qui amènerait l'Angleterre à s'intéresser au dégoût des Français.

Dennis O'Keefe, un Américain élevé dans l'île, aide la reine dans son complot. En fin de compte, il n'y a ni guerre ni révolution car l'éruption du volcan au cours d'une tempête formidable vient mettre fin à toutes les combines. Cette tempête et cette éruption d'ailleurs ont fourni aux metteurs en scène une belle occasion de donner aux spectateurs des émotions denses et extraordinaires.

Les vedettes de cet excellent film sont Dennis O'Keefe, Patricia Medina, Francis L. Sullivan.

## Beau succès de l'Orphéon Gounod dans les "Cloches de Corneville"

La Chorale Notre-Dame du Rosaire présentait, dimanche dernier, l'Orphéon Gounod Enrg. dans "Les Cloches de Corneville", opérette en 3 actes et 4 tableaux, musique de Robert Planquette.

Tout le monde connaît cette œuvre ou du moins des extraits, tel le fameux "Va petit mousse". Les acteurs ont admirablement bien rendu leur rôle, si l'on tient compte qu'ils sont tous des amateurs, ayant un dur travail journalier à l'usine ou ailleurs. Mlle Jeannine Guénette (Germaine) a un timbre de voix très riche. L'auditoire souhaiterait une Germaine un peu moins timide. Elle pourrait partager avec M. Normand Millard (Grenicheux) qui tombe peut-être dans l'exces contraire. M. Millard semble avoir l'habitude de la scène. Il n'y a chez lui aucun geste hésitant, sa voix charmante porte admirablement bien.

Une mention spéciale pourrait être décernée à M. P.H. Petitclerc dans le rôle de composition très difficile de Gaspard. Malgré la fatigue d'une première apparition sur la scène maskoutaine, dimanche après-midi, il électrisa la salle à chacune de ses

apparitions. Il était à son meilleur dans le dernier acte, alors qu'il rétablit la vérité.

Deux autres personnages ont attiré l'attention par leur belle voix. Mlle Marthe Cousineau (Serpolette) avait un rôle assez ingrat. Malgré l'antipathie de la salle envers Serpolette, l'éclat mélodieux de sa voix classe Mlle Cousineau parmi les vedettes de l'Orphéon; M. Jacques Plourde (Le Marquis) tout à la noblesse de son personnage, évoluait comme dans un salon conventionnel. Il est peut-être celui qui a la plus belle voix; nous aurions cependant aimé qu'il nous fasse respirer par son jeu, l'air aventureux de ses trois voyages autour du monde.

Il y a le Bailli, le Tabellion, Manette, et tous les autres qui ont fait un succès de la soirée de dimanche dernier.

La direction musicale était confiée à M. Félix Saint-Georges Fontaine; la direction artistique à M. Henri-Guy Vaillant. La direction de l'accompagnement était Mme Cécile Saint-Georges Fontaine; la deuxième pianiste, Mlle Marie-A. Coderre.

L'Orphéon Gounod Enrg. présentait "Les Cloches de Corneville" pour la 28ème fois. Le directeur musical nous confia que l'Orphéon a un répertoire d'opérettes et de comédies qu'il pourrait jouer sur demande. La population de St-Hyacinthe serait heureuse de le revoir dans un avenir prochain.

La soirée était sous le distingué patronage du Rév. Père Ls-Philippe Fiset, o.p., curé de la paroisse Notre-Dame du Rosaire. J.P.B.

## Réunion des anciennes Juvénistes le 16 mai

L'amicale des anciennes Juvénistes de l'Hôtel-Dieu tiendra sa deuxième réunion annuelle le 16 mai prochain.

Le programme de la journée débutera par la grand-messe à 10 h. 30 a.m. Un dîner sera servi pour les personnes présentes, à la salle des Bazaars.

A 2 h. p.m. dans la salle des Bazaars, il y aura un conférencier invité, ainsi que des saynètes. Il y aura élections à la fin de cette réunion, qui sera clôturée par le salut du St-Sacrement à 4 h. 30.

Toutes les anciennes Juvénistes sont invitées cordialement. Celles qui désirent assister à cette réunion intime voudront bien faire parvenir leurs noms à Soeur Dufresne, Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe, avant le 8 mai.

## Guy Vinson, nouveau président de l'AET

Lundi le 12 avril courant, l'association des Étudiants en Textile tenait ses élections annuelles. Trois candidats étaient en lice pour la présidence: MM. Denis Vigeant de St-Hyacinthe, Claude Séguin de Magog et Guy Vinson de Montréal. Ce dernier fut élu avec une faible majorité.

M. Robert Bousquet de Magog a délégué M. René Palardy de St-Hyacinthe au poste de vice-président.

Les autres membres du conseil sont MM. Marius Patry de Greatfield, secrétaire, ainsi que M. Claude Bernard de Montréal, élu par acclamation comme trésorier. Les sous-comités seront dirigés par MM. Claude Lemire, de Montréal, comité sportif; Richard Lapointe, de Montréal, comité social; Jean-Claude Côté de Montréal, élu par acclamation, comité du journal.

## Reprise des cours de psychologie le 20

Mardi soir le 20 avril, à 8 h. 30, au Centre Notre-Dame, le R.P. Henri-D. Lecavalier, o.p., reprendra la série de cours de psychologie interrompue depuis janvier. Il continuera d'exposer les différentes passions que provoque l'amour dans une vie humaine. Le prochain cours étudiera les motifs et les fruits de la joie. Les données de la psychologie expérimentale moderne viendront illustrer la pénétrante vision thomiste sur le mystère du cœur.

## Spectacle de ballet au Corona le 4 mai prochain

Un grand spectacle de Ballet sera présenté mardi, le 4 mai, à 8.30 heures du soir, au théâtre Corona.

Les billets sont en vente à la Pharmacie Ravenelle, 1430 des Cascades, à St-Hyacinthe.

# La Vie Mondaine

## FIANCILLES

A Welland, Ontario, ont eu lieu, récemment, les fiançailles de M. Jean-Paul Leclere, fils de M. et Mme Prosper Leclere, de St-Hyacinthe, à Mlle Laurette Fradette, fille de M. et Mme Eugène Fradette, de St-Damien de Bellechasse. Le mariage sera célébré à Welland, le 12 juin prochain.

À Troy, Ohio, avaient lieu, récemment, les fiançailles de M. Guy Leclere, fils de M. et Mme Prosper Leclere, de St-Hyacinthe, à Mlle Marcia Myers, fille de M. et Mme Harry E. Myers, de Troy, Ohio. Le mariage aura lieu, à Troy, le 18 juin prochain.

## PROCHAINS MARIAGES

CHAGNON — THIÉROUX  
M. et Mme Léo Thieroux, de cette ville, font part du mariage de leur fille, Pauline, à M. Réal Chagnon, fils de M. et Mme Albert Chagnon, également de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, samedi, le 24 avril, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, par M. l'abbé Rosario Lavalée. À l'issue de la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à la salle "Chez Wilfrid". Les nouveaux époux prendront ensuite l'avion à Dorval pour New-York et Miami, Floride. À leur retour de voyage, M. et Mme Chagnon demeureront à St-Hyacinthe.

★ ★ ★  
GIRARD — OUELLET  
M. et Mme Mastai Ouellet, de La Providence, annoncent le mariage de leur fille, Pauline, à M. ville, Cte. Chicoutimi, fils de M. et Mme Henri Girard, également de Bagotville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église du Précieux-Sang, de La Providence, lundi, le 19 avril, par M. l'abbé Isaie Coudé, cousin du marié. À l'issue de la cérémonie religieuse, une réception intime aura lieu à la résidence des parents de la mariée. Les nouveaux époux partiront ensuite pour New-York. À leur retour de voyage, M. et Mme Girard demeureront à Bagotville.

★ ★ ★  
CARON — PERRON  
Dans l'intimité, lundi, le 19 avril, M. l'abbé Gaston Hains, aumônier de la L.O.C., béna, en la chapelle des mariages de la Cathédrale, le mariage de Mlle Suzanne Perron, de cette ville, fille de M. et Mme Albert Perron, de Sherbrooke, à M. Gabriel Caron, de Taschereau, Abitibi, fils de M. et Mme Wilfrid Caron, également de Taschereau, Abitibi.

★ ★ ★  
BASTIEN — BENOIT  
Dans la plus stricte intimité, en l'église de Ste-Eugénie de Douville, sera célébré, lundi, le 19 avril, le mariage de Mlle Yolande Benoit, fille de M. et Mme J.H. Benoit, de Douville, à M. René Bastien, fils de M. et Mme Iréne Bastien, de Montréal.

★ ★ ★  
PARTIE DE SUCRES  
Une partie de sucres, organisée sous les auspices du Comité des Mess des Officiers du Régiment de St-Hyacinthe, eut lieu, samedi, le 10 avril dernier, à la sucrerie de M. Henri Benoit, à Rougemont, où un succulent dîner fut servi. Il y eut musique, danse, et tous s'amuserent ferme.

★ ★ ★  
DEPLACEMENTS  
M. et Mme Joseph Larivière, ainsi que M. Arthur Larivière, de

Worcester, Mass., étaient à St-Hyacinthe, en fin de semaine dernière, les invités de M. et Mme Gédéon Larivière.

Mlle Yvette Chevalier, de cette ville, a fait un voyage de trois semaines à New York et à Detroit, Michigan.

Madame Achille Houle, et son fils, Eugène, de Central Falls, R.I., étaient à St-Hyacinthe, ces jours derniers, où ils ont visité Mme Zéphirin Roy, Mlle Marie-Evelyn Sawyer, M. Zéphirin Sawyer, ainsi que plusieurs autres parents.

M. Donat Proulx, d'Ottawa, a passé quelques jours à St-Hyacinthe, récemment, en visite chez des amis.

MM. et Meses J.A. Berthiaume et E. Trahan, de Montréal, étaient de passage en notre ville, dimanche dernier.

(N.B.— La rédactrice publiera gratuitement toute nouvelle concernant "La Vie Mondaine", en téléphonant à 4-5376 ou à 4-9558.)

Pour accélérer le SERVICE INTERURBAIN servez-vous de votre CARNET TÉLÉPHONIQUE personnel

Prenez note de tous les numéros interurbains dont vous pourriez avoir besoin à nouveau...

Si vous donnez le numéro, vous obtenez votre communication interurbaine beaucoup plus vite.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

## SYSTÈME D'EAU FAIRBANKS MORSE

Modèle 250 M14, Système pour puits peu profond. COMPLÈTEMENT ASSEMBLÉ, PRÊT À ÊTRE INSTALLÉ.

Caractéristiques:

- S'amarce par lui-même.
- Se lubrifie automatiquement.
- Rendement maximum à la pression maximum.
- Double action assurant un débit d'eau continu.
- Arbre de couche exclusif à deux paliers dur et usiné.
- Complètement assemblé pour faciliter l'installation.
- Toutes les pièces usinées avec précision pour assurer une plus longue durée.
- Facile à entretenir.
- Fabriqué par une Compagnie qui compte plus de 120 ans d'expérience. Pièces de rechange toujours disponibles.

Les systèmes d'eau Fairbanks-Morse s'obtiennent dans les grandeurs et les capacités pour tous les besoins, ainsi que dans les modèles pour puits profonds et puits peu profonds.

## PELERINAGE le 2 mai prochain

Un pèlerinage aura lieu à l'Oratoire Saint-Joseph, dimanche, le 2 mai 1954.

Le départ de Saint-Hyacinthe, à 7 h. 30, place du marché, est fixé à 7 h. 30, pour permettre aux pèlerins d'entendre la messe au Sanctuaire du Mont-Royal.

Dans l'après-midi, il y aura visite à la Grotte Saint-François d'Assise, à la chapelle de la Réparation et au Foyer de la Charité.

Pour réserver vos billets, téléphonez à Mme Marcel Gauthier, au No. 4-6510, 934, rue St-Louis - Ville.

## ATTENTION!

Songez-vous à construire ou à réparer votre maison?

A Vendre à sacrifice

- 35 doubles fenêtres
- 4 portes avec cadre
- 20 portes pour intérieur
- 4 portes pour extérieur
- Bois de finition pour intérieur de maison
- 40 moustiquaires
- fixtures électriques.

A être vendu complet ou séparément

Véritable affaire

S'adresser à 930, St-Pierre, La Providence. Tél. 4-7117.

Exigez-le au restaurant

Chez vous... servez-vous!

HEINZ TOMATO KETCHUP

## BALAYEUSE ELECTRIQUE TOUTE NEUVE

Garantie pour 12 mois

Nous ne mentionnons pas la marque vu le prix très réduit

### COMPLETE AVEC ACCESSOIRES

SEULEMENT \$14.95 PRIX TOTAL AVEC ACCESSOIRES

## Gratis DEMONSTRATION CHEZ VOUS Sans obligation

TELEPHONEZ MA. 7541

OU POSTEZ LE COUPON

Le soir: VE. 9912

### N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

ROYAL CENTRES LTD 1231, rue Bleury, Montréal B-4-15-1

Je désire une démonstration gratuite d'une balayeuse électrique, sans obligation de ma part.

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TELEPHONE .....

## LE WELCOME WAGON EST MAINTENANT A VOTRE SERVICE

Welcome Wagon UN PANIER DE CADEAUX VOUS ATTEND

Si vous êtes une famille nouvellement arrivée en ville; L'heureuse mère d'un nouveau-né; Une nouvelle fiancée; A l'occasion de votre 16e anniversaire de naissance.

Grâce à l'esprit civique et à la grande courtoisie d'un groupe de vos marchands de la ville, l'hôteesse du WELCOME WAGON se fera un plaisir de vous porter ce panier de cadeaux qui est dû à leur générosité.

Ceci sans aucune obligation de votre part, sans aucun déboursé d'argent. Simplement appeler votre hôteesse Welcome Wagon, qui vous visitera et vous apportera ce panier de cadeaux.

### SERVICE WELCOME WAGON

Mme Marthe Brodeur

2135, Moreau St-Hyacinthe Tél. 4-8765 4-8600

Commanditaires du Service WELCOME WAGON:

Le MAGASIN LAROCHE DE TOUT A LA VERGE 1876, des Cascades Tél. 4-5383	PHOTOGRAPHIE 1535 St-Antoine Tél. 4-9595 STUDIO LUMIERE Marcel Arel, prop.
BUANDERIE ST-HYACINTHE PRESSAGE NETTOYAGE TEINTURE 1659, St-Antoine Tél. 4-5361	LAITERIE MONT-ST-HILAIRE ENRG. G. Nadeau, prop. Spécialité: LAIT au CHOCOLAT et CREME 648 de la Concorde Tél. 4-6555
Madame CECILE LAROCHE ROBES et LINGERIE 1970 des Cascades Tél. 4-8600	BOULANGERIE PINSONNEAULT ENRG A. Gaudreau, prop. PAINS et GATEAUX 648 de la Concorde Tél. 4-5644
LEO TRUDEL CONFECTION pour HOMMES et GARÇONS Tels. Mag. 4-5100 Rés. 4-5200 1075 Laframboise Saint-Hyacinthe	LAFIAMME FOURRURE Tél. 4-4630 421 St-François St-Hyacinthe
LES PHARMACIES JEAN LOCAS PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN 1600, des Cascades Tél. 4-6451 Saint-Hyacinthe 2276, Ste-Anne Tél. 4-5808	LEO MARTEL, c.e.s. LA SAUVEGARDE Gérant du district de St-Hyacinthe 455, rue de l'Hôtel-Dieu St-Hyacinthe
A. DUTIL MEUBLES Tél. 4-4540 2313, Ste-Anne St-Hyacinthe	LE CLAIRON VOTRE JOURNAL PREFERE 435 ave. Mondor Saint-Hyacinthe

## GRATIS LAMPE

SPÉCIAL 3 JOURS ÉPARGNEZ \$30

Machine à COUDRE SINGER ELECTRIQUE PORTATIVE Reconstituée par Royal

Point zig-zag Boulonniers Reprisage

GARANTIE 5 ANS

Reconstituée par les experts Royal avec pièces Royal

- NOUVEAU MOTEUR • NOUVEL ETUI
- NOUVELLE LUMIERE
- NOUVEAU CONTRÔLE 5 VITESSES

\$29.50 PRIX TOTAL

ROYAL Sewing Centre Ltd, 1231, rue Bleury, Montréal, P.Q. Sans prendre d'engagement, je désire une démonstration à mon domicile, de votre machine à coudre Singer reconstituée, entièrement garantie.

ADRESSE VILLE PROVINCE TEL

donner instruction

"Démonstration gratuite à par toute la province"

**Nommé curé M. Jean Blanchard délégué à l'American Water Works Assn**



M. Jean Blanchard, surintendant de l'usine de filtration de St-Hyacinthe depuis 1943, vient de présenter un important travail aux journées d'études de l'American Water Works Association, qui ont eu lieu à Toronto.

M. Blanchard, qui représente la Cité de St-Hyacinthe à toutes les réunions annuelles de cette association depuis 1946, est personnellement membre de l'American Water Works Association. En 1947, il reçut de cette association le "William George Hunt Memorial Award". Ce brillant honneur très convoité est un témoignage de haute compétence dans le domaine de l'aqueduc et pour le travail vraiment efficace accompli dans ce département. Ce "memorial award" est décerné une fois l'an à une seule personne canadienne. M. Jean Blanchard est le seul Canadien de langue française qui ait obtenu cet honneur.

M. Blanchard est aussi membre de l'American Microscopical Society.

Depuis 1947, il est désigné chaque année pour préparer un travail approfondi qu'il présente aux



années d'études de l'Association. Cette année, son travail traitait de la construction des conduits principaux.

**Bureaux fermés**

Vendredi Saint avant-midi, le 16 avril, et lundi toute la journée, le 19 avril, lendemain de Pâques, les bureaux des chirurgiens-dentistes seront fermés, sans exception.

M. l'abbé Joseph LEMIEUX, jusqu'ici vicaire à la paroisse du Christ-Roi, qui vient d'être nommé curé de Ste-Angèle. Il succède à M. l'abbé Albert Renaud, récemment curé d'Acton Vale. Ces changements ecclésiastiques, et plusieurs autres, ont été annoncés par Mgr Arthur Dozville, évêque du diocèse de St-Hyacinthe. Très acclé chez les groupements artistiques de notre ville, M. l'abbé Lemieux était aumônier des Compagnons de l'Art.

**NÉCROLOGIE**

**PERRON:** A St-Hyacinthe, le 10 avril est décédé à l'âge de 35 ans, M. Armand Perron, époux de Germaine Forcier. Il demeurait à St-Jude.

La dépouille était exposée aux Salons Ubald Lalime, 910 rue Bourdages, à St-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu mardi le 13 courant à 9 heures à l'église N-Dame du Rosaire. La levée du corps fut faite par le R.P. Fiset, o.p., curé, qui chanta le service, assisté par les RR.PP. Demers et Létourneau, o.p.

Les porteurs étaient M. Raymond Cloutier, Raymond Picard, Uldéric Pion, Aristide Lacroix, Marcel Côté, Wilfrid St-Germain. M. A. Perron laisse dans le deuil son épouse, 4 fils et 3 filles: Jacques, Marcel, Denis, Roland, Huguette, Jacqueline, Françoise; 3 frères: Henri, Maurice et Gérard de St-Hyacinthe; 3 sœurs: Mme Omer Hubert (Marie Paule), Mme Lorenzo Jubinville (Gabrielle), Mme Marc Desmarais (Thérèse), de St-Hyacinthe, ainsi que son père et sa mère, M. et Mme Wilfrid Perron.

**LETOURNEAU:** A St-Hyacinthe le 7 avril est décédé à l'âge de 86 ans, M. Raymond Létourneau,

époux de feu Alma Robert, demeurant à 2965 rue Lafontaine. La dépouille mortelle était exposée aux Salons Ubald Lalime, 910 rue Bourdages, St-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu samedi le 10 courant à 9 heures 30 à l'église Notre-Dame du Rosaire. L'inhumation se fit au cimetière Ste-Madeleine ou un libéra fut chanté par le curé Gilbert Spénard.

La levée du corps fut faite par le R.P. Létourneau, o.p., qui chanta le service assisté des RR.PP. Demers et Paquet, o.p.

Les porteurs étaient MM. Emile Côté, C. mille Létourneau, Lucien Choquette, Wilfrid Loiseau, Auguste Robert, Rosaire Bolduc.

Le défunt laisse 7 filles: RR.SS. St-Raymond, s.j. Madeleine de Jésus, s.j., maison mère de St-Hyacinthe, Marie de La Charité, s.j. et Thérèse de l'Alencor, s.j. école Normale; Mme Léopold Blain Mme Henri Maheu (Madeleine, de Montréal); 2 sœurs, R. S. Létourneau des Soeurs de la Charité, Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, R.S. St-Elie, sœur St-Joseph, maison-mère.

**DUHAMEL:** A St-Hyacinthe, le 9 avril, est décédé à l'âge de 70 ans 10 mois, M. Rosario Duhamel, époux de Albertine St-Laurent, R.R. No. Q, St-Hyacinthe.

La dépouille mortelle fut exposée aux Salons Bienvenue et Mongeau, 1115 blvd. Girouard. Les funérailles eurent lieu mardi le 13 courant à 9 hres. en l'église Ste-Eugénie de Douville. L'inhumation fut faite à St-Roch sur Richelieu où un libéra fut chanté par le curé A. Salvail. Le service fut chanté par le curé de Ste-Eugénie, R. Salvail, assisté par G.A. Lanciau, prêtre, et J.P. Morin, prêtre, comme diacre et sous-diacre.

M. E. Duhamel laisse dans le deuil 5 fils: MM. Maurice, de Sorrel; Marc, de Montréal; Michel, de St-Hyacinthe; Georges et Laurent, de Pawtucket, R.I.; 5 filles: Mmes Jean Robert (Suzanne) et Léon Beaudoin (Françoise), de St-Hyacinthe; Jacques Plamondon Mlles Thérèse et Jacqueline de Douville; 1 frère, M. Arcade, de Contrecoeur, ainsi que 3 sœurs: Mmes J. Brunette (Emerose), de St-Eustache; Armand Roch (Marie), de St-Roch, et Mlle Antoinette, de St-Roch.

**LARIVIERE:** A St-Hyacinthe le 8 avril est décédé à l'âge de 77 ans, Mgr F-X. Larivière P.R., ancien curé de Malboro, Mass. Il demeurait chez ses sœurs, 980 rue Laframboise. La dépouille mortelle fut exposée à son domicile sous la direction des Salons Bienvenue et Mongeau, 1115 blvd Girouard, St-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu, lundi le 12 avril, à 10 heures à la Cathédrale. Le corps fut inhumé au cimetière de la Cathédrale. La levée du corps fut faite par le chan. Jean Robin. Le service fut chanté par Mgr Napoléon Délorme, Supérieur au Grand Séminaire de St-Hyacinthe, assisté des abbés Julien, curé de Marlboro, Mass., et Bergeron, de Marlboro, Mass.

Les porteurs étaient MM. J. Courtemanche, L. Lefebvre, O. Bélaïr, B. Sansoucy, J.P. Daviau R. Morin.

Mgr Larivière laisse dans le deuil 1 frère, M. Jules-Ernest de Montréal, ainsi que 4 sœurs: Mmes Vve J.B. Bousquet (Bernadette) de cette ville, Arthur Bengle (Ernestine) de Montréal, Mlles Alice et Albertine de cette ville.

**ROUTHIER:** Mercredi matin est décédé à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 73 ans, M. l'abbé Louis-Philippe Routhier, curé de la paroisse Ste-Marie de Manchester, N.H.

Il laisse dans le deuil deux sœurs Mme veuve Henri Tanguay (Hermiline) et Mme Joseph Trempe (Berthe), toutes deux de cette ville.

**Fâcheuse manoeuvre, cause d'un accident**

Mardi soir dernier, le 13 avril, un jeune bambin a été blessé par un automobiliste, M. Albert Choquette, 245 rue St-Luc, à St-Joseph.

L'enfant, Gilles Laroche, âgé de 6 ans, s'amusa devant la demeure de ses parents, demeurant à 855 rue Boucherville à St-Hyacinthe. D'après le rapport de l'agent Bélaïr, Gilles était sur le trottoir quand l'auto que conduisait M. Choquette le frappa. Un autre auto aurait été la cause de cette fautive manoeuvre.

L'enfant a été conduit à l'hôpital St-Charles où il est traité pour fracture à la jambe et pour d'autres blessures.

**En deux mots**

**SOIREE RECREATIVE**  
Lundi, le 19 avril prochain, une soirée récréative est organisée par la garde Paroissiale du Christ-Roi. Il y aura plusieurs prix de présence, ainsi que plusieurs prix spéciaux.

**GRAND BAZAR**

Grand Bazar à Ste-Madeleine, les 22, 23 et 24 avril, au profit de l'église. Le public est invité à venir passer d'agréables soirées. Il y aura tirage de magnifiques prix.



Sam. - Dim. - Lun. - Mar., 17 - 18 - 19 - 20 Avril



Doris DAY, Ray BOLGER, Claude DALPHIN

**"AVRIL à PARIS"**

"APRIL in PARIS"  
FILM en COULEURS

SECOND FILM AU PROGRAMME

Johnny WEISSMULLER, Maureen O'SULLIVAN

**TARZAN S'ÉVADE**

"TARZAN ESCAPES"

Aussi: **CARICATURES...**

Mercredi - Jeudi - Vendredi 21 - 22 - 23 Avril



Susan HAYWARD et Dana ANDREWS

**"Tête Folle"**

"FOOLISH HEART"

SECOND FILM AU PROGRAMME

Paul DOUGLAS et Barbara BELGEDDES

**"14 HEURES"**

"FOURTEEN HOURS"

Aussi: **CARICATURES...**

Aux Dames! Vaisselle!

**SERVICE de VAISSELLE**  
de 64 morceaux

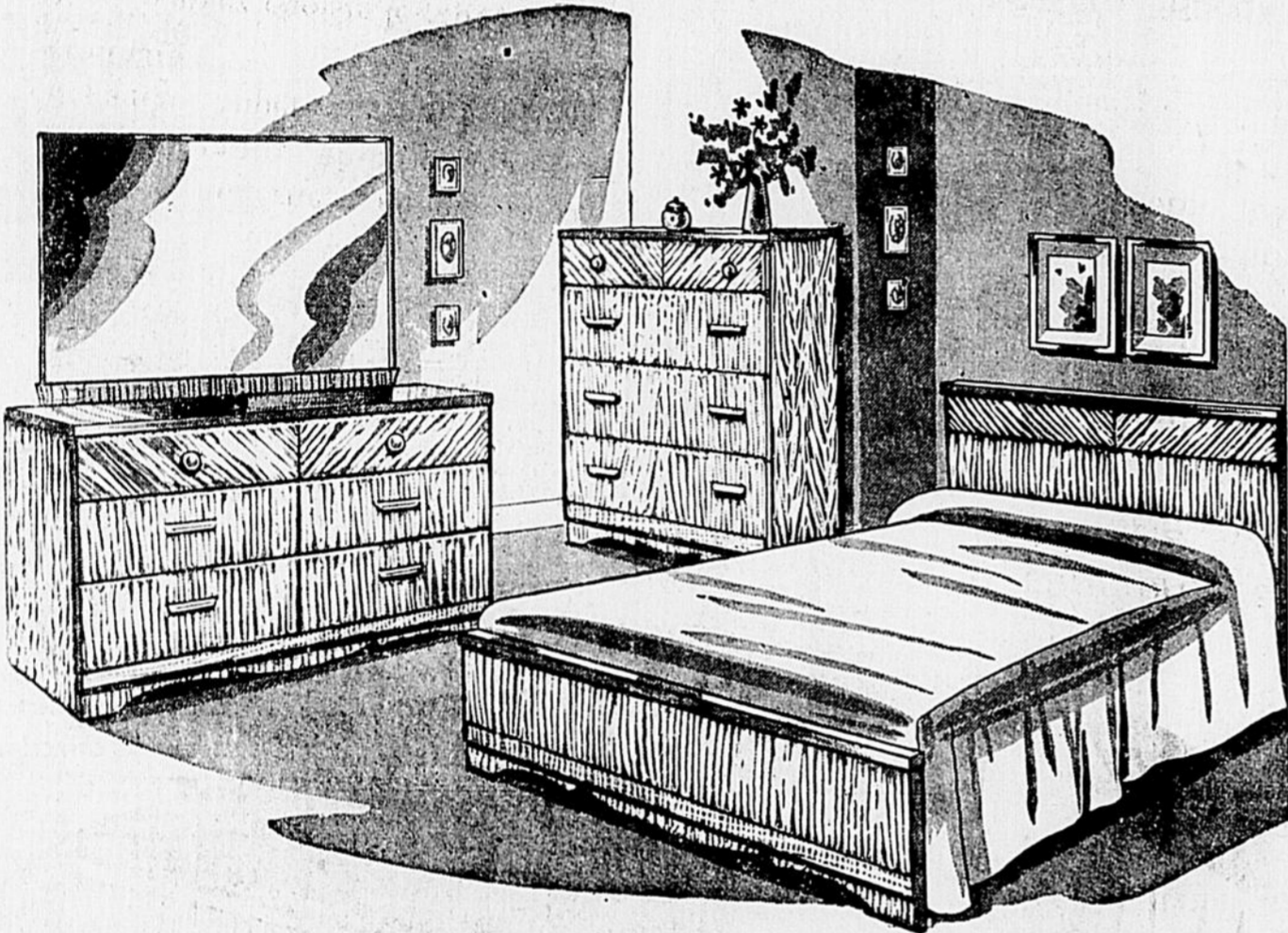
de marque "CAPRICE" Or 22 carats  
Importé directement d'Angleterre!

Offert tous les jours, en Matinée et Soirée  
Excepté le dimanche

PRESQUE GRATUITEMENT votre prix d'entrée plus  
10% extra pour frais de transport, etc.

CETTE SEMAINE:

**"Petits Plats à fruits"**



Songez-vous à acheter un Ameublement de chambre ce printemps. Si oui, ne manquez pas de visiter notre département d'ameublements de chambre au 2ème étage. Un choix très varié vient de nous arriver des meilleurs manufacturiers du pays.

De style moderne, pour une apparence élégante. Mobilier d'allure dégagée. Superbe et à bas prix étonnant.

Vous pouvez choisir le vôtre dès aujourd'hui pour livraison plus tard si désirée.

Sur présentation de cette annonce, nous vous allouons un escompte spécial. Nul après le 8 mai.

Vous serez étonnés de la solidité de nos sommiers et du confort de nos matelas.

Demandez à voir nos fameux

**OREILLERS**

Caoutchouc mousse.

Ne manquez pas de voir la MAISON MODÈLE, située à

**620 rue Du SACRÉ-COEUR**

DU 22 AU 25 AVRIL INCLUSIVEMENT



Tél: 4-8717

**AIDEZ A VAINCRE LE CANCER**

## Gérard Côté ne se rendra pas à Boston

### Union Musicale de Shawinigan Falls



L'Union Musicale de Shawinigan Falls

Ce magnifique corps de musique participera au 24e festival annuel de l'Association des Fanfares Amateurs de la province de Québec, qui se tiendra dans notre ville, le 13 juin prochain, à l'occasion du 75e anniversaire de fondation de notre vieille Philharmonique.

La fondation de l'Union Musicale de Shawinigan Falls, en 1924, répondait aux besoins les plus pressants et aux exigences les plus immédiates d'une ville progressive, consciente de l'importance de son avenir.

Les débuts comme orchestre furent modestes et l'organisation se développa graduellement pour évoluer en fanfare et en harmonie symphonique en 1930. Les succès accumulés d'année en année ont valu aux musiciens des éloges bien mérités et la reconnaissance d'autorités compétentes, à

savoir qu'un corps de musique bien organisé constitue pour une municipalité un actif précieux qu'il faut conserver et développer.

La cité de Shawinigan Falls coopère avec sa fanfare. Elle contribua largement aux dépenses de la tournée triomphale qu'elle fit dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre, en juin 1947, tournée qui dura huit jours. L'Union Musicale fit une autre tournée musicale de bonne entente à la fin d'août 1949 et donna des concerts à Lawrence, New-York, Waterbury, Holyoke et autres endroits des Etats-Unis. Le festival des fanfares organisé en 1951, à l'occasion du cinquantième anniversaire de Shawinigan Falls, groupa 47 fanfares, 3 chœurs, artistes invités, et attira dans la ville de l'électricité des foules évaluées à 75,000 personnes.

### Notre populaire athlète participera par contre au marathon de Hamilton

Le marathon de Boston, qui a lieu lundi prochain, 19 avril, ne sera pas tout à fait aussi pittoresque cette année, car on pourra y constater l'absence d'un des meilleurs coureurs du monde. En effet, Gérard Côté, reconnu comme un des favoris des foules bostonnaises et 4 fois gagnant du marathon, brillera par son absence. Côté, peut-être le meilleur coureur de marathon en Amérique du Nord, a décidé, à regret de ne pas participer au marathon de Boston, cette année. Gérard Côté a pris cette décision en vue de conserver ses forces pour participer au marathon de 26 milles qui sera couru à Vancouver, lors des Jeux de l'Empire, au début d'août prochain. Côté a remporté la victoire 4 fois dans la classique de Boston, soit en 1940-43-44-48. Par contre, Côté sera en lice, vendredi prochain, 16 avril, au marathon de Hamilton, Ontario. Ce marathon a lieu sur une distance de 15 milles.

Même s'il n'est pas vainqueur à Hamilton, Côté considère qu'il y va de son intérêt de participer à cette course moins longue que celle de Boston. Côté est d'avis que pour lui, il est important de participer à quelques courses de 10, 12 ou 15 milles avant la grande course de Vancouver. Selon Côté, toutes ces courses sur un parcours moins long, sont de distance idéale pour développer la vitesse. C'est ce dont Côté calcule avoir le plus besoin, car le grand coureur du Canada français est toujours à son meilleur sur les grandes distances.

D'autres motifs ont aussi incité Côté à ne pas participer au marathon de Boston, cette année. Côté veut conserver ses forces pour être en mesure de prendre part aux essais éliminatoires des Jeux de l'Empire. Ces essais auront lieu à Hamilton le 19 juin et seront sur une distance de 26 milles, tout comme la course de Vancouver du mois d'août prochain. Les 4 premiers lors de ce marathon d'essai d'Hamilton seront choisis pour former l'équipe canadienne aux Jeux de l'Empire. En plus du marathon de Boston, Côté laisse passer également celui de Yonkers, N.Y. sans y prendre part.

Tout en nous communiquant ces nouvelles, Côté déplore l'absence au Canada, et surtout dans le Québec, de courses-marathons importantes auxquelles tous les coureurs canadiens, et aussi américains, pourraient se faire valoir chaque année. Ceci constituerait en même temps un encouragement aux jeunes athlètes qui ambitionnent de suivre les traces de Gérard Côté, Fabre, Clouette, Evans, etc.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter tout le succès possible au sympathique Gérard Côté, tant au marathon d'Hamilton qu'aux essais éliminatoires des Jeux de l'Empire qui auront lieu dans la même ville le 19 juin prochain. Gérard Côté, comme par le passé, continue à donner aux jeunes athlètes un exemple de courage et de travail ardu.



### LE BASEBALL SUCCEDE AU HOCKEY

Au moment où ces lignes paraîtront, le baseball, comme à tous les printemps, aura fait son début officiel aux Etats-Unis. Quelques jours plus tard, la saison 1954 commencera également à Montréal. La saison de hockey, du moins en ce qui concerne le circuit majeur, la NHL, sera presque terminée. La série de détail pour la possession de la coupe Stanley, entre les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Détroit aura atteint sa phase décisive, la 7e et dernière partie devant se jouer à Détroit ce soir même, vendredi le 16 avril, pour déterminer le vainqueur de cette célèbre classique du hockey, qui est aussi passionnante que la Série Mondiale.

Entretiens, mardi le 13 avril, 4 villes de la ligue Américaine et 4 de la ligue Nationale ont entendu le premier "Play Ball" et la campagne 1954 est maintenant en cours. Les experts favorisent les Yankees de New-York et les Dodgers pour remporter les grands honneurs dans leur circuit respectif. Il pourrait tout de même y avoir des surprises.

### LA PROCHAINE SAISON A ST-HYACINTHE

Comme on le sait déjà, pour la première fois depuis l'organisation de la ligue Provinciale de baseball sur ses bases actuelles, St-Hyacinthe ne sera pas représenté dans ce populaire circuit de classe C, que dirige si habilement Albert Molini. Et en ce qui concerne la participation de notre ville aux activités de la ligue Yamaska, il n'y a encore rien de décidé officiellement. Nous ne saurons à quoi nous en tenir avant la fin de la semaine. Des pourparlers ont été engagés par un groupe à la tête duquel se trouve M. Larochelle, mais il appert qu'on attend le retour de Floride de M. Louis-Marie Morin, sur lequel on semble fonder certains espoirs, avant de se prononcer définitivement.

Il y a aussi dans le baseball local un organisme qui devrait se gagner la collaboration d'un très grand nombre d'amateurs maskoutains, jeunes et vieux. Nous voulons parler de la ligue Junior de baseball Loisirs de St-Hyacinthe. On fait tout ce qui est humainement possible pour organiser cette ligue sur des bases solides et donner ainsi aux jeunes joueurs de baseball de Saint-Hyacinthe toutes les chances de jouer du bon baseball. Si les jeunes jouent du baseball tel que les autorités de la ligue attendent d'eux, les clubs de la ligue Junior de baseball ne tarderont pas à devenir une attraction pour toute la population sportive de notre ville. Et la ligue Junior devrait pouvoir combler en grande partie le vide créé dans le sport maskoutain par la disparition des Athlétiques de la ligue Provinciale.

Il va sans dire que nos colonnes sont grandes ouvertes à d'autres groupements sportifs qui pourraient se former dans le domaine du baseball, tel, par exemple, un club dans la ligue Yamaska. Nous ne cessons pour cela de faire la place très large à la ligue Junior. Car cette ligue, en plus de fournir du sport aux spectateurs, donnera aussi la chance à un grand nombre de jeunes joueurs locaux d'évoluer sur le losange, de participer au baseball, pour ainsi se développer, non seulement comme joueurs, mais aussi comme hommes, par la formation de leur caractère dans l'ordre, la discipline et l'harmonie. Ils pourront ainsi s'aider eux-mêmes à devenir de meilleurs citoyens de demain, plus conscients de leurs droits et aussi de leurs devoirs.

Doc LAFLEUR

**HOTEL ST-PAUL D'ABBOTSFORD**  
Jardin Dansant  
Danse tous les VENDREDIS et SAMEDIS  
au son de l'orchestre de GERRY BLAIS  
Informations Tél. 9655

## Formation d'une section maskoutaine des Chevaliers Sportifs; soirée le 15 mai

Dimanche le 4 avril, Louis L'Heureux et Claude Perrault, respectivement président et vice-président, inaugureront officiellement la section des Chevaliers Sportifs à St-Hyacinthe.

A cette occasion, les deux repré-

sentants du Conseil Général désignaient temporairement Aurèle Boudreau et Gaby Laflamme aux titres de Directeurs, et Mlle Denyse Gaucher au poste de secrétaire de cette section. Les recruteurs nommés sont, en plus des 3

directeurs, MM. J.-M. Cloutier et Roland Cloutier, tous de St-Hyacinthe.

On sait que cette association sportive et sociale, composée de membres masculins et féminins, est considérée par la gent sportive de la province comme le club des admirateurs du sensationnel joueur de hockey André Corriveau, futur porte-couleurs du Canadien. Ce club compte dans la région métropolitaine plus de 600 membres de toutes les professions.

Pour souligner ses débuts et pour obtenir des fonds en vue des organisations futures, la direction de St-Hyacinthe organise une soirée à laquelle une forte délégation montréalaise assistera, dans la salle du Nouveau-Canada, 570 rue St-Denis.

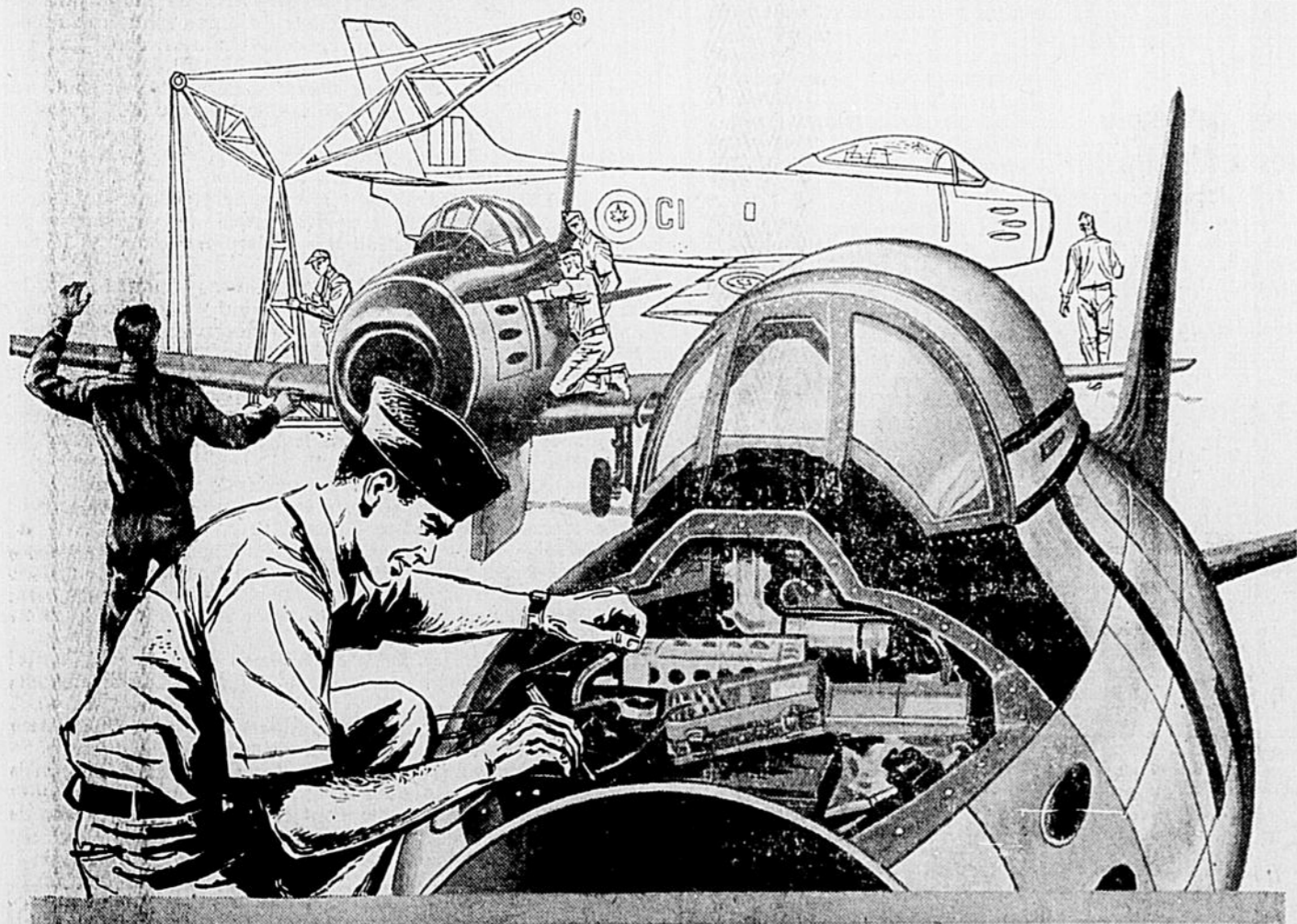
Cette soirée aura lieu le 15 mai, et les Happy Boys, ces endiablés musiciens, fourniront les frais de la musique.

Le premier mai, la section de Montréal organisera dans la salle de Bal du Café St-Jacques, 415 rue Ste-Catherine, la grande soirée en l'honneur des brillants skieurs du Club.

André Corriveau a promis d'être présent. On est également assuré de la présence de plusieurs personnalités sportives et sociales. Au début de la soirée, un tournoi de quilles sera disputé entre les montréalais et les maskoutains.

Information: Aurèle Boudreau, 639 Concorde, tél.: 4-8135; Gaby Laflamme, 1395 St-Louis, tél.: 4-7074, 4-5936; Denyse Gaucher, 2906 Girouard, tél.: 4-7052, 4-6571; J.-M. Cloutier, 45 Ste-Anne, La Providence, tél.: 4-5705; Roland Cloutier, 735 Girouard, tél.: 4-7842.

Le Canada compte plus de 5,000 hôtels, variant des plus réputés et des plus considérables du monde jusqu'aux humbles auberges de campagnes.



## En plein essor... au service de sa patrie

Comme l'indiquent la DFC, l'Etoile 39-45 et les autres insignes de service qu'il porte à son blouson d'aviateur, Gaétan Morin a servi dans l'aviation pendant toute la seconde Guerre. Il a participé à une série complète de bombardements au-dessus du territoire ennemi. Libéré en 1945, Gaétan Morin a repris du service en 1950, parce que, dit-il, "il n'y a pas de plus beau métier que l'aviation. Et c'est en même temps un métier plein d'avenir."

Ancien membre du personnel navigant, Gaétan Morin est maintenant technicien en électricité. C'est lui qui remédie aux pannes électriques dans les avions. Les

fonctions qu'il remplit sont indispensables. C'est là un facteur qui ne le laisse pas indifférent, car il n'aime pas accomplir un travail inutile.

Une autre chose aussi ne laisse pas Gaétan Morin indifférent, et c'est l'avenir que lui réserve l'aviation. "Les chances d'avancement sont presque illimitées dans le Corps d'aviation royal canadien," affirme-t-il. "Mais ce n'est pas surtout pour ça que j'ai repris du service. Je me suis enrôlé de nouveau parce que j'aime le métier."

Ecoutez Gaétan Morin qui vous dit: SOYEZ DES NÔTRES!



GAÉTAN MORIN  
Aviateur-chef

Originaire de Ste-Agathe-des-Monts, Gaétan Morin a fait ses études au Collège St-Joseph à Mont-Laurier. "J'ai repris du service," déclare-t-il, "parce que l'aviation est un métier qui me plaît".

Centres de recrutement du C.A.R.C.  
678 route, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. Tél. UN. 6-2449  
Bâtiment du Centre, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél. 2-8337  
49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.

NOM (lettres majuscules) \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
DEGRÉ D'INSTRUCTION \_\_\_\_\_  
ÂGE \_\_\_\_\_  
CARRIÈRE \_\_\_\_\_



**Corps d'Aviation Royal Canadien**

Goûtez à la joie de vivre avec...  
**BRADING**  
LA BIÈRE À LA saveur parfaite

LAIT DE CHÈVRE  
combat l'eczéma  
et autres maladies  
**.75 la pinte**  
LAURENT GAUTHIER  
St-Thomas d'Aquin Tél. 6-S-4

M. Roland Daudelin  
Monuments  
ainsi que lettrage au cimetière  
- 1395, rue Saint-Antoine -  
- TEL. 4-7607 -



# La ligue de baseball Yamaska inaugurera sa saison régulière le 9 mai prochain

### Activités du club de bridge Maska

Les activités tirent à leur fin pour les membres du club de bridge Maska. Samedi soir, le 24 avril, à 8 heures p.m., le club terminera sa saison 1953-54 par une grande soirée de bridge qui aura lieu dans les salons du club Canadien, boulevard Girouard. En plus d'un dernier tournoi de bridge, on profitera de l'occasion pour procéder à la distribution des trophées aux gagnants des tournois de l'année. Il y aura au sisélections pour choisir les membres du nouveau bureau de direction qui présidera aux destinées du club de bridge Maska pour l'année 1954-55. Tous les amateurs de bridge sont cordialement invités à faire partie du club de bridge Maska.

### L'incertitude règne quant à la participation de St-Hyacinthe

La Ligue Yamaska a tenu une importante assemblée dimanche dernier, 11 avril à Farnham, sous la présidence de M. Léopold Durivage. Sept clubs étaient représentés à cette réunion: Chambly, Drummondville, Farnham, Granby, Napierville, Sorel et St-Hyacinthe. De ces 7 clubs, 6 sont assurés d'opérer dans le circuit Durivage.

Quant à ce qui concerne St-Hyacinthe, notre cas devrait être réglé vendredi de cette semaine. La ligue est désireuse de fonctionner soit avec 8 clubs ou seulement 6. Pour que St-Hyacinthe puisse faire partie de la ligue Yamaska, il va falloir qu'on trouve un Se

club. Si on y parvient, une assemblée d'urgence aura lieu à St-Hyacinthe le 19 avril. En effet, dimanche, lors de l'assemblée de Farnham, on a accepté en principe une cédule pour 6 clubs. Il faudra nécessairement procéder à une révision de la cédule.

Dimanche, la ligue Yamaska a décidé d'avoir recours cette année aux services d'officiels de l'Association des Arbitres du Québec. Cette dernière seule aura charge de déléguer des arbitres aux joues de la ligue.

M. Laroche représentait St-Hyacinthe à la réunion de dimanche à Farnham.

### Forestiers du Québec en vedette



Gilles Lévesque, qui coupe du bois à pâte pour la Québec North Shore Paper Company depuis quatre ans dans la région de la Rivière-aux-Anglais, près de Baie Comeau, est le nouveau champion canadien de tronçonnage à la sciote. Au récent congrès annuel de la section des opérations forestières de la Canadian Pulp

and Paper Association, il établit une moyenne de 6.7 secondes pour le sciage de six billes de 10 pouces chacune. A droite, on reconnaît M. H.A. Sewell, directeur général des opérations forestières de la Québec North Shore Paper Company, qui a été élu vice-président du congrès.

### CLASSE "B"

- Classement des Equipes:**
- 1—Marché Langevin 74
  - 2—Berg's Ltd 66
  - 3—A. Chenette (Chaussures) 57
  - 4—G. Brodeur (excavation) 55
  - 5—David Gladu 52
  - 6—Indépendant 52
- Non inclus: David Gladu — G. Brodeur (excavation).
- MARCHE LANGEVIN:** F. Charpentier 327; D. Mann 472; R. Mongeau 361; A. Mineau 338; R. Charpentier 336; total 1914 (3).
- INDEPENDANT:** R. Morin 413; F. Dufresne 382; F. Guillemette 292; L. Dumas 434; J. Daigneault 366; total: 1887 (1).

**G. BRODEUR Excavation:** R. Brodeur 409; J.-P. Messier 387; R. Blier 469; J. Ducharme 311; A. Gagnon, 358; total: 1934 (1).

**DAVID GLADU:** C. Jolicoeur 372; J.R. Hardy 491; Dr A. Gélinas 353; F. Bouchard, 402; L. Sénécal 419; total 2088 (3).

**BERG'S LTD:** H. Charbonneau 339; G. Desjardins 438; P.-E. Brodeur 334; J. Verrette 361; L.-P. Morin, 549; total: 2021 (4).

**A. CHENETTE (chaussures):** G. Deragon 356; G. Jacques 316; Y. Casis 387; M. Frappier 374; M. Théroux 453; total: 1898 (0).

**PAUL BRODEUR (Excavation):** R. Brodeur 407; J.-P. Messier 368; R. Blier 474; J. Ducharme 334; A. Gagnon 429; total: 2030 (4).

**BERG'S LTD:** H. Charbonneau 318; P.-E. Brodeur 334; G. Desjardins 392; J. Verrette 411; L.-P. Morin 343; total 1798 (0).

**A. CHENETTE (chaussures):** G. Jacques 370; G. Deragon 402; M. Frappier 419; Y. Casis 411; M. Théroux 415; total: 2017 (3).

**INDEPENDANT:** R. Morin 453; Dummy 321; F. Dufresne 323; L. Dumas 389; J. Daignault 344; total: 1830 (1).

**MARCHE LANGEVIN F. Charpentier 393; D. Mann 338; R. Charpentier 488; J. Mineau 364; R. Mongeau 491; total: 2074 (0).**

**DAVID GLADU:** C. Jolicoeur 378; J.R. Hardy 456; Dr A. Gélinas 445; F. Bouchard 452; L. Sénécal 482; total: 2288 (4).

### AUX TROIS-RIVIERES

Le grand tournoi de quilles qui se déroule chaque année à la salle de quilles St-Georges, des Trois-Rivières, débutera vers le milieu du mois d'avril. Ce tournoi entre dans sa quatrième année et attire chaque année de nombreux quilleurs des différentes parties de la province et même du Canada.

La saison dernière plus de 3,000 quilleurs se sont inscrits. Cette année le nouveau propriétaire de la salle St-Georges, M. Elzéar Lemieux, (un ancien joueur de quilles), espère de beaucoup battre le nombre imposant d'inscriptions de l'année dernière. Le tournoi des Trois-Rivières est reconnu par toute la province comme celui où les prix sont les plus nombreux. Le prix de présence cette année sera de \$500 en argent et sera tiré parmi tous les quilleurs qui se seront inscrits, peu importe leur moyenne. Un magnifique réfrigérateur de marque "Frigidaire" sera décerné au joueur qui aura obtenu la meilleure moyenne individuelle. Plusieurs autres prix de grandes valeurs seront distribués, dont deux par allée pour la plus forte partie simple.

Le tournoi sera divisé en deux classes. Il y aura dix prix pour les joueurs régionaux et dix autres pour les joueurs de l'extérieur. Le même joueur régional pourra gagner les deux premiers prix de chaque classe. Le même règlement existe pour les records d'allées.

Le nombre de parties a été fixé à huit. Chaque joueur jouera deux parties sur les allées 5, 6, 7, et 8. Ce tournoi est aussi ouvert aux dames qui joueront quatre parties sur les allées trois et quatre.

## Guy Rousseau en vedette

**GUY ROUSSEAU EN VEDETTE**  
Le formidable petit Guy Rousseau s'est de nouveau fait valoir pour le Frontenac Jr., alors que ce club a écrasé le Eastview, à Québec, dans une joute pour le championnat junior de l'Est du Canada. Guy Rousseau a pris part à 7 points de son club, soit 2 ment, grâce à cette victoire, le Frontenac Jr passe en finale de

l'Est pour la coupe Memorial. **LE MEILLEUR COMPTEUR**  
Rousseau et ses coéquipiers, Richard Bouchard et Mike Ratchford, qui forment la première ligne d'attaque du Frontenac de Québec, ont été en vedette dans les séries éliminatoires de la ligue Junior en prenant les trois premières positions des compteurs. Rousseau a terminé en première

position avec 11 buts et 11 assistances, pour un total de 22 points en huit parties. Bouchard et Ratchford ont tous deux terminé sur un pied d'égalité en deuxième place avec chacun 17 points. Bouchard, une recrue, a compté neuf buts et a obtenu 8 assistances. Ratchford a, pour sa part, obtenu six buts et 11 assistances. Henri Richard, qui a pris part à seulement deux joutes de la finale contre le Frontenac, sans toutefois participer au pointage, s'est classé quatrième avec 13 points.

## La finance et les sports

Grand amateur de pêche, le ministre des Finances, M. D.C. Abbott, a eu pitié des pêcheurs, des chasseurs et des golfeurs. Il a proposé dans son budget l'abolition de la taxe d'accise de 15 pour cent sur la plupart de leurs articles de sport. Mais il n'est pas certain encore si le sportsman en profitera car c'est au détaillant de décider si sa clientèle jouira ou non du dégrèvement d'impôt. On payait la taxe anciennement sur le prix de vente du manufacturier.

### LA VILLE DE FARNHAM ENCOURAGE LES SPORTS

Le conseil de ville de Farnham vient de poser un beau geste envers les nombreux sportifs de cette localité en octroyant deux forts montants d'argent pour deux sports bien différents. Le Comité du Bien-Etre Social et Récréatif de la Chambre Senior a recueilli l'an dernier un montant de \$6,000 pour ériger des terrains de tennis des plus modernes. Les courts ont été faits et, aujourd'hui, ce comité s'est adressé au Conseil de Ville pour lui demander de coopérer. Le Conseil a répondu généreusement en garantissant de défrayer le coût de l'installation des systèmes de réflecteurs sur les courts. D'un autre côté, le Conseil de Ville a donné un montant de \$500 au club de baseball Farnham, pour lui aider à poursuivre sa campagne dans la puissante ligue Yamaska, du président Léopold Durivage. La ville de Farnham demeure l'une des plus sportives de la province, et comprend très bien l'importance des jeux dans la vie humaine.

## Les inscriptions seront reçues jusqu'au 1er mai à Blue Bonnets

Les propriétaires et entraîneurs des quelque 150 chevaux ambleurs et trotteurs actuellement à "Blue Bonnets Raceway" ont été désappointés par la neige et la froide température de la semaine dernière mais ils n'en ont pas moins continué leur entraînement en vue de la grande ouverture de la saison, vendredi soir le 23 avril.

Le surintendant de la piste prévoit que quelques journées chaudes et ensoleillées suffiront à faire disparaître tout vestige de l'hiver et que le tracé d'un demi-mille ne tardera pas à être en parfaite condition. Une fiévreuse activité règne à l'historique champ de courses du boulevard Décarie où le secrétaire des courses Lucien Bombardier et ses collaborateurs reçoivent tous les jours des demandes d'informations et de réservations de stables. Avec le retour impatientement attendu de la chaleur, l'arrivage de chevaux battra bientôt son plein. Les chevaux étrangers doivent s'attendre à une forte opposition du Québec car les sportsmen bien connus ont déjà réservé des places d'écurie pour toute la saison. Les blanes d'inscriptions pour les dix classes fermées qui seront

disputées durant la première moitié de la saison ont été distribués en fin de semaine aux propriétaires et entraîneurs.

Un derby de 2,500 pour ambleurs, qui sera couru le 20 juin et un autre pour trotteurs, fixé au 27 juin pour une bourse identique, sont les deux principales attractions à l'affiche. Les autres épreuves fermées seront pour des bourses de \$2,000 et \$1,500. Elles seront réservées à des chevaux de différentes classes.

C'est avec l'intention d'assurer un partage des bourses le plus équitablement possible que le gérant-général Lucien Chartrand a présidé à la préparation des épreuves. Il croit qu'une chaude compétition, permettant aux chevaux de différentes classes de se faire valoir dans leurs catégories respectives, est l'essence même des courses. Huit trotteurs de la classe 2.30 peuvent fournir un spectacle aussi excitant, avec des fins de courses passionnantes autant que des vedettes du free-for-all, a-t-il fait remarquer. "L'important c'est que les classes soient bien équilibrées, assurant une forte compétition".

## Hollywood Ice Review

Lorsque vous applaudirez le merveilleux spectacle "Hollywood Ice Review" au Forum, du 7 au 16 mai prochain, vous ne pourrez faire autre chose que vous demander: "Comment peut-on offrir un spectacle aussi féérique?" Vous aurez absolument raison et vous deviez de plus que ce n'est qu'à force de toutes sortes de tours de force d'imagination, de travail et de pratiques continues et, enfin, à coups de dollars qu'on parvient à offrir ces merveilleux divertissements que sont les spectacles sur glace annuels présentés au Forum trois fois l'an. Celui de l'Hollywood Ice Review ne fait pas exception à la règle et on peut même dire qu'il est plus somptueux encore que les autres et qu'il aligne une pléiade de vedettes.

Les patineurs et patineuses portent pas moins de 500 costumes dont plus de 300 ont coûté plus de \$1,000 chacun. Le moins dispendieux, même s'il vous plaira énormément, est celui du comédien en guénilles, et qui vaut tout au plus \$5.00 ou à peu près. Pas moins de 18 couturiers voyagent constamment avec la troupe pour réparer et pour voir à l'entretien général de ces costumes dispendieux qui demandent beaucoup d'attention. Il faut un train de 18 wagons pour transporter les 185 membres réguliers de la troupe et cela signifie 6 wagons de bagages, 5 wagons-lits, 1 wagon-restaurant et 1 wagon-salon. Les décors, qui sont généralement de dimensions gigantesques pour la plupart sont transportés dans d'énormes malles, au nombre de 42, et il en est de même des costumes et des patins. L'Hollywood Ice Review compte nécessairement ses propres musiciens, ses techniciens, ses habilleurs et habilleuses, etc., au nombre de plus de 50, et tous ces gens voyagent constamment avec la troupe mais on doit de plus recourir aux services d'une vingtaine de gens de métiers de toutes sortes, de ville en ville, pour répondre aux demandes des usagers.

M. Wirtz est de ceux qui travaillent jour et nuit au succès de son entreprise et c'est pourquoi l'Hollywood Ice Review est si populaire partout aux Etats-Unis et aussi à Toronto et Montréal, les seules villes canadiennes visitées par cette fameuse troupe.

### Vif succès de l'école d'arbitres à Montréal

Plus de 2,500 auditeurs ont assisté aux 18 cours de Bill McGowan arbitre de la Ligue Américaine de baseball, qui était venu à Montréal grâce à l'initiative du président Gérard Thibeault de la Ligue Montréal Royale Junior et de l'Ecole provinciale d'arbitres enseigner sur "l'art de devenir arbitre".

Les cours ont pris fin, le 4 avril après cinq semaines de séances. "Ce qui m'a le plus surpris", révélait McGowan, "c'est l'assiduité de mes élèves au cours. Elle souligne l'intérêt des amateurs montréalais pour le baseball et elle a pour beaucoup contribué au succès inespéré de l'entreprise".

187 élèves se sont inscrits aux cours; de ce nombre, 144 arbitres de Montréal ou de la province et 105 enregistrés au chalet du Parc Lafontaine.

## Loiselle et Drapeau semi-finalistes des Golden Gloves

Au tournoi des Golden Gloves, qui en est rendu à sa phase finale, 2 jeunes boxeurs maskoutains ont fait grandement honneur à leur ville. Il s'agit de Roger Kid Drapeau et Kid Loiselle. Ces 2 étonnants petits pugilistes ont combattu courageusement jusqu'à la fin. Ayant remporté tous deux la victoire au cours des premières éliminatoires, ils ont atteint au semi-finales.

Malheureusement, Drapeau et Loiselle ont été arrêtés en semi-finale. Malgré toute leur énergie et tout leur courage, nos 2 jeunes maskoutains ont dû concéder la victoire à des athlètes plus puissants et, peut-être, plus expérimentés qu'eux. Drapeau et Loiselle ont livré chacun un beau combat et ils ont tous deux donné du fil à retordre à leurs adversaires respectifs. Nos deux jeunes maskoutains méritent donc des félicitations chaleureuses. Et nous leur souhaitons meilleure chance la prochaine fois.

## Le baseball à Drummondville

Les Athlétiques de Drummondville ont maintenant commencé leur entraînement à Savannah, en Georgie, centre où se réunissent chaque printemps tous les clubs-fermes des Athlétiques de Philadelphie. Il y a cinq clubs à l'entraînement y inclus le Drummondville. Tous les joueurs, entraîneurs, gérants et instructeurs, logent dans quatre Motels à leur disposition. Ces Motels sont situés à une trentaine de milles de Savannah, afin de faciliter la tâche de surveillance.

Hank Biasatti, gérant du Drummondville, semble très confiant de son club, surtout de ses lanceurs. Il a bien hâte d'être à Drummondville pour entrer en contact avec les amateurs de baseball.

## ICI ET LA DANS LES SPORTS

Le Canadien junior perdra les services de six joueurs qui dépasseront l'âge, l'automne prochain. Mais nous apprenons de bonne part que Guy Rousseau, du club Frontenac de Québec, qui a largement contribué à l'élimination de son ancien club, serait de retour avec le club que dirigeait Sam Pollock.

**Gordie Howe**, le meilleur compteur de la NHL, n'a enregistré qu'un seul but au Canada, au cours de la saison 1953-54. Et ce fut jeudi dernier, le 8 avril... **Roger Bédard**, brillant athlète de Granby, irait s'entraîner avec les Phillies de Trois-Rivières... **Paul Bietz**, un lanceur qui a connu une belle saison avec les Phillies de Granby l'an dernier, a été le premier joueur blessé à l'entraînement des Chiefs de Syracuse, de la ligue Internationale... 2 ex-Phillies, **Angelo Lipetri** et **Jack Trautwein**, ont lancé contre les Phillies de Philadelphie dernièrement, alors qu'ils s'alignaient pour le Schenectady de la ligue Eastern. Il n'ont alloué aucun point aux Phillies durant leur séjour au monticule... Il paraît que **Jean-Pierre Roy** ne fait pas sensation au camp d'entraînement des Athlétiques d'Ottawa...

**Mickey Hennessey**, qui a été gérant d'une équipe junior à St-Hyacinthe, a réussi à conduire son club, le Fort William, en finale pour le championnat de l'Ouest. Le Fort William vient de disposer du St-Boniface, un favori des experts... Le "Satchel Paige" du hockey canadien, **Rosaire "Kitoute" Joannette**, des Braves de Valleyfield, a créé toute une sensation ces jours derniers en annonçant sa retraite du hockey. Personne ne veut croire, cependant que Joannette soit sérieux quand il parle d'accrocher ses patins... Les **Mineurs de Thetford** viennent de lancer une vigoureuse campagne de vente de billets de saison pour le baseball. Apparemment, l'enthousiasme pour ce sport sera aussi grand à Thetford que l'an dernier...

Le film "The Connie Mack Story" sera bientôt présenté sur les écrans américains et canadiens. C'est la vie de "Monsieur Baseball" qu'on y raconte...

**Robert "Bob" Bédard**, athlète de Sherbrooke, peu connu il y a un an dans le tennis, partira samedi le 17 avril pour une tournée en Europe. Bédard s'est mis en évidence et il vient de remporter d'éclatants succès dans des tournois qui ont eu lieu en Floride dernièrement. On prédit que Bédard ira loin dans le tennis...

D'après les rapports de Lauringburg, **George Hines**, receveur No 2 des Phillies de Granby l'an dernier, et qui a aussi joué avec le Drummondville et le St-Hyacinthe, impressionne grandement à un tel point qu'il obtiendrait le poste régulier avec Trois-Rivières...

Toutes les personnes qui ont une connaissance convenable du baseball et qui aimeraient diriger une équipe ou agir comme gérants d'affaires ou comme instructeurs, sont cordialement invitées à communiquer avec les autorités de la ligue Junior de baseball à St-Hyacinthe...

**Delvica Allard**, qui vient de remporter le championnat canadien de billard lors d'un tournoi à la Palestre Nationale, est une ancienne connaissance du Doc Lafleur...

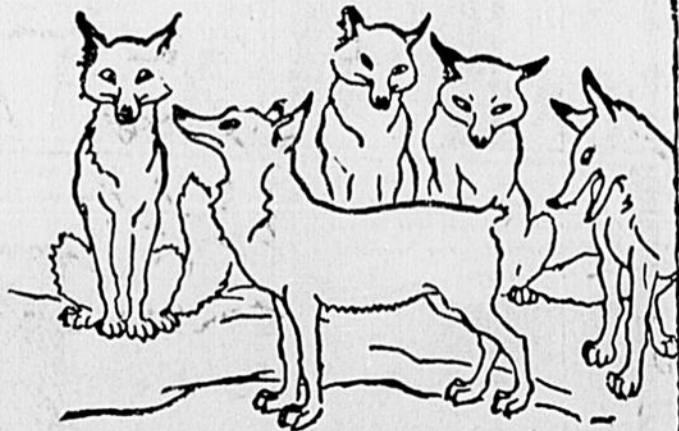
Le **Matane**, de Gerry Plamondon, qui a étonné tous les experts en éliminant d'abord les Colts de Cornwall, continue sa marche triomphale. Après avoir disposé du Frédéricion en 4 joutes consécutives, les voici en finale pour la coupe Allan contre les Wolverines de Sudbury...

Après Jean-Paul Campbell, c'est **Benoît Roy**, de la "Parole" qui va au camp d'entraînement des Athlétiques de Drummondville, à Savannah, Georgie...

Il y a eu 1 an mercredi dernier, **Albert Vidal** et le **Doc Lafleur** partaient pour Savannah, Georgie, invités des Athlétiques de St-Hyacinthe à leur camp d'entraînement. Les années se suivent mais ne se ressemblent pas. A date les 2 copains ne croient pas aller plus loin que Maska Beach. Pendant ce temps, nos confrères de Drummondville sont les invités des mêmes Athlétiques, qui ont transporté leurs pénates dans leur ville pour la prochaine saison...

## Le Renard ayant la queue coupée

... Un vieux renard, mais des plus fins,  
Fut enfin au piège attrapé,  
Par grand hasard en étant échappé.  
Non pas franc, car pour gage il y laissa sa queue;  
S'étant, dis-je, sauvé sans queue, et tout honteux.  
Pour avoir des pareils (comme il était habile),  
Un jour que les renards tenaient conseil entre eux:  
"Que faisons-nous, dit-il, de ce poids inutile,  
Et qui va balayant tous les sentiers fangeux?  
Que nous sert cette queue? Il faut qu'on se la coupe:  
Si l'on me croit, chacun s'y résoudra."  
Votre avis est fort bon, dit quelqu'un de la troupe:  
Mais tournez-vous, de grâce, et l'on vous répondra."  
A ces mots il se fit une telle hâte,  
Que le pauvre écouté ne put être entendu.



(Illustration d'Arthur Rackham pour l'édition Heinemann des fables d'Esopé)

**MORALE:** Si l'un de vos amis vous dit: A quoi bon un compte d'épargne? c'est peut-être qu'il est comme le renard sans queue de la fable. Tout homme qui connaît la vie et ses risques, s'impose avant tout d'ouvrir un compte d'épargne. C'est pourquoi tant de Canadiens réfléchis, de l'Atlantique au Pacifique, ont un compte d'épargne à La Banque Canadienne de Commerce. Faites comme eux et vous ne le regretterez pas.

## La Banque Canadienne de Commerce

## BLUE BONNETS RACEWAY

Boulevard Décarie

Admission gratuite à la grande estrade pour DEUX personnes avec cette annonce et la taxe d'amusement (10 cts par personne)

Valide seulement pour la grande ouverture

VENDREDI SOIR, 23 AVRIL

Pari-double sur 1ère et 2e courses

Premier départ à 8.15 hrs

# A Radio-Canada

## La Revue Gratien Gélinas

LA REVUE GRATIEN GÉLINAS Une revue d'un genre nouveau, qui répond au sens de l'humour et au goût caractéristique des auditeurs canadiens, voilà ce que s'est proposé Gratien Gélinas en acceptant de présenter un spectacle d'une heure, qui sera télévisé de la salle du Gesù (transformée pour la circonstance en studio de télévision), lundi le 19 avril, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT.

Cette émission sera également

télévisée à l'écran de CBOT. La "Revue Gratien Gélinas", avec comme artistes invités le soprano Claire Gagnier et le ténor Richard Verrault, est un double événement puisqu'elle permettra aux téléspectateurs de Radio-Canada d'assister aux débuts de cet excellent comédien à la télévision, tout en nous reportant à l'époque de ses revues les plus populaires (Fridolin). Il n'est pas interdit de penser que Gratien Gélinas nous réserve ses person-

nages et ses sketches favoris. De tous les metteurs en scène, il a la réputation d'être le travailleur le plus méticuleux, autant sur la scène qu'au cinéma. Aussi, avant de s'aventurer dans un médium qui est nouveau pour lui, Gratien Gélinas a-t-il pris soin d'aller à New-York, et, accompagné de ses réalisateurs, d'y consulter des experts sur les problèmes que pose une émission de la sorte.

Le travail a commencé dès son retour, sous la surveillance de Jean Léonard, a été chargé de la réalisation du spectacle. Les techniciens de Radio-Canada, riches de l'expérience qu'ils ont acquise au récent Téléthon, ont déjà assigné aux caméramen les postes qu'ils devront occuper une caméra mobile sera installée sur la scène même du Gesù; deux autres suivront le spectacle de l'arrière de la salle, où plusieurs sièges ont dû être enlevés pour faire place à l'équipement.

L'orchestre, composé de 21 musiciens, sera sous la direction de Maurice Meerte.

## Le Canada en France Importantes réunions de Normandie-Canada

NADA de ROUEN, dont les activités culturelles ne se ralentissent pas, a tenu récemment deux importantes réunions à ROUEN.

M. Henri CAHINGT, Juge de Paix de ROUEN et homme de lettres, auteur d'un ouvrage sur Jehan ANGO, a fait une remarquable conférence sur ce grand marin, né à DIEPPE. Il a montré la part considérable de FRANCOIS 1er par ce navigateur intrépide, doublé d'un négociant habile, tantôt aidant le roi de FRANCE, tantôt allant au delà des mers pour exercer sa puissance, combattant Espagnols et Portugais qui s'étaient déjà partagés les terres découvertes.

Jehan ANGO né à DIEPPE, y résida toute sa vie, construisant sa célèbre maison LA PENSÉE (détruite par les Anglais en 1681) et le manoir dit d'ANGO, à VARENNEVILLE, près de DIEPPE. Il y mourut pauvre et oublié, ayant tout sacrifié pour sa Patrie et son Roi.

Le magnifique exposé historique du distingué conférencier fut longuement applaudi par l'auditoire normand. M. Henri CAHINGT fut présenté par M. J. TOUTAIN, Président de la Société.

La seconde réunion publique devait également remporter un grand succès. L'orateur invité était Me MAURICE-DURAND, Avocat à la Cour d'Appel de ROUEN et le sujet qu'il traita fut LE ROLE ET LA DESTINÉE DU CANADA.

Admirable destin que celui de ce grand Pays qui, à l'aube du 17e siècle comptait une soixantaine de résidents; et que, de nos jours, dénombre 15 millions d'habitants dont un tiers de Français. Le distingué conférencier, traça en une fresque extrêmement colorée et documentée, l'origine de ce CANADA aperçu par les DENIS, les COUSIN, les VERRAZANO, découvert par le Malouin Jacques CARTIER, colonisé par CHAMPLAIN, lequel, en ses douze voyages de FRANCE au CANADA, importa, comme le fit justement remarquer le conférencier, LE MEILLEUR DE LA FRANCE POUR PASSER LES MERS.

Période critique pour le CANADA, qui, de 1763 à 1867 connaît les rigueurs d'un changement politique; et, de 1867 à nos jours, les apaisements d'une Confédération nouvelle. Sous l'impulsion des quatre Premiers Ministres — quatre Ministres en 58 ans! LAURIER, BORDEN, KING, SAINT-LAURENT — l'indépendance canadienne s'assure et se fortifie. Le CANADA de nos jours, est un grand Pays indépendant.

Me MAURICE-DURAND, donna, pour terminer, des renseignements encourageants sur l'avenir du rameau français. Certaines régions, notamment le Nouveau Brunswick, sont en train, par l'appoint de la natalité, de redevenir français.

Le conférencier fut chaleureusement applaudi. Il avait été présenté, en termes choisis, par M. Jacques TOUTAIN, Président de la Société, et remercié avec beaucoup d'émotion.

Les moulins à papier canadiens produisent environ cinq cents différents genres de papier fin. Le coût moyen de construction d'une habitation au Canada s'élève maintenant à \$12,000.

Au cours des mois de juillet et août, la hauteur de la marée à la baie Cobequid, en Nouvelle-Ecosse, varie de 46 à 90 pieds.

# 1,000 mots vous vaudront peut-être un magnifique voyage en Italie

En écrivant en mille mots pourquoi vous aimerez visiter l'Italie, vous aurez peut-être la chance de faire un magnifique voyage sur la péninsule ensoleillée, toutes dépenses payées. C'est un concours annoncé par M. Andrea Valentini, directeur de l'Office national italien de tourisme à Montréal, qu'il s'adresse à tous les Canadiens, de langue française ou de langue anglaise.

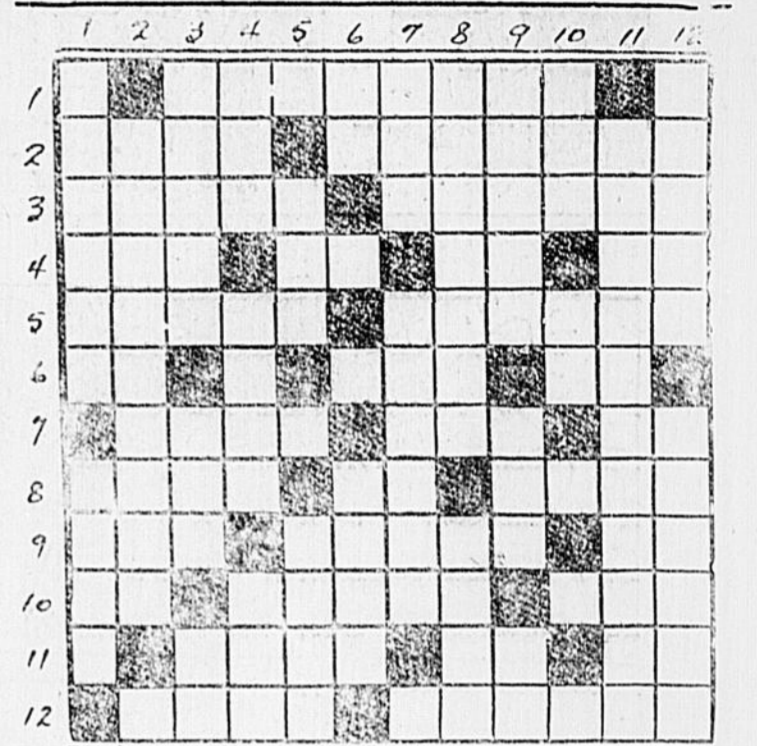
C'est le premier du genre institué par un pays étranger au Canada. On connaît l'attrait qu'exerce l'Italie sur tout Canadien. C'est pour accentuer cette tendance que le concours a été créé. M. Valentini a révélé qu'en 1951, 34,000 Canadiens ont visité l'Italie, en 1952, 42,000, et en 1953, 56,000. "Nous voulons, a-t-il dit, stimuler davantage cet intérêt grandissant envers l'Italie et promouvoir en même temps un plus grand échange culturel entre celle-ci et le Canada."

Il s'agit d'écrire une composition littéraire sur le sujet suivant: "Pourquoi je désire aller en Italie", au dactylo avec interligne. Il faut en outre être âgé de plus

de 18 ans. Les copies du concours seront jugées par un jury formé de personnalités canadiennes. Les prix Il y a deux premiers prix, un deuxième et un troisième. Les deux premiers vainqueurs ont le choix entre un voyage par bateau sur le "SS Atlantic", avec départ de New-York, ou la traversée par avion, Montréal-Rome. Par bateau, le départ s'effectue de Québec avec arrivée au Havre. De là, c'est le voyage en première classe jusqu'à Rome. De plus, le lauréat reçoit des billets de chemin pour la libre circulation pendant le séjour de

12 jours en Italie tous frais payés. Il pourra visiter Rome, Naples, Venise, Milan et Florence. Les mêmes conditions s'appliquent pour le voyage par avion. Comme deuxième prix, on offre une réduction de 50% dans le prix d'un passage aller-retour, classe touriste, sur un navire de la ligne italienne, en plus du séjour de 10 jours. Le 3e prix consiste en une sélection de diverses publications artistiques sur l'Italie. Les manuscrits devront parvenir à l'Office national du tourisme italien, Edifice international de l'Aviation, d'ici le 29 mai.

## MOTS CROISES HEBDOMADAIRES



### DIXIEME PROBLEME

- Horizontalement**
- 1 — Riche en expressions.
  - 2 — Insectes qui se paissent dans les laïnes et les fourrures — Riche région du nord de la Russie, lieu de déportation de l'Empire des Soviets
  - 3 — Rend un culte à "Être Suprême" — Qui a des connaissances très étendues.
  - 4 — Mot qui sert à désigner une chose — Pronom personnel — Négation — Abr. de saint.
  - 5 — Discipline, écolier — Personne parvenue à la période de la vie entre l'adolescence et la vieillesse.
  - 6 — Adjectif possessif — Morceau de musique qui se joue par deux — Diphtongue.
  - 7 — Marque le superlatif — Explosif — Abr. de Télévision.
  - 8 — Action de briser — Symbole chimique du baryum — Excédé, rompu.
  - 9 — Trait chez les Lapons et les Esquimaux — Abr. d'une province canadienne.
  - 10 — Négation — Grosse toile tendue qui sert d'abri — Temps du verbe "aire".
  - 11 — Moitié — Lettre grecque — Les deux voyelles du mot Noël.
  - 12 — Deux notes qui se suivent dans la gamme — Femme très belle et très séduisante.
- Verticalement**
- 1 — Découplé, venus de — Siège étroit et long.
  - 2 — Adoration des faux dieux.
  - 3 — Corps relativement très petit — Nom vulgaire du tympanus du veau — Particule qui renforce l'affirmation.
  - 4 — Petit ruisseau — Biographies — Adjectif possessif.
  - 5 — La plus belle saison de l'année — Evêque de Paris qui baptisa Clovis.
  - 6 — Abr. de Notre-Seigneur — Consacré au culte.
  - 7 — Temps du verbe dire — Adverbe de quantité.
  - 8 — Action de laisser tomber une personne — Fondateur de l'Oratoire.
  - 9 — Enfant du frère ou de la sœur — Anagramme de ter — Métal précieux.
  - 10 — Anagramme de art — Article simple.
  - 11 — Communauté, maison d'éducation.
  - 12 — Adjectif démonstratif — Fortement aérée.



## CJSO

### VENDREDI SAINT

Par respect pour le Vendredi Saint, demain, le 16 avril, CJSO suspendra ses émissions régulières à base commerciale, rayant de son horaire toute réclame publicitaire. De plus, le poste ne diffusera qu'à compter de 11 heures de l'avant-midi. Voici un aperçu des principales émissions spéciales qui seront réalisées pour la circonstance.

A une heure, vous pourrez entendre "Le Jeu de la Passion d'Hermergaud" un grand radiodrame d'une durée de soixante minutes, dirigé par Bernard Morrier, le fondateur de l'Equipe Richelieu, une troupe qui a déjà fait ses preuves à la scène sorolaise. Cet émouvant drame biblique, adapté pour la radio par Bernard Morrier, sera défendu par une imposante distribution des meilleurs artistes de la région.

A compter de trois heures, en collaboration avec un groupe de commanditaires, nous diffuserons de la Cathédrale de Joliette, à l'intention des auditeurs qui seraient retenus au foyer par la maladie ou le devoir d'état, la cérémonie complète du Chemin de Croix.

Un autre "chemin de croix", préparé par l'équipe de Radio-Sacré-Coeur dont les studios sont situés dans l'édifice du Gesù à Montréal, sera également diffusé au cours de la soirée. Malheureusement, au moment d'aller sous presse, notre programmation n'était pas encore établie de façon définitive.

De huit heures à neuf heures trente, ce sera sur les "postes associés de la Radio Française du Québec" un arrangement spécial des Sept Paroles du Christ de Théodore Dubois.

Aux lecteurs de ce journal et à ses 500,000 auditeurs, CJSO Sorrel, 1000 watts, 1320 kilocycles, souhaite de Joyeux Pâques.

## JEUNE HOMME! JEUNE FILLE!

Pourquoi vous ennuyer? Si vous désirez un ami ou une amie selon vos goûts, vos goûts, écrivez-nous. Nous avons les photos. Indiquez timbre.

CERCLE SOCIAL PSYCHOLOGIQUE ENR. C.P. 213, ST-HYACINTHE, P.Q. 26m-2-9a

## CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur LE DIMANCHE, 25 AVRIL

Tous renseignements des agents



## Television

### HORAIRE DE LA SEMAINE

## CBFT - CANAL 2

**Dimanche 18 avril**  
11:00: Grand-messe Eglise Notre-Dame; 3:00: Musique; 5:30: Pépinière; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Au quatre coins du monde; 8:00: Charivari; 9:00: Télé-théâtre; 10:00: Ballet national; 10:30: Impromptu; 11:00: Bulletin de nouvelles.

**Lundi 19 avril**  
3:00: Musique; 5:30: Club des "16"; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Télé-journal; 7:45: Télé-Montréal; 8:00: Croquez-le ou non; 8:15: Vous êtes témoin; 8:30: Revue Gratien Gélinas; 9:30: Promenades; 10:00: Boxe; 11:00: Bulletin de nouvelles.

**Mardi 20 avril**  
3:00: Musique; 5:30: Casse-cou; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Télé-journal; 7:45: Excursions; 8:00: 14, rue de Gailais; 8:30: Tour de chant; 9:00: Long métrage; 10:30: Sourires de France; 11:00: Bulletin de nouvelles.

**Mercredi 21 avril**  
3:00: Musique; 5:30: Le premier aux images; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Télé-journal; 7:45: Encyclopédie sportive; 8:00: La famille Plouffe; 9:00: Lutte; 10:00: Le nez de Gléopâtre; 10:30: Café Tropicana; 11:00: Bulletin de nouvelles.

**Jeudi 22 avril**  
3:00: Musique; 4:30: Réve, réalité; 5:00: Musique; 5:30: Les contes du jeudi; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Télé-journal; 7:45: Club de golf; 8:00: Film; 8:15: Télé-sports; 8:00: Chansonnettes; 8:15: Film; 8:30: L'heure du concert; 9:30: Long métrage; 11:00: Bulletin de nouvelles.

**Vendredi 23 avril**  
3:00: Musique; 5:00: L'écran des jeunes; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Télé-journal; 7:45: Petites médisances; 8:30: Interurbain; 9:00: Ballet Chiriaeff; 9:30: Coquets; 10:00: Croisade en Europe; 10:30: Film; 11:00: Bulletin de nouvelles.

**Samedi 24 avril**  
3:00: Musique; 5:30: Tic-Tac-Toe; 6:00: Musique; 7:25: A l'affiche ce soir; 7:30: Télé-journal; 7:45: Les bricoleurs; 8:00: Conférence de presse; 8:30: Regards sur le Canada; 9:00: Chacun son métier; 9:30: Long métrage; 11:00: Bulletin de nouvelles.

## CBMT - CANAL 6

**Dimanche 18 avril**  
11:00: Service religieux; 3:00: Musique; 5:00: Excursion; 5:30: Pépinière; 6:00: News magazine; 6:30: Dennis Day; 7:00: Our Miss Brooks; 7:30: Showtime; 8:00: Toast of the town; 8:00: Singer four star playhouse; 8:30: Life with Elizabeth; 10:00: Duffy's tavern; 10:30: This week; 11:00: CBC Sunday night; 12:15: 9:00: News.

**Lundi 19 avril**  
3:00: Musique; 5:00: Teletory time; 5:15: Hobby workshop; 5:30: Musique; 6:00: Musique; 6:45: News; 7:00: Tabloid; 7:30: Exploring minds; 8:00: My hero; 8:30: My favourite husband; 9:00: A communicateur; 9:30: Holiday in Paris; 10:00: Studio one; 11:00: News.

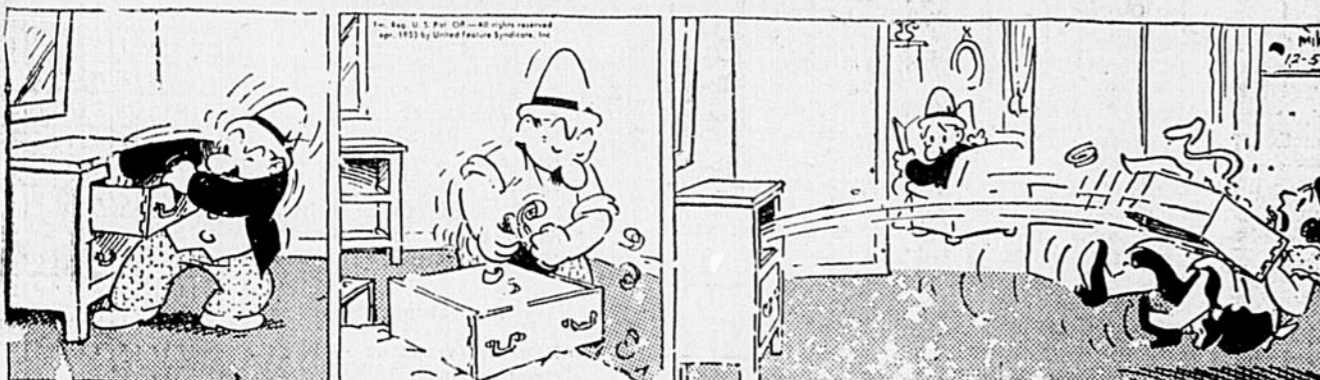
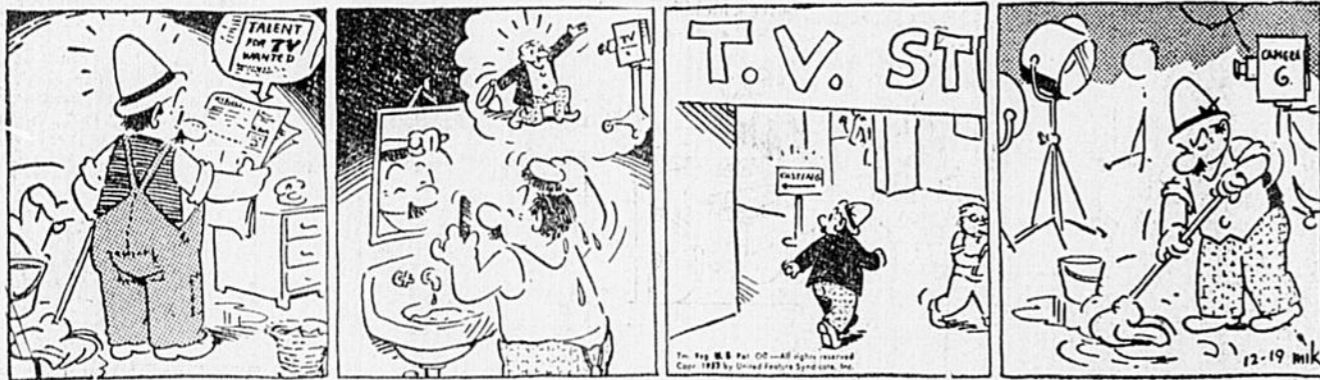
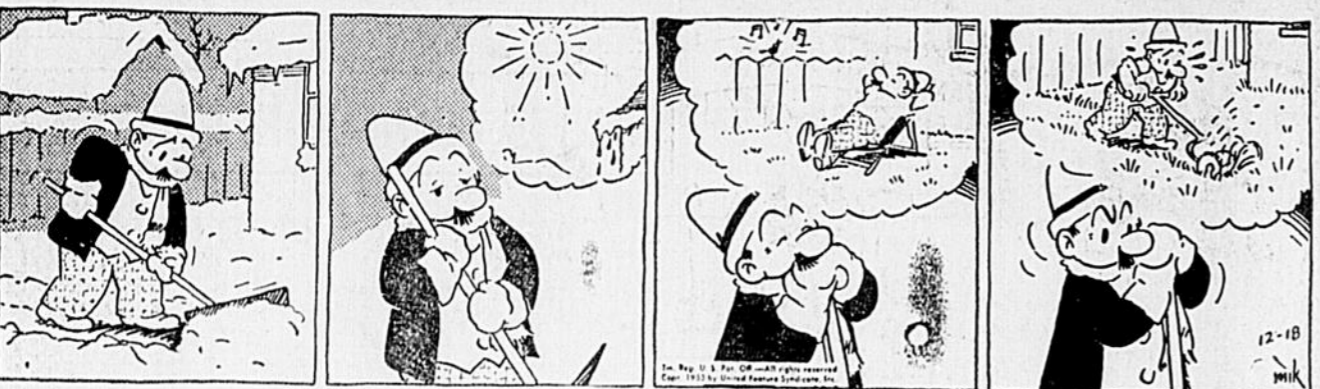
**Mardi 20 avril**  
2:30: Matinée party; 3:30: Garry Moore; 3:45: Musique; 5:00: Planet today; 5:15: How about that?; 5:30: Musique; 6:00: Musique; 6:45: News; 7:00: Tabloid; 7:30: Dinah Shore; 7:45: Télé-sports; 8:00: Milton Berle; 9:00: GM Theatre; 10:30: Fight of the week; 11:00: News.

**Mercredi 21 avril**  
3:00: Musique; 5:00: Let's make music; 5:30: Musique; 6:45: News; 7:00: Tabloid; 7:30: Jazz



# FERD'NAND

par Mik



# NOUVELLES DE

## Saint-Damase

### BAPTEMES

(DNC) — Le 7 avril a été baptisée Marie, Marielle, Nicole, enfant de Denis Beaugard et de Thérèse Ducharme; parrain et marraine, M. et Mme Omer Ducharme; porteuse Mlle Nicole Beaugard, cousine de l'enfant.

Le 7 avril a été baptisée Marie Rose, Olive, Cécile, enfant de Alexandre Meunier et de Jeanne Beaugard; parrain et marraine, M. et Mme Roméo Voghel, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Annette Beaugard, tante.

### DECES

M. Rodrigue Beaugard, veuf de Marie-Anne Brunelle, autrefois de cette paroisse, est décédé à Longueuil, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil dix enfants: Mme Maurice Robert (Estelle) de St-Damase, Mme Moïse Proulx (Cécile de Ste-Jeanne d'Arc Co. Drummond), Soeur Dominique du Rosaire, des sœurs de la Présentation de Marie, à St-Césaire (Juliette), Mme Albert Dragon (Rita) de Grnby, Mme Rosaire Beaugard (Simone) de Pawtucket, R.I., Léon de St-Hubert, Maxime de Montréal, Rosaire, de ville Lemoine, Dominique de Ville Lemoine et Simon de Pawtucket, R.I.; deux sœurs, Marie-Hélène, des Soeurs de la Présentation de Marie, au couvent de St-Georges d'Henryville, Mlle Rose-Hélène Beaugard de Lisieux, Saskatchewan. Un frère, M. Wilfrid Beaugard de Marieville.

Les funérailles eurent lieu à St-Damase lundi le 19 avril courant.

## Saint-Charles

### DEPLACEMENTS

(DNC) — M. et Mme Gauthier et leur fils Richard, M. et Mme Adrien Désautels, Mlles Pauline, Lise, Solange, Carmen, Thérèse Désautels, MM. Jacques Désautels et Denis Lareau, de Chambly Bassin, ont été à la sacre-rie de Maurice Désautels, dimanche dernier.

Mlle Juliette Meunier de Montréal passe quelques jours chez ses parents M. et Mme Laurent Meunier.

Mme Edmond Chaume passe quelques jours à McMasterville chez sa fille Mme Sylvia Lussier.

Mme Gérard Gariépy et ses enfants passent quelques semaines chez ses parents M. et Mme Etienne Adam.

Mme Rosaire Dupré rend visite à sa sœur Mme P.E. Bibeau de Sorel.

M. et Mme Maurice Béland et leur fille Lise de Montréal passent la fin de semaine chez M. et Mme Rosario Dupré.

Mlle Cécile Langevin de passage à St-Hyacinthe vendredi dernier à l'occasion du décès de M. J.A. Girard, inspecteur d'écoles.

M. le curé G.E. Brosseau, M. Stanislas Lussier, M. et Mme Jean Louis Roy, Mmes Ulric Borduas et Jean-Paul Benoit ainsi que Mlle Monique Borduas se sont rendus à St-Hyacinthe samedi pour assister aux funérailles de M. J.A. Girard.

M. et Mme Antoine Borduas et leurs enfants de St-Hyacinthe, M. le docteur et Mme L.A. Couillard et leurs fillettes de Sorel, en visite dimanche chez M. Arthur Rémy.

Mlles Madeleine Benoit de Sorel et Marie-Paule Benoit, en visite dimanche chez M. et Mme Louis Benoit.

Les familles Alcidas St-Pierre de La Présentation et Lionel Berger en visite dimanche chez M. et Mme Jean-Paul Roy.

M. Georges Messier se rend à Montréal samedi pour assister aux funérailles de sa tante Sr. Marie-Emile (née Georgianna Messier) décédée à l'âge de 74 ans à la Maison Mère des religieuses du St-Nom de Jésus et Marie, à Outremont. Lui survivent, un frère M. Joseph Messier de St-Sébastien et une sœur Mlle Angéline Messier de St-Charles. Cette religieuse était originaire de St-Charles où elle avait enseigné plusieurs années avant d'entrer en religion.

### PREMIERS DE CLASSE

Couvent de St-Charles: 10e—Noëlla Messier, 8e—Rolande Beaugard, 7e—Françoise Beliveau et Cécile Beaugard, 6e—Alphonse Dupré, 5e—Réjean Benoit et Monique Dupré, 4e—Denis Roy et Lucie-Agathe Benoit, 3e—Jean-Paul Geoffrion et Carmen Bazinet, 2e—Andrée Roy et Agathe Lemieux, 1ère—André Lusignan et Laurent Geoffrion.

M. Elzéar Paquette, marchand et joueur de dames bien connu depuis plusieurs années, a été choisi par la Fédération canadienne des damistes comme une étoile très brillante dans le monde des damiers. Il est un joueur dange-reux et plus solide que jamais dans la position.

Le feu a complètement détruit, samedi dernier, la cabane à sucre de M. Raoul Couillard.

## Saint-Denis

### Richelieu

Mme Adonai Bonin est de retour à St-Denis-sur-Richelieu après un long séjour à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, où elle dut subir une double opération. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Mme Bonin, la représentante du "Clairon" à St-Denis, prie tous ceux et celles qui auraient des nouvelles à lui communiquer ou qui aimeraient faire paraître des notes sociales dans "Le Clairon" de bien vouloir lui transmettre leurs informations afin qu'elle puisse les inclure dans sa chronique hebdomadaire.

## Saint-Simon

### DECES

(DNC) — Mercredi le 7 courant, en notre église, assisté de M. Dollard Boucher, curé de St-Liboire et de M. Ernest Ravenelle curé de St-Simon, M. l'abbé Réal Beaugard de Notre-Dame de Sorel, célébrait le service de son grand-père, M. Joseph Beaugard.

M. le Maire Paul St-Jean conduisait le deuil. Les porteurs étaient MM. Clément Plante, Henri et Bernard Beaugard, Rénéal Collette, de St-Hyacinthe, Hervé Beaugard, de St-Pie, Gérard Beaugard, de St-Hugues, tous petits-fils du défunt.

### DEPLACEMENTS

M. Yvan Racine de Montréal, de retour d'un voyage à Miami et Washington, passe quelques jours chez des parents.

Mme Donat Morin, ses enfants Louise et Jean sont revenus d'une promenade de trois semaines chez M. et Mme Honoré Ross, de Warren.

### TRANSACTIONS

M. Léo Pélouquin a acheté la terre de M. Damase Lussier au prix de \$12,500.00.

M. Eugène Dupré, de St-Hyacinthe a acheté la terre de Mme Roméo Cabana, M. Dupré, sa famille, Mme Ferdinand Dupré, sa mère, y déménageront cette semaine.

### ECOLAS

Les premiers de classe pour le mois de mars à l'école no. 4 sous la direction de Mlle Rita De Grand-pré sont: 5e, Rolande Chicoine; 4e, Hélène Braut; 3e, Louise Braut; 2e, Paul-Emile Braut; 1ère, Réjean Poulin.

Dimanche après-midi, le 4 avril, M. le Curé Ernest Ravenelle, bénissait la nouvelle école, no. 3, dont la titulaire est Mlle Colette Forest. Le maître de cérémonie M. Ange-Emile Saint-Laurent par'a au nom du président de la commission scolaire, en souhaitant la bienvenue aux visiteurs. M. le Maire Paul St-Jean exprima sa satisfaction de la construction de l'école. M. Vital Veilleux, du département de l'instruction publique énuméra les responsabilités des parents, du clergé, de l'institutrice et de l'Etat dans le domaine éducatif. M. L.H. Marcotte, fut l'interprète de la paroisse; M. le curé Ernest Ravenelle traita du point de vue moral de l'éducation. Me Daniel Johnson, M.P.P. discourut sur le même sujet, mais cela va sans dire, en considérations politiques. La cérémonie se termina par un savoureux goûter, donné par M. Lévo Valcourt, commissaire de l'arrondissement.

res pour les paroissiens de St-Guillaume. Après la grand-messe, M. Vicaire M. Denault exposa le St-Sacrement sur l'autel à l'adoration des fidèles puis M. le curé L. Hébert fit le sermon, nous invitant à prier pour les chrétiens emprisonnés derrière le rideau de fer. L'appel de notre Père Spirituel fut écouté et tout l'après-midi, il y eut des fidèles en adoration et en prières. A 3 heures, les Tertiaires de la Fraternité des Tiers Ordre Franciscain, se rendirent nombreux; sous la direction des membres du conseil, ils ont prié puis chanté des cantiques. M. le curé clôtura cette pieuse journée par une heure de prières, de chants et par l'adoration de Jésus Hostie.

### RECEPTION SURPRISE

Une magnifique réception-surprise avait lieu dernièrement chez M. et Mme Omer Dumaine, alors que leurs enfants et petits enfants se réunissaient pour fêter l'anniversaire de leur mère, Mme Omer Dumaine, née Emma Mélançon. De magnifiques cadeaux lui furent présentés par ses enfants et un succulent repas fut servi par Mlle Yolande Dumaine, institutrice à Drummondville. Etaient présents: M. et Mme Omer Dumaine, M. Louis-Georges et Yolande Dumaine, M. et Mme J.E. Svaria et leurs enfants de Verchères, M. et Mme Toussaint Aubry et leurs enfants de Varennes, M. et Mme Sylvia Girard et leur fils Maurice, M. et Mme Henri Généreux et leurs enfants de St-Guillaume; Gilles Turcotte, étudiant au collège St-Joseph de Berthierville. Manquant à cette réunion, R.P. Maurice Dumaine, s.m.m., missionnaire en Colombie, Amérique du Sud ainsi que M. et Mme Ernest Turcotte de Springfield, Mass. et leur fille Claudette. Après s'être recréés et avoir offert à leurs parents quelques cadeaux, tous se séparèrent, emportant le souvenir précieux d'une belle vie familiale.

### RECENTS DECES

BEAUDETTE: M. Edouard Beaudette, de St-Guillaume est décédé à 71 ans. Il demeurait à St-Guillaume. Outre son épouse, née Marie-Jeanne Lambert, le défunt laisse un fils et une fille, M. Charles, gérant de la Caisse Populaire à St-Guillaume, Mlle Marie-Blanche du même endroit. Deux sœurs lui survivent aussi: Mmes Gédéon Julien (Rogéna) de St-Guillaume, W. Laroche (Alé-pina) de Woonsocket; 3 petits enfants. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale sous la direction de la maison L.O. Pontin, de St-Guillaume. La levée du corps fut faite par M. le vicaire Maurice Danault et le service funéraire, chanté par M. Le Chanoine Lucien Hébert, curé, assisté de MM. les abbés Lucien Fontaine et Maurice Danault comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Emile Melançon, D. Vadeboncoeur, Edouard Lalancette, J. Goudney, Conrad Ponton, Dr Guy St-Germain, M. R. Fafard, maire du village conduisant le deuil.

VINCENT: M. Arthur Vincent, célibataire est décédé à Montréal, chez son neveu M. Robert Vanasse, à l'âge de 79 ans 11 mois. Il était le fils de Pierre Vincent et de Domitille Vanasse.

Les funérailles eurent lieu à St-Guillaume sous la direction de L.O. Ponton. La levée du corps fut faite par M. Maurice Danault vicaire. M. le Chanoine Lucien Hébert chanta le service. Les porteurs étaient MM. Edgar Trinque, Baptiste Belhumeur, Adonai St-Laurent, Amédée Julien, Camille Vanasse et Lionel Michaud.

## Saint-Jude

(DNC) — M. Arthur Martin est revenu dans sa famille après avoir été hospitalisé à l'hôpital, à Montréal.

M. Germain Aubry de Drummondville, chez M. Hector Phaneuf.

Mme Valerien Lafrenaye actuellement hospitalisée à l'hôpital St-Charles.

Mmes Henri Lamothe et Léo Lussier, Mlle Aïma Phaneuf et M. Henri Lamothe étaient les invités de M. et Mme Arthur St-Sauver à une partie de sucre lundi après-midi. Malgré la pluie de dimanche, il s'en est fait quelques-uns. Il faudrait du froid pour que les sucres se continuent. L'année s'annonce

## la bière que vous boirez



# NOTRE RÉGION

# PETIT PETRO

par William de la Torre

moins fructueuse que l'an passé. Notre Curé a fait le catéchisme à onze petits garçons et quatorze petites filles pendant un mois. La messe, de communion solennelle a eu lieu à sept heures et demie. L'acte de consécration à la Vierge a été lu par Mlle Nicole Ferron et l'acte au Sacré-Coeur, par M. Jean-Pierre Grégoire.

ce et le félicitons.

### PROCHAIN MARIAGE

Le 13 avril prochain aura lieu le mariage de Mlle Bernadette Morel, fille de M. et Mme Cléophas Morel, avec M. Georges Leclere, fils de M. et Mme Narcisse Leclere.

### AMATEURS DE PECHE

Le 22 avril, en la salle du Collège à 8.15 h., deux grands films seront présentés par Yamaska Conservation Association Inc. Vous y verrez les plus beaux spécimens de truites décrochées de nos lacs par d'habiles pêcheurs; des chasseurs heureux d'avoir abattus le gibier tant désiré et aussi de vous renseigner sur la manière de procéder pour la conservation de nos forêts. Il y aura tirage et abonnement possible pour ceux qui voudront faire partie de cette organisation. L'entrée est absolument libre. Tout le public est admis. Rendez-vous en grand nombre et vous passerez une agréable soirée. Cette opportunité est sous les auspices des Chevaliers de Colomb et est due à MM. Jean-Paul Tétrault et Ovide Drolet.

A M. et Mme Maurice Coderre (Flore Viau) est née une fille baptisée: Marie, Danielle, Angéline; parrain et marraine: M. et Mme Louis Viau, grands-parents de l'enfant.

### RECENTS DECES

**MEUNIER:** Dernièrement est décédé après une longue maladie, M. Hector Meunier, à l'âge de 61 ans et 9 mois. Outre son épouse née Victorine Chagnon, il laisse dans le deuil 6 garçons et 2 filles; MM. Robert, Gaston, Roland, Conrad, Gabriel et Yvon; Mlles Yvette et Gisèle Meunier. Le service funèbre eut lieu en notre église, chanté par le Rév. Père J.-Marc Vallière, assisté de MM. les vicaires Laporte et Racine. Les porteurs étaient MM. A. Martel, W. Leclere, C. Lévesque, J. Brouillette et L. Thériault. Nous offrons nos plus sincères sympathies à cette famille éprouvée.

**DENOMMEE:** Egalement est décédée Mme Henri Dénommée, née Georgianna Loisselle, à l'âge de 60 ans et 6 mois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil: 5 filles et 4 garçons; Mmes Philippe Leclere

(Thérèse), Henri Champagne (Cécile), Emile Provost (Julienne), Paul Lambert (Léonie), Germain Deslandes (Suzanne); Mme Julien, Lionel, Bernard, et Damien Dénommée. Le service funèbre fut chanté en l'église paroissiale par Mgr le curé Gagné, assisté de MM. les vicaires Racine et Laporte. Les porteurs étaient MM. G. Lavallée, L. Ostiguy, R. Rousseau, D. Dupuis et J. Champagne. Nous offrons également nos plus sincères condoléances à cette famille éprouvée.

## Saint-Marcel

(DNC) — A M. et Mme Sylvio Bernier (Rolande Villiard), une fille baptisée Marie, Micheline, Christiane, Candide; parrain et marraine M. et Mme Cyriac Bernier; porteur, Mme Raymond Bernier.

En visite chez M. et Mme Philippe Eain, M. et Mme Laurier Blain de Montréal, André Vandal, Denis et Jeanne-Mance Vandal.

Chez M. et Mme Elphège Joyal, M. et Mme Georges Desmarais et Micheline de St-Hyacinthe.

En visite chez M. et Mme Raimond Ménéard, M. et Mme Raymond Ménéard de St-Hyacinthe.

En visite chez M. et Mme Armand Brouillard, M. et Mme Jacques Théorêt, de Montréal.

De passage à Saint-Marcel, M. et Mme Jean Lethière, des Etats-Unis.

En visite chez M. et Mme Armand Ménéard, MM. et Mmes Georges Coutier, Adélaïde Ménéard et Prudent Ménéard.

En visite chez M. et Mme Hector Pincine, M. et Mme Wilfrid Despault, de St-Germain.

A une partie de sucre, M. Louis Lavallée recevait: MM. et Mmes Omer Vadnais, Ernest Vadnais, Mlle Véronique Vadnais, de Montréal, son ami M. Léo Bergeron, MM. Normand et Richard Lavallée, Mlles Odette et Louise Lavallée et d'autres...

## Acton Vale

### AMICALE ST-ANDRE

(DNC) — Le Rév. Père Laurent Gauthier sera le conférencier d'une causerie intitulée: "Tête de Plâtre, Cœur de Carton", qui aura lieu en la salle du collège, le 20 avril prochain. C'est une organisation du Conseil de l'Amicale St-André. Tout le monde est cordialement invité et spécialement les Amicalistes. Au même programme l'artiste invité sera le saxophoniste Roger Chevanelle dont la réputation n'est plus à faire.

### NOMMEE REGENTE

A l'assemblée mensuelle du cercle Notre-Dame de Lourdes des Filles d'Isabelle d'Acton Vale, Mme Robert Ouimet a été élue officiellement Régente du Conseil 862. Mme Ouimet avait temporairement remplacé à ce poste, Mme Roma Cout, démissionnaire en attendant que des élections officielles aient lieu. Les directrices suivantes furent aussi élues: Mlles Yvette Lepage, Vice-Régente et Paulette Viau, secrétaire.

### JEUNE COMMERCÉ

Lors du souper-causerie de Jeune Commerce, organisé à l'hôtel Windsor, M. Gaston Meunier fut le vainqueur par le jury. On sait que cinq personnes prenaient part à ce concours oratoire et qu'ils devaient parler quinze à vingt minutes sur un même sujet: "Comment le Canada deviendra une plus grande puissance mondiale". M. Meunier devra affronter les gagnants des autres Chambres de la région, dimanche prochain à Drummondville. Nous lui souhaitons bonne chance.

Suite de la dernière page

# L'HOPITAL DES VÉTÉRANS

venir les réactions de la pénicilline, est contrôlé par le même procédé.

La clinique où les opérations mineures sont traitées est confiée aux soins de garde G.A. Eamer. Les cas majeurs sont référés à l'hôpital Queen Mary, de Montréal.

**Sociale:** Plus tard, quand la résistance physique du convalescent s'est accrue, ce dernier aura la permission de s'occuper selon son état physique et ses progrès. C'est aussi pendant les premières semaines que sont classés les cas non-réadaptables. Le programme de ces malades en sera un de diversion seulement.

Le patient est soumis à un programme progressif. Au début, ses activités se résument à suivre des cours par correspondance afin de se créer un centre d'intérêt et un but à atteindre. Toute occupation doit, au préalable, recevoir l'approbation du médecin.

Il y a sept catégories d'exercices s'échelonnant du repos complet à une activité continue, coupée d'une heure de sieste après chaque repas. Pendant que le patient est alité, les seuls exercices permis sont les cours par correspondance et la thérapie professionnelle. Quand il lui est permis de se lever, les occupations du début ne sont plus encouragées. On insiste plutôt sur le travail dans les ateliers ou dans les salles de cours.

Plusieurs salles sont à la disposition des convalescents: ateliers d'électricité, bijouterie, menuiserie, photographie, horlogerie, dactylographie, bricolage, etc. Des

instructeurs sont toujours à la disposition des pensionnaires.

### LICENCIEMENT

Lorsqu'un patient est licencié, c'est que la maladie a été enrayée et qu'il est en état de travailler et d'assurer son existence. Pour cela, il aura déjà accumulé 200 heures de travail constructif. Vers la fin de son hospitalisation, le préposé au bien-être social s'efforcera de trouver au patient un emploi approprié. Tous les patients licenciés sont examinés régulièrement et, de plus leur adaptation au travail est étroitement surveillée. Si par malheur il y a rechute, le malade est immédiatement rappelé à l'hôpital.

Un excellent laboratoire de radiographie permet de contrôler, tous les deux mois environ, l'évolution ou la régression de la maladie sur les poumons du patient. C'est le moyen le plus efficace de détecter un germe, en même temps qu'il est absolument inoffensif et sans douleur.

Si l'hôpital des vétérans s'est avéré un actif important pour la ville, le commerce et l'industrie de St-Hyacinthe, les patients ont également tiré profit de leur séjour en notre ville. Des visites industrielles et commerciales ont été organisées pour les malades, et il est arrivé plus d'une fois qu'au cours de ces visites des patients virent, ou entendirent des choses qui les aidèrent grandement à prendre une décision concernant leur occupation future.

**TRANSFERT EN OCTOBRE**  
L'hôpital militaire ne fermera pas ses portes à l'automne, com-

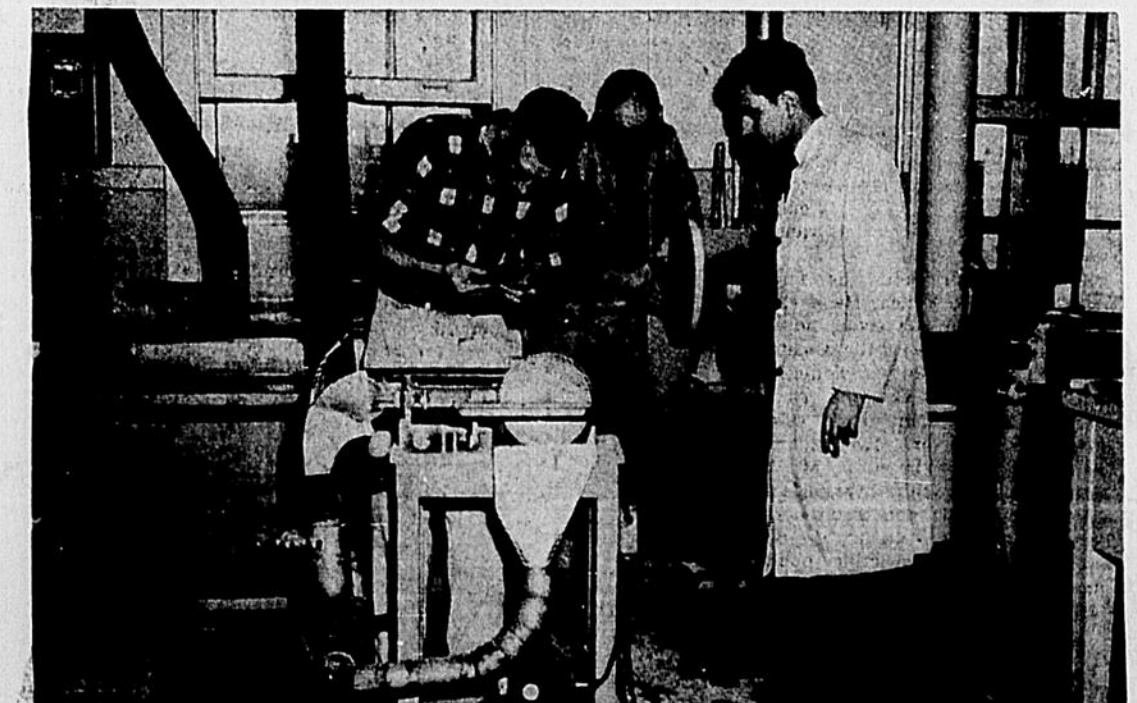
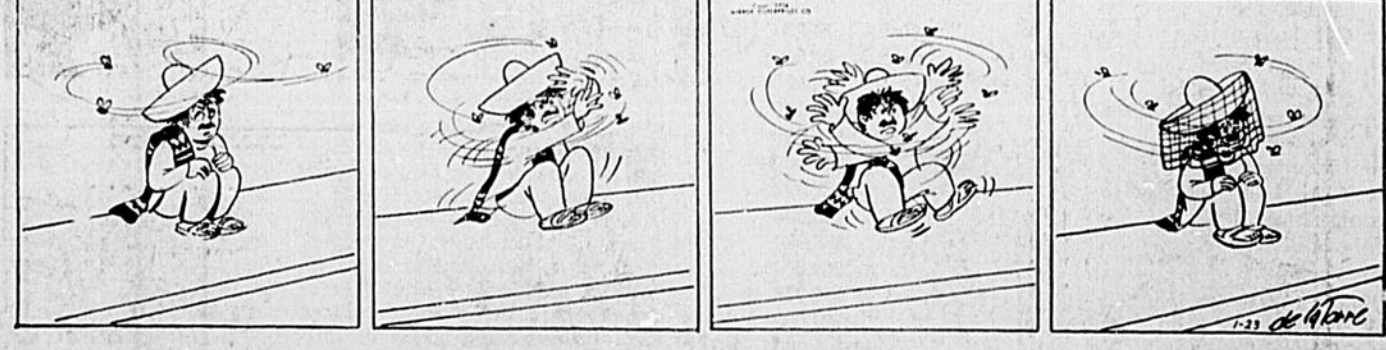
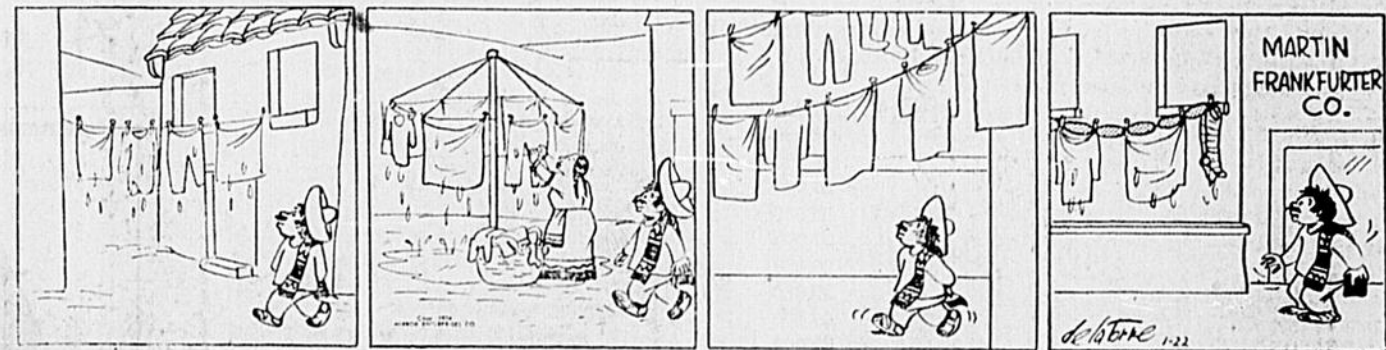
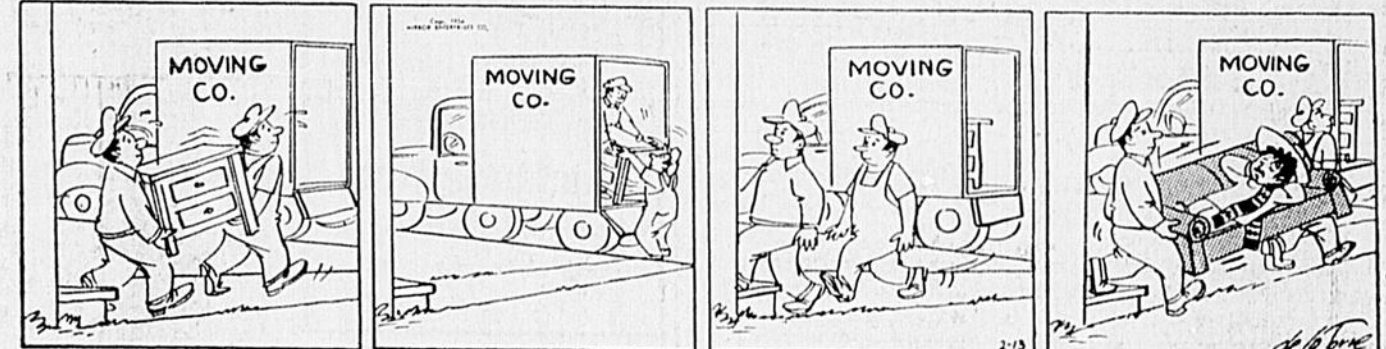
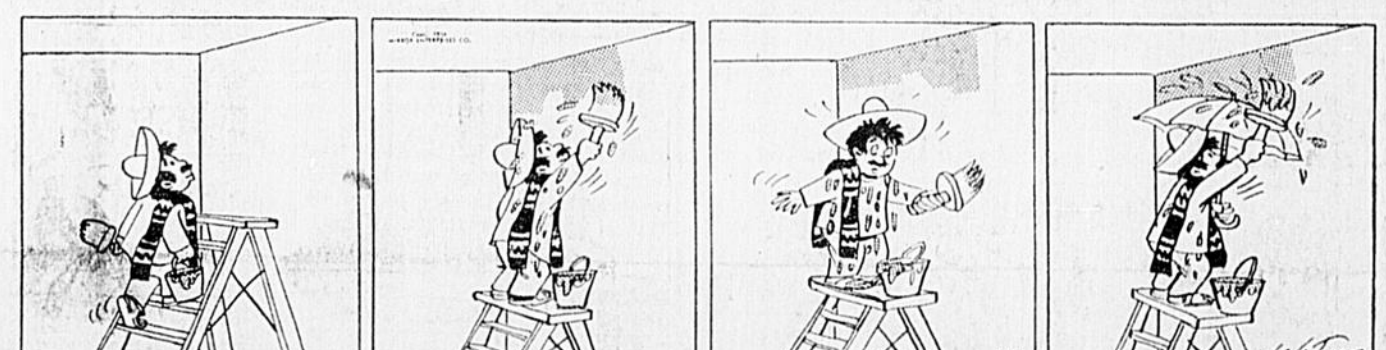
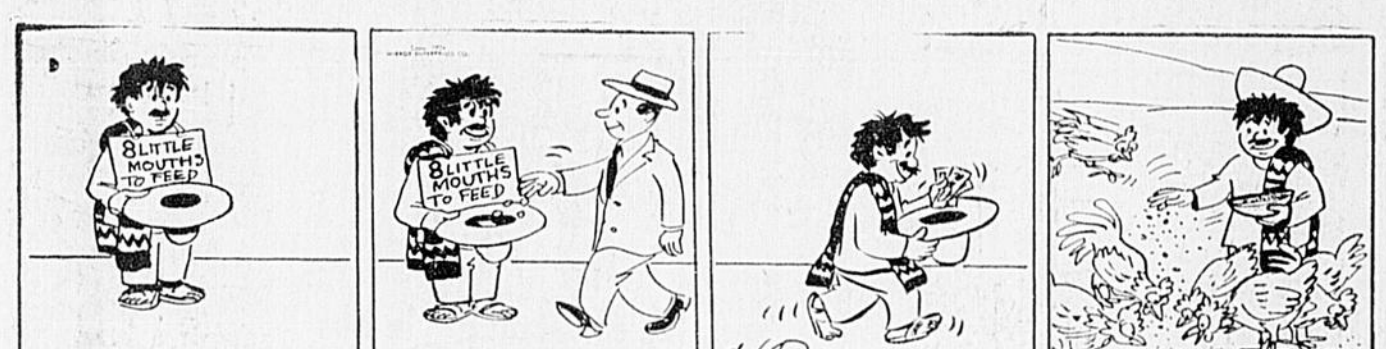
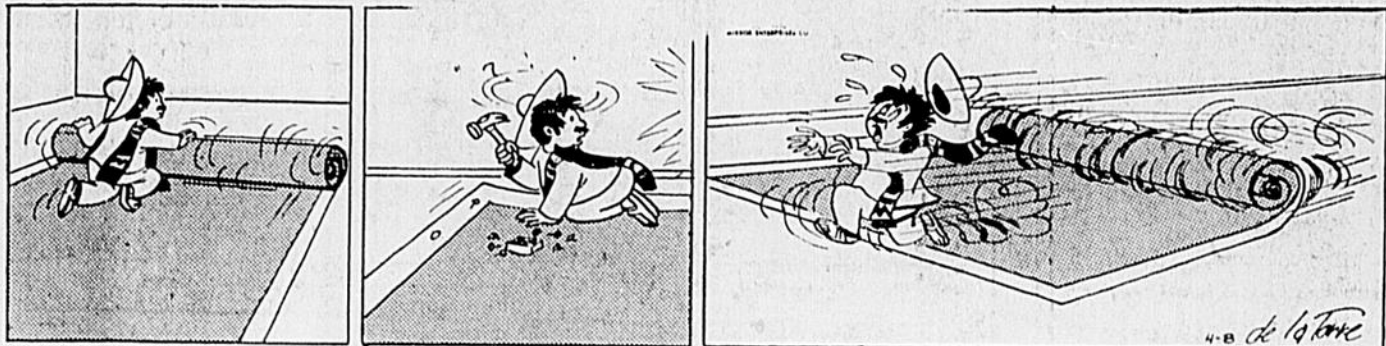
me la rumeur l'avait tout d'abord laissé entendre. Mais il déménagera à Ste-Anne-de-Bellevue où il sera aménagé dans un endroit qui sera officiellement nommé "Aile de St-Hyacinthe". Et les locaux qu'il abandonnera passeront sous la juridiction du ministère de la Santé Nationale qui y accueillera les Indiens tuberculeux.

D'ailleurs, le ministre l'honorable Paul Martin prendra officiellement possession du DVA lors de sa visite en notre ville le 26 mai à l'occasion du banquet mixte organisé en l'honneur de M. Joseph Fontaine, député de St-Hyacinthe-Bagot aux Communes. C'est grâce à l'intervention de ce dernier, on le sait, si Ottawa a décidé de maintenir ouvert cet hôpital.

Lors du transfert, les malades seront transportés à Ste-Anne-de-Bellevue au rythme que les Indiens tuberculeux viendront les remplacer à St-Hyacinthe. Tous les changements devront être terminés le premier octobre.

Le personnel sera également remplacé progressivement. Le gou vernement a déjà adressé des lettres à la majorité des employés du DVA, leur offrant un nouvel emploi dans un autre hôpital de la province, ou ailleurs au pays. Ceux qui ont reçu une telle lettre demeurent libres d'accepter un nouveau poste ou de conserver celui qu'ils occupent présentement.

Pour la plupart, les employés auront choisi de demeurer à St-Hyacinthe.



Un autre atelier qui connaît beaucoup de vogue auprès des convalescents est celui de la menuiserie. C'est M. J.-C. Denis qui apprend à ses élèves tous les trucs du métier.

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UNE AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON — TÉL. 4-4811



## Notre richesse agricole

### Grande exposition de glaiuels qui aura lieu à St-Hyacinthe cet été

La ville de St-Hyacinthe aura l'avantage au cours de l'été prochain d'avoir une exposition de fleurs sous l'organisation de la Légion Canadienne, branche de St-Hyacinthe. Une exposition semblable aura lieu à Granby avec la coopération de la Légion Canadienne, branche de Granby, et une troisième à Sutton. Comme les espèces de fleurs sont très nombreuses, l'organisation se limitera aux glaiuels seulement; une de nos plus belles fleurs coupées, les variétés étant aussi nombreuses, la gamme des couleurs

passera, et le public peut s'attendre à une féerie de couleurs qui saura charmer l'œil des connaisseurs. L'organisation est en marche actuellement, et espère recevoir la coopération de tous les amateurs de glaiuels de la région et de la province.

Le but de cette exposition est de faire aimer la culture des fleurs et de promouvoir l'intérêt pour le glaiuel en particulier.

L'organisation recevra l'aide de la Société des glaiuels de la province de Québec, et beaucoup de

ses membres se feront un devoir et un plaisir de prendre part à cette exposition qui deviendra une attraction annuelle dans la ville de St-Hyacinthe.

Le bureau régional des agronomes portera aussi main forte. La ville de Granby a tenu une exposition semblable la saison dernière; St-Hyacinthe peut faire aussi bien, sinon mieux.

Il y aura des classes; amateur, régionale et ouverte, ce qui veut dire qu'un amateur qui ne cultive que 25 ou 50 ou 100 glaiuels ou plus pourra concourir avec quelques tiges seulement et ce'lla avec chance égale pour les concurrents d'une même classe.

La classe amateur comprendrait ceux qui n'ont jamais gagné plus qu'un 1er prix à une exposition de glaiuels. La classe régionale comprendrait cependant tous les Cantons de l'Est et la classe ouverte, tous les amateurs de la Province et du Canada.

Avis est donné aux intéressés de se préparer pour la saison prochaine. Que tous et chacun se donnent la main et fasse un succès de cette exposition de glaiuels.

D'autres renseignements vous parviendront par l'intermédiaire de vos journaux locaux.

Un amateur

### L'éducation par le film

Plusieurs moyens sont employés pour faire l'enseignement des Sciences Naturelles. Les excursions d'étude au milieu même de la vie de la nature apportent des résultats les plus intéressants. Cependant, pour compléter cette étude sur le terrain, les Clubs I-H utilisent le film documentaire gracieusement mis à leur disposition par le service provincial de ciné-photographie, par l'Office National du Film et par plusieurs industries forestières.

### CHAPONS

Si vous désirez faire opérer vos cochets par un expert, écrivez ou téléphonez à:

Service Avicole Verdun

971 rue Argyle, Verdun, Qué.

Tel.: TRenmore 5308

Prix: 5c le coq

### Les arbres de la ferme (4)

#### L'entretien d'une Culture d'Arbres

On détermine ordinairement la variété d'une culture en tenant compte de la nature du sol et de l'usage auquel on le destine. Un entretien ensuite cette culture de façon à en favoriser la croissance et à faire échec aux autres plantes qui lui font concurrence. Une culture d'arbres donnera aussi un meilleur rendement si on l'entoure des mêmes soins. Dans sa brochure intitulée "Aménagement pratique des boisés de ferme", A. Koroleff dit qu'une forêt ou un boisé de ferme est une agglomération qui comprend des arbres, d'autres plantes et nombre d'autres êtres. Comme dans nombre d'agglomérations, il s'y livre un combat constant. Arbres et autres plantes se combattent pour attraper le plus possible d'alimentation végétale, d'eau, de soleil et d'espace vital.

Une telle lutte comporte des avantages. Dans un peuplement dense, les jeunes arbres poussent droit dans leur élan vers le soleil; au lieu de se ramifier près du sol. L'ombre fait mourir les branches inférieures, qui tombent, de sorte qu'il reste un tronc haut et droit, dépourvu de branches basses, ce qui donne le genre d'arbre dont on tire le meilleur bois marchand, un bois sans noeuds.

A mesure que les arbres grossissent, il faut éclaircir le peuplement. Cela fournit l'occasion de "sarcler" de manière à se débarrasser des essences de moindre valeur et des arbres endommagés ou difformes.

L'ARBRE ET LE SOL: — Bien que nombre d'arbres croissent dans un sol impropre à d'autres cultures rentables, les conditions de sol requises varient selon les es-

## MARCHÉ financier

Semaine du 5 au 9 avril  
**MARCHE DES ACTIONS:** La tendance à la fermeté a été interrompue par une vague de baisse mardi après-midi, puis reprise vigoureusement en fin de semaine.

**Banques - Services publics** — Sans changement, sauf C.P.R. à 24 (-1-2), TRANS MOUNTAIN PIPE LINE à 26 5-8 (p. 5-8).

**Industries - ALUMINIUM** à 57 1-4 (p. 1 1-2), BUILDING PRODUCTS à 38 (p. 1 1-2), COCKSHUTT à 8 1-2 (p. 5-8), DOM. BRIDGE à 16 7-8 (p. 7-8), DOM. STEEL & COAL à 11 (p. 3-8, -bénéfice de 1952 maintenu en 1953), DOM. TAR à 8 3-4 (p. 1-4), STEEL CO. à 31 1-2 (p. 1-2), C.I.L. à 45 (p. 1 1-4). FORD d'après les plaintes d'encombrement du marché des automobiles en ne cessant d'accroître sa production; l'action passe à 89 3-4 (p. 4 1-4). PAGE-HERSEY TUBES a vu son bénéfice 1953 contracté par la concurrence étrangère; l'action recule à 64 1-4 (-7).

**Commerce - Alimentation** - Ton vigoureux des brasseries. CAN. BREWERIES à 25 (p. 1-2), rejointe par DOW BREWERY à 25 (p. 1 1-4); l'égalité de cours ment de l'offre d'échange action pour action; MOLSON à 25 (p. 1-2), IND. ACCEPTANCE à 40 1-8 (p. 1-4), DOM. STORES à 21 (p. 3-8), SIMPSONS à 18 (p. 1 1-2).

**Pâtes et papiers - Bois** - ABITIBI à 20 1-8 (p. 1-2), ANGLON-NEWFOUNDLAND à 9 1-4 (p. 1-4), CONS. PAPER à 47 3-8 (p. 1 3-8), HOWARD SMITH à 23 (p. 3-4), INT. PAPER à 63 (p. 1 1-4), POWELL RIVER à 30 (p. 3-8), - B.C. FOREST PRODUCTS à 6 3-4 (p. 3-8), McWILLIAM BLOEDEL à 19 1-4 (p. 7-8).

**Mines d'or** - HOLLINGER à 14 (p. 3-4), McINTYRE à 64 (p. 3), GIANT YELLOWKNIFE à 8.50 (p. 0.20).

**Métaux non précieux** — Forte poussée d'ASBESTOS à 29 1-2 (p. 3 3-4, cours record). Fermeté du groupe Noranda: NORANDA MINES à 68 (p. 2 1-2), MINING CORP. à 12 3-4 (p. 3-4), QUEMONT à 17 1-2 (p. 1-2). Notons encore: HUDSON BAY MINING à 45 1-2 (p. 1 3-4), INT. NICKEL à 38 (p. 1), STEEP ROCK à 8 (p. 0.15), UNITED ASBESTOS à 4.35 (p. 0.35).

**Pétroles** — Irrégularité. MEGAL FRONTENAC à 32 1-4 (p. 1), ANGLO CANADIAN à 5.30 (p. 0.20), FEDERATED PET. à 4.85 (p. 0.20), CAN. COLLIÈRES à 9.25 (p. 0.30) en vedette, GENERAL PET. à 1.75 (p. 0.95), NEW SUPERIOR à 3.80 (p. 0.40) — en recul: BAILEY SELBURN à 4.80 (-0.25), BRITALTA à 4.35 (-0.20), CALGARY & EDMONTON à 12 1-2 (-5-8), CAN. SOUTHERN OILS à 9 3-8 (-5-8).

**MARCHE DES OBLIGATIONS:** Deux émissions provinciales au début de la semaine: Hydro Quebec, \$25,000,000 3 1-4% 1974, offerte à 98.65 et Saskatchewan, \$10,000,000, 3 1-4%, 1972, offerte à 98. Quelques avances parmi les valeurs convertibles: Canadian Breweries 4 1-2% à 109.50 - 110.50 (p. 2) et Abitibi, 4 1-4% à 103.25 (p. 1).  
**MARCHE DES CHANGES:** Dollar américain: \$0.98 (p. 3-32); Livre sterling: \$2.76 1-4 (p. 3-8). (Gracieuseté de la maison L.G. Beaubien & Cie, Ltée).

## PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

En accord avec les dispositions de

LA LOI NATIONALE DU LOGEMENT (1954)

on pourra désormais conclure

des prêts hypothécaires

à n'importe laquelle des succursales de

la Banque Royale.

Nos gérants seront très heureux

de vous renseigner au sujet de ces prêts

**LA BANQUE ROYALE DU CANADA**

### Revenu de \$2,389,300 au bureau local des douanes et de l'accise

Le rapport du percepteur suppléant du Bureau des Douanes et de l'accise de St-Hyacinthe, M. G. Hamel, indique un revenu de \$2,389,300.52 pour l'année fiscale 1953-54, soit une diminution de \$222,030.24 sur l'année précédente. La période fiscale se termine le 31 mars de l'année en cours.

Ce montant global est réparti comme suit:

Droits de douanes: 1953-54: total	\$ 586,647.11
1952-53: total	708,911.72
Différence	122,264.61
Taxe d'accise: 1953-54: total	1,348,597.20
1952-53: total	1,467,090.91
Différence	118,493.71

Droits d'accise: 1953-54: total	656.88
1952-53: total	4.74
Différence	652.14

Divers: 1953-54: total	239.00
1952-53: total	270.50
Différence	31.50

La diminution totale des revenus pour le Bureau de St-Hyacinthe est \$240,137.68.

Le sous-port de Marieville a eu une augmentation de \$18,107.44 sur l'année précédente.

Droits de douanes: 1953-54:	\$ 36,201.25
1952-53: total	39,628.18
Différence	3,426.93

Taxe d'accise: 1953-54: total	416,824.28
1952-53: total	395,330.21
Différence	21,494.07

Droits d'accise: 1953-54: total	50.00
1952-53: total	50.00
Différence	0.00

Divers: 1953-54: total	84.80
1952-53: total	44.50
Différence	40.30

La diminution totale des revenus du Bureau des Douanes et de l'accise, de St-Hyacinthe, si on tient compte de l'augmentation du sous-port de Marieville, qui est \$18,107.44, est \$222,030.24.

### Le lait que nous avons bu au cours du mois de mars

Le greffier de la ville, M. Maxime David, nous communique une copie du rapport des échantillons de lait prélevés à St-Hyacinthe au cours du mois de mars 1954 et qui donnèrent les résultats suivants:

**LAIT PASTEURISÉ:** Pour classer le lait pasteurisé, on tient compte de la teneur en colibacilles.  
 CLASSE A 0 à 20 colibacilles par 100 cc.  
 CLASSE B 21 à 200 colibacilles par 100 cc.  
 CLASSE C plus de 200 colibacilles par 100 cc.

Laiterie	Bactéries	Colibacilles
Laiterie Maskoutaine	800	0
Laiterie St-Hilaire	18000	0

**LAIT CRU:** Pour classer le lait cru, on tient compte de la teneur en bactéries. La détermination en colibacilles n'est pas faite car il a été prouvé qu'il en existe toujours.

Laiterie	BACTERIES
Gauvin Raoul	12,000
Benoit Bernard	13,000
Brouillette Armand	26,000
Gauthier Gérard	26,000
Chagnon Roland	27,000
Couture Fédora	28,000
Archambault Adrien	56,000
Darsigny Edmour	69,000
Bienvenue Raymond	73,000
Gauthier Germain	76,000
Delage Paul Emile	77,000
Gauvin Charles Auguste	84,000
Forand Georges Henri	87,000
Boulay Antonio	94,000
Phaneuf Hermas	140,000
Bourgeois Ernest	160,000
Charron Jacques	180,000
Désautels Anatole	220,000
Morrisette Omer	240,000
Beaudoin Gilbert	330,000
Morrisette Hervé	350,000
Tanguay Napoléon	480,000
Lafleur Ovide	720,000
Brodeur Gérard	1,100,000
Gauvin Denis	1,400,000

Classification:  
 CLASSE A 0 à 50,000 bactéries  
 CLASSE B 50,000 à 300,000 bactéries  
 CLASSE C 300,000 bactéries et plus



Comme toutes les petites filles, Lynda s'intéresse aux conversations téléphoniques de maman; mais Donna, 18 mois (à l'arrière-plan), n'y prête encore qu'une oreille distraite.

Mme. Renaud profite d'une aubaine!

"Lorsqu'il faut s'occuper de deux enfants, il n'est pas toujours facile de quitter la maison pour faire des courses, si essentielles soient-elles", dit Mme Bernard Renaud, du boulevard Desaulniers, à St-Lambert.

"C'est pourquoi, depuis quelques années, j'apprécie encore plus les services que me rend le téléphone. Il me permet en effet de profiter des aubaines annoncées dans le journal et de faire mes emplettes en quelques minutes. Le téléphone m'épargne donc de l'argent... et combien de temps aussi! A bien y penser, le téléphone est vraiment la meilleure 'aubaine' qui m'ait jamais été offerte!"



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

## Avez-vous lu?



En vente dans tous les kiosques

Nouvel appel du R. P. Donat Gauvin, o.m.i.

Il faut reconstruire l'école de Ramosebo!

L.J.C. & M.I. St-Rodrigue R.C.M. P.O. St-Rodrigue, via Morija Basutoland, South Africa. le 9 mars 1954.



Le tout coûtera de \$900. à \$1.000.

BEAU ET PROFITABLE SACRIFICIE pour le CAREME, n'est-ce pas?

Maintenant ne me dites pas que je suis un quêteux... vous me ferez de la peine.

Dites-moi plutôt que j'accomplis un devoir de charité pour mes noirs, vous me ferez alors plaisir et serez bénis du Bon Dieu.

D'ailleurs celui qui pense au sacrifice fait par le missionnaire — il a tout laissé par amour pour Dieu et les âmes les plus abandonnées — celui-là ne raisonnera pas autrement.

Bon je vous quitte en vous disant d'avance ma reconnaissance en N.S. & M.I.

JOYEUX PAGES A TOUS... VIVE LA VIERGE IMMACULEE

Votre missionnaire vous bénit et... attend... de vos nouvelles.

DONAT GAUVIN o.m.i.

Bien chers Parents, Amis et Bienfaiteurs, Le temps du Carême est l'heure la mieux choisie pour venir vous parler de mes activités missionnaires.

En effet, partout dans le monde entier, les gens de foi pensent à la sanctification de leur âme par la pénitence, le sacrifice et l'aumône.

C'est le moment aussi de mettre en pratique plus que jamais le premier commandement de Dieu: TU AIMERAS LE SEIGNEUR TON DIEU DE TOUT TON COEUR; et le deuxième qui lui ressemble: TU AIMERAS TON PROCHAIN COMME TOI-MEME POUR L'AMOUR DE DIEU.

Pour moi, prêtre missionnaire, en charge de Fatima, je dois voir au devoir pascal de tous mes chrétiens, confesser, communier, tous les bien portant, rassembler les "fatigués" enfin, confesser et communier tous les malades et les infirmes dans leur propre village. TOUTES CES VISITES SE FONT A CHEVAL.

Une difficulté spéciale se pose pour moi cette année en plus du devoir pascal, c'est MON ECOLE

DE RAMOSEBO à Fatima.

Elle fut jetée à terre par le vent et les pluies, il y a deux ans. IL FAUT RECONSTRUIRE... Une centaine d'enfants sont dehors pour étudier. Alors à la moindre apparence de mauvais temps, ils viennent et puis s'absentent... ou hélas! laissent l'école catholique pour l'école protestante.

Donc j'ai besoin de VOUS AUTRES, chers Parents, Amis et Bienfaiteurs. Il faut nous mettre ensemble pour ME PAYER: 6 grandes fenêtres, 4 petites fenêtres, deux portes. Le toit en tôle avec charpente en bois, le con-

P.S. — Vous pouvez envoyer votre argent soit par chèque soit par Mandat de poste adressé au Père Donat Gauvin, St Rodrigue, Basutoland. QUE DIEU VOUS LE RENDE AU CENTUPLE.

L'église-école de la mission du Père Gauvin en Afrique du Sud

"Pour le Mosotho, l'Eglise, si pauvre soit-elle, est son centre de vie et le dimanche reste le jour du Seigneur," écrivait le R. P. Donat Gauvin, o.m.i., dans l'article qu'il nous faisait parvenir de l'Afrique du Sud et que nous avons publié la semaine dernière sous le titre: "Un dimanche chez les Basothos". "Les gens s'acheminent en procession vers la Maison du Bon Dieu. Ils viennent de toutes les directions: les hommes à cheval, les garçons sur des mulets ou des boeufs, les femmes à pied avec le panier de nourriture sur la tête."



La "Maison du Bon Dieu", à la mission de St-Rodrigue, est une église-école qui est trop petite, ainsi qu'on peut facilement s'en rendre compte par la photo ci-dessus. Les fidèles doivent y pénétrer à tour de rôle: ceux qui communient d'abord, ceux qui n'ont pas assisté à la première messe, ensuite ceux et celles qui restent tant qu'il y aura de la place, écrit le Père Gauvin. Et il ajoute cette description très pittoresque:

Les hommes prennent place sur les quelques banes que je possède, les femmes et les enfants assis dans la poussière du plancher en terre, mêlée à de la bouse de vache. Magnifique ordre!

Le Père Gauvin est un enfant de St-Hyacinthe et la population maskoutaine répondra généreusement à son appel d'aide financière afin qu'il puisse poursuivre son oeuvre d'évangélisation en Afrique.

Messe pour les malades, célébrée dans l'après-midi

Une impressionnante cérémonie s'est déroulée à la Cathédrale de St-Hyacinthe, vendredi dernier. A la demande expresse de Sa Sainteté le Pape Pie XII, à l'occasion de la fête de Notre-Dame des Sept Douleurs, une messe a été célébrée spécialement pour les malades.

A trois heures et demie, quelques prêtres étaient à la disposition des pénitents-malades, pendant que l'orgue chantait religieusement une musique de Bach. Le chanoine J. Robin, curé de la Cathédrale, avait fait venir une jeune organiste, afin de donner la chance aux grands malades de se recueillir pieusement dans une atmosphère baignée de musique sacrée.

La messe commença à quatre heures. Le chanoine D. Cournoyer, curé de l'église du Sacré-Coeur, chantait l'office, pendant que le Chanoine J. Robin dialoguait avec la foule.

Au moment de la communion du prêtre les malades qui ne pouvaient pas marcher recurent l'Hostie Sainte dans leurs bacs.

Les Filles d'Isabelle, qui ont organisé cette manifestation religieuse, remercient les personnes qui ont aidé dans le transport des malades ainsi que ceux qui ont participé de quelque façon à la réussite de la messe pour les malades.

Message du t.h. Saint-Laurent à Mgr Geo. Cabana

Sherbrooke, (spécial). — Le très hon. Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada, originaire de Compton et ancien du séminaire Saint-Charles, est au nombre de ceux qui se sont réjouis de la fondation d'une université à Sherbrooke. Voici la lettre qu'il vient d'adresser à Son Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque, Excellence.

A titre d'ancien du séminaire de Saint-Charles-Borromée, j'ai double raison de vous féliciter et de me réjouir de la fondation d'une université à Sherbrooke.

Les Borroméens ne seront pas surpris de cette décision en raison des mérites de l'enseignement dont il ont eu le privilège de bénéficier eux-mêmes à Sherbrooke, et ce sera pour eux une raison nouvelle de s'enorgueillir à juste titre de leur petite patrie.

Cette heureuse initiative marque une étape importante dans l'histoire de cette région où le séminaire de Saint-Charles s'est déjà assuré une réputation bien méritée.

Il m'est donc particulièrement agréable, Excellence, de vous offrir, avec mes félicitations, les voeux que je forme pour le plus grand succès de cette université.

Agréer, Excellence, l'assurance de mes sentiments respectueux et dévoués.

LOUIS SAINT-LAURENT

LA PAGE RELIGIEUSE

LA LECON DE L'ABBE PIERRE

par Gaëtan BERNOVILLE

Le retentissant mouvement suscité par l'abbé Pierre en faveur des sans-logis est instructif à plus d'un titre. Il montre ce que peut un apôtre quand, enflammé par une grande pensée charitable, s'élevant une bonne fois débarrassée de toutes les contingences — la contingence parlementaire par exemple — qui pourraient entraver son élan ou en minimiser l'effet, il décide de se déchaîner en une action, profonde et pure en son intention, spectaculaire, originale, et en quelque sorte violente en ses moyens.

De surcroît, l'aspect physique de l'abbé Pierre est exactement adapté à son type d'apostolat: ce corps nerveux et sec, revêtu d'une soutane usée et d'une canadienne de cuir, cette figure maigre, expressive et fiévreuse, encadrée d'une barbe noire et rêche, sert le haut dessin spirituel qui l'anime. "Il ressemble à Raspoutine" disait une dame émerveillée. Toutes réserves que de droit faites sur cette comparaison pittoresque, elle exprime ce qu'a la personne de l'abbé Pierre d'attraitif et de brûlant, et qu'il met au service du royaume de Dieu.

Le résultat est étonnant. Les compagnons d'Emmaüs, l'abbé Pierre à leur tête, ont défoncé, pour un temps du moins, les barrières de l'égoïsme, révélé au grand public un ordre de misère à peine soupçonné, et dont l'ampleur et la détresse sont, grâce à lui, soudainement apparus.

Et ce fut la mobilisation de la Radio, de toute la presse — quotidiens et magazines — une orchestration inouïe de tous les moyens modernes de publicité et de propagande, cette fois sous le signe des millions rassemblés, les randonnées nocturnes d'équipes bénévoles, dans l'atmosphère glacée de ce dur hiver, sur les quais de la Seine, à travers rues, squares et places, à la recherche des sans-abris.

Ce sont les immeubles de tous les quartiers bourgeois de Paris, dégorgeant meubles, sommiers, linge, couverture, que sais-je? dans les camions de l'abbé Pierre. Celui-ci a même réussi ce tour de force de faire entrer dans son tourbillon le monde officiel.

Cet ancien député — qui a rejeté de plein gré son mandat — s'est souvenu de ses relations dans les milieux ministériels et parlementaires. Le monde officiel a bougé. L'abbé Pierre aura dérangé beaucoup de choses et beaucoup de gens.

Il aura dérangé même les clochards. C'est un monde très fermé, qui n'aime pas qu'on se mêle de ses affaires, d'un individualisme farouche, et qui tient à sa liberté. De sa misère même, il fait une garantie de son indépendance. Bien des clochards, surpris à dormir, pelotonnés sous leurs guenilles, dans l'embrasure du métro ou de quelque porte cochère, ont trouvé mauvaise la charitable intervention des sauveteurs. Ils entendaient rester où ils étaient et le firent comprendre par quelques mots appropriés de la langue verte.

Il y a là plus qu'un fait divers. Ces incidents étaient la manifestation moderne d'un problème très ancien. Quand on se préoccupa, au temps de Saint Vincent de Paul, de loger et de nourrir les quelque quatre mille mendiants qui divaguaient dans Paris, il fut décidé de créer l'Hôpital Général pour les y mettre à l'abri.

Mais les mendiants tenaient à leur mode d'existence. Ils virent dans l'Hôpital Général un encaissement, une atteinte à leur dignité d'hommes libres. Dès qu'ils eurent vent du projet, les trois quarts d'entre eux disparurent, comme dans une trappe. On ne les retrouva point. Il est fort remarquable que "Monsieur Vincent" se soit refusé à encourager personnellement la fondation de l'Hôpital général. Il tenait qu'on doit respecter la liberté du mendiant de rester mendiant, s'il le veut ainsi. L'Hôpital fondé (il ne devait d'ailleurs pas subsister longtemps), Saint Vincent de Paul s'en occupa, car il entendait soulager les pauvres, partout où ils étaient, mais sans y engager sa responsabilité, en raison de ce ferme principe. Il connaissait bien la psychologie des très pauvres gens.

Il reste que, sauf quelques clo-

racle de transformer cette étonnante flambee de charité en un courant continu et durable, le but qu'il se propose sera pleinement atteint.

Ce qui frappe le plus, ici, l'esprit public, est qu'un homme seul, ait réussi à déclencher un tel raz-de-marée de charité chrétienne et de solidarité humaine. Et, certes, ce n'est pas une des moindres leçons de cette merveilleuse aventure. Elle affirme la valeur permanente de la personne, le primat de la personnalité, en un temps comme le nôtre, où l'on ne croit pourtant qu'à l'efficacité des collectivités, des groupements organisés, à la suprématie des masses.



LES OFFICES DE L'ÉGLISE

Le dimanche, 18 avril 1954: Dimanche de Pâques, (messe pontificale à la Cathédrale, à 10 heures); double, 1ère classe, avec octave, prévilégié de 1ère ordre; blanc. Messes: Resurrexi avec Gloria, Credo; séquence: Victimae paschali; préface pascale.

Vêpres du dimanche de Pâques. Chaque jour de cette semaine, la messe est celle de l'octave de Pâques avec Credo.

Quarante Heures: Couvent de la Présentation, Sweetsburg, 21-22-23; Saint-Alexandre, 23-24-25.

Vigile Pascale

Les Pères et les Frères Novices dominicains préparent un office liturgique grandiose pour la veille de Pâques. Ils célébreront la Vigile Pascale à 9 heures, samedi soir. Le R.P. Henri-D. Lecavalier, o.p., dirigera la cérémonie et fera les commentaires.

Les fidèles sont invités à venir, dans l'église encore obscure, voir la bénédiction du feu nouveau et entendre le joyeux chant pascal de l'"Exultet".

Nombreux changements ecclésiastiques annoncés par S. Exc. Mgr Douville

Mgr René Gagner, Camerier secret, curé de la paroisse d'Acton Vale, vient d'être nommé par S. E. Mgr Arthur Douville, curé de la paroisse Notre-Dame de Granby, en remplacement de Mgr Ernest Bouvier, p.d., c.s., décédé le 27 mars.

M. l'abbé Albert Renaud, curé de la paroisse Ste-Angele-de-Monnoir, remplacera Mgr Gagner, à Acton Vale; M. l'abbé Albert Renaud sera remplacé à Ste-Angele-de-Monnoir par M. l'abbé Joseph Lemieux, vicaire à la paroisse Christ-Roi de Saint-Hyacinthe; enfin M. l'abbé Réal Beauregard, vicaire à Notre-Dame de Sorel, remplacera M. l'abbé Lemieux à St-Hyacinthe.

Mgr René Gagner, c.s., qui est curé de la paroisse d'Acton Vale depuis 1949, est né à Saint-Aimé-sur-Yamaska, le 15 août 1894, de Paul Gagner, médecin, et de Cornélie Bélisle.

Mgr Gagner a fait ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe et sa théologie au Grand Séminaire de Montréal, sauf sa dernière année au Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe. Il fut ordonné prêtre dans sa paroisse natale par Son Excellence

Mgr G. Forbes, le 27 juillet 1919.

Il fut ensuite vicaire à St-Joseph de Sorel, d'octobre 1919 à septembre 1921; vicaire à St-Pierre de Sorel, de septembre 1921 à octobre 1923; étudiant à Rome, en Italie, de octobre 1923 à janvier 1930, d'où il revint docteur en théologie; encore vicaire à St-Pierre de Sorel, de septembre 1930 à juin 1934.

Mgr Gagner a également été curé à Saint-Roch, de juin 1934 à juin 1937; de juin à août 1937, il a été en repos et a été ensuite nommé chapelain du Mont Saint-Bernard de Sorel, où il demeurera jusqu'au mois de septembre 1943. De 1943 à 1949, il a été chapelain au Mont Sacré-Coeur de Granby; en juillet 1949, il avait été nommé curé de la paroisse d'Acton Vale, en remplacement de feu Mgr Ernest Bouvier, qui venait d'être nommé curé à Notre-Dame de Granby.

Mgr René Gagner a été nommé Camerier secret, le 11 août 1952, par Sa Sainteté le Pape Pie XII.

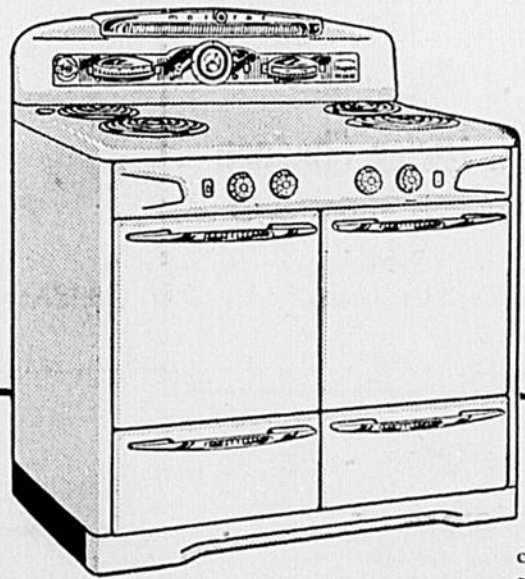
Mgr Gagner arrivera en la paroisse Notre-Dame, le 27 avril prochain.



La cuisine moderne se fait à l'électricité!

Faire la cuisine est toujours un plaisir avec un poêle électrique

MOFFAT entièrement automatique



Songez à ce que coûte aujourd'hui la nourriture, et voyez combien le poêle électrique Moffat vous permettra d'économiser. La majeure partie de la cuisson se fait par la chaleur emmagasinée dans le four, ainsi votre rôti diminue beaucoup moins.

Ultra-moderne et vraiment magnifique, le poêle électrique Moffat fait à lui seul presque tout le travail. Il vous suffit de placer le repas dans le four, de régler le chronomètre, et de peser sur un bouton. Résultat: des plats mieux réussis... et plus nourrissants, sans compter que vous ne passerez plus tout votre temps dans la cuisine!

Contrôle "Automatic Chef" — un chronomètre commode et précis qui règle automatiquement le four de façon qu'il s'allume et qu'il s'éteigne à l'heure prévue.

Signaux "Signa-Lite" — des signaux lumineux indiquent que tel ou tel brûleur ou que le réchaud sont allumés. C'est une autre exclusivité Moffat!

Chronomètre "Minute-Minder" — instrument de chronométrage très précis. Permet de minutier la durée de tout travail culinaire (jusqu'à 60 minutes).

Commutateurs "Magic Touch" — pour régler la chaleur au degré désiré pour toute cuisson.

Réchaud Moffat — avec élément séparé, procurable avec les six modèles de poêles électriques Moffat.

Prix, à compter de \$384.75

APPARTIANT À SES ABONNÉS



VOYEZ VOTRE MARCHAND PREFERE OU...



NOUVELLE ADRESSE TEL: 4-4431 MARCEL BRETON o.d. OPTOMETRISTE maintenant à 1400, rue GIROUARD SAINT-HYACINTHE (ancien édifice Bell Telephone, face au Grand-Hôtel)

La population maskoutaine répondra à l'appel du R. P. Donat Gauvin, o.m.i. un enfant de chez-nous en mission en Afrique du Sud et qui a besoin de nos oboles pour mener à bien son oeuvre d'évangélisation R. P. Donat Gauvin, o.m.i. St-Rodrigue R.C.M. P. O St-Rodrigue, Via Morija, Basutoland South Africa

20 années d'expérience au service du public dans L'ASSURANCE FEU — AUTOMOBILE — VOL ACCIDENT — GARANTIE — ETC. C. MERCURE, Enr. LAURENT HÉBERT, agent L'ASSURANCE GENERALE 555, 16ème Avenue St-Hyacinthe, Qué. Bureau: 4-6469 Résidence: 4-6626

## Nous avons visité pour vous

# L'HOPITAL DES VÉTÉRANS

qui déménagera prochainement à Ste-Anne-de-Bellevue

L'annonce du transfert prochain, à Ste-Anne-de-Bellevue, de l'hôpital militaire que le ministère des Anciens Combattants opère dans notre ville a éveillé l'intérêt de notre population pour ce centre de réadaptation des vétérans tuberculeux, fondé depuis déjà 1946 mais qui avait jusqu'ici paru plus ou moins important pour la plupart d'entre nous.

Maintenant que nous savons définitivement que notre DVA, comme on dit, déménagera à l'automne et que l'hôpital passera sous la juridiction du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, qui y accueillera les Indiens tuberculeux dès le mois d'octobre, les Maskoutains ont commencé à se poser toutes sortes de questions au sujet de ce centre de réadaptation qu'ils connaissent peu ou pas du tout. Des questions comme celles-ci, par exemple:

Les patients du DVA sont-ils vieux? Seront-ils transférés dans d'autres hôpitaux à l'automne? Comment se fait-il qu'un malade demeure si longtemps à l'hôpital? Que signifie la "réadaptation" des

patients du DVA? Est-ce le gouvernement (fédéral) qui paie pour eux?

La curiosité d'abord, puis l'intérêt grandissant que la population porte à l'hôpital militaire nous ont incités à savoir ce qui se passe exactement au DVA. Qui mieux que le directeur médical et chef de service de cet établissement, le docteur A.D. Temple, M.D. F.C.C.P., pouvait nous renseigner sur la chose qui lui tient le plus à cœur et pour laquelle il n'a cessé de se dévouer! C'est lui d'ailleurs qui a cru que nous en apprendrions plus et mieux en visitant tous les locaux de l'hôpital, en compagnie d'un cicérone aussi bien renseigné que l'assistant-gérant, M. F. Bouchard.

### ORIGINES DE L'HOPITAL

C'est à la fin de la seconde guerre, plus exactement au début de février 1946, que fut établi dans notre ville le centre de réadaptation des anciens combattants atteints de tuberculose. L'endroit choisi fut celui-là même qui avait jusqu'alors servi de centre d'entraînement des marins.

A part quelques bâtisses trans-

formées en studios de cinéma pour le compte de la Quebec Productions, et un groupe de baraques qui devaient par la suite servir de premiers locaux à l'École de Médecine vétérinaire, le nouvel hôpital militaire occupa tous les terrains et bâtiments laissés vacants par le camp des marins.

Le DVA de St-Hyacinthe devenait le centre de réadaptation d'un grand nombre d'aviateurs, soldats et marins qui avaient souffert des horreurs et des maux de la guerre.

### PERSONNEL DU DVA

Les hommes qui avaient aussi courageusement servi leur pays méritaient que le gouvernement s'occupât d'eux. Dans le cas qui nous occupe, le ministère des Anciens Combattants ne ménagea aucun effort, aucune dépense pour assurer la guérison et la réadaptation des vétérans souffrant de tuberculose. L'hôpital de St-Hyacinthe fut doté d'un équipement complet et moderne, les locaux furent aménagés de façon à procurer le plus grand confort aux patients, et un personnel expérimenté fut placé à la disposition

des malades.

Ce dernier se compose présentement de 6 médecins spécialisés, 31 gardes-malades et 2 infirmières en chef, une de jour, une de nuit. En plus, on compte une physiothérapeute, Mme Laura Taylor; un spécialiste en service médico-social, M. François Page; un officier du bien-être social, M. Pierre Benoit, ainsi que son assistant, M. E.R. Brazeau. Il y a, en outre, plusieurs instructeurs, dont MM. J.-P. Denis et S.-D. Weary, et le personnel administratif qui complète l'équipe qui veille jour et nuit à la réadaptation des patients.

Inutile de préciser ici que tous les malades de l'hôpital sont des vétérans des deux guerres. En 1947 alors que l'hôpital atteignait son plus haut sommet, 227 lits étaient occupés. La moyenne des anciens combattants sous traitement depuis l'établissement du DVA local est de 190 par jour. Cependant, l'efficacité du traitement a progressivement fait diminuer le nombre de patients. Aujourd'hui, 140 malades seulement sont hospitalisés.

### CENTRE DE READAPTATION

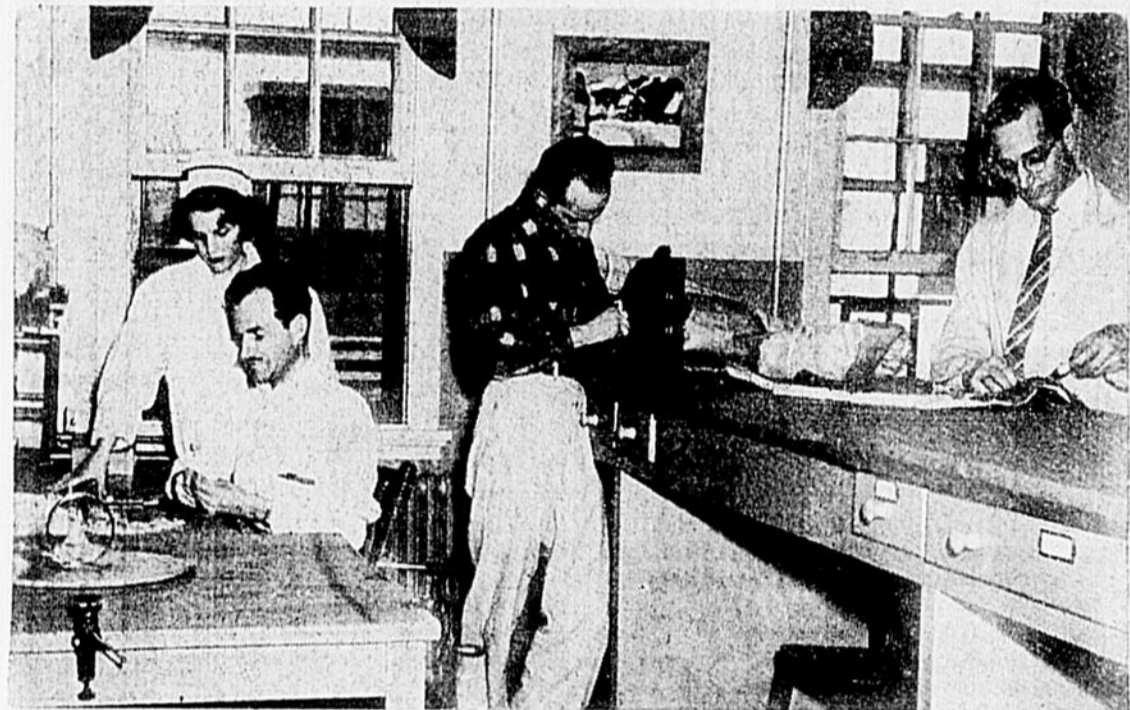
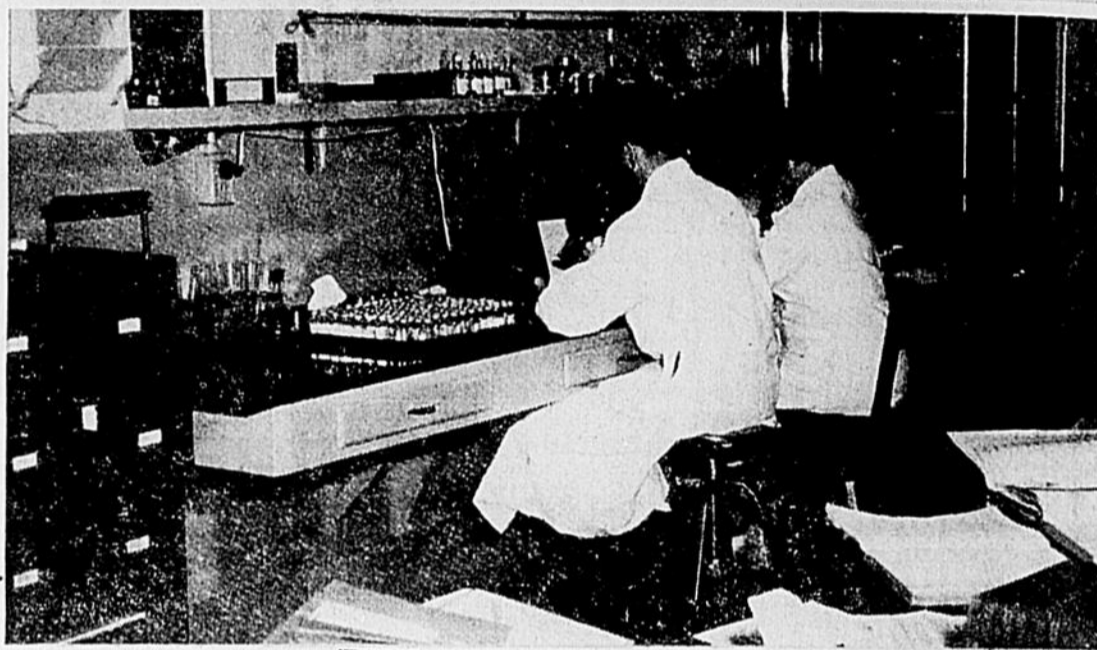
À St-Hyacinthe, le vétéran atteint de tuberculose n'est pas seulement traité physiquement. On cherche surtout à réadapter l'individu handicapé afin qu'il puisse recouvrer le maximum de ses capacités physiques, intellectuelles, sociales et professionnelles.

Dès son inscription à l'hôpital, le malade est visité par le surveillant en réadaptation, le spécialiste médico-social, la thérapeute professionnelle, le préposé aux divertissements et les surveillants du bien-être social. Déjà, il a été examiné par le médecin et confié aux bons soins d'une infirmière et de la diététicienne.

Physiologie: Généralement, le malade est tenu inactif pendant un, deux ou trois mois. Le verdict varie, selon les observations du médecin et de l'infirmière-chef, basé sur des analyses effectuées au laboratoire de l'hôpital, que dirige Mlle Isabelle Dupuis, assistée de M. Fernand Belle-Isle.

Leur diagnostic est établi par la culture de spécimens dans une pâte de lait et de blancs d'œufs laquelle rend très virulents les microbes tuberculeux. Ainsi, chaque patient est classé suivant le degré de sa maladie. Le traitement antibiotique, servant à pré-

(Suite en page 13)



Les vétérans hospitalisés au DVA font plus que recevoir les traitements qui les guériront de la tuberculose. Dès qu'ils ont atteint le stage de la convalescence, ils ont l'avantage d'apprendre un

métier dans des ateliers parfaitement équipés. Ci-haut, c'est le centre du bricolage que dirige M. S.D. Weary. Une infirmière accompagne toujours les patients.

L'Hôpital des Vétérans de notre ville est équipé de laboratoires et d'un outillage modernes, qui permettent au personnel de donner aux patients de cette institution tous les traitements requis. PHOTO DU HAUT — Madame Laura Taylor, physiothérapeute, prodiguant des massages à un

malade. PHOTO DU BAS — Le laboratoire où Mlle Isabelle Dupuis et son assistant, M. Fernand Belle-Isle, analysent les microbes tuberculeux prélevés sur les patients du DVA. (Photos et clichés "Le Clairon" par Marquis)

## NE MANQUEZ PAS DE VISITER LA "MAISON MODÈLE"

Les personnes qui ont rendu possible  
la réalisation de la  
"Maison Modèle"

Contracteur gén. : Lucien  
Vadeboncoeur

Sous-contracteurs :  
Peintures: Sherwin-William  
Co. of Canada Ltd.

Meubles et tapis: J. Jetté, marchand de meubles.

Draperies et rideaux: H. Fontaine Enrg.

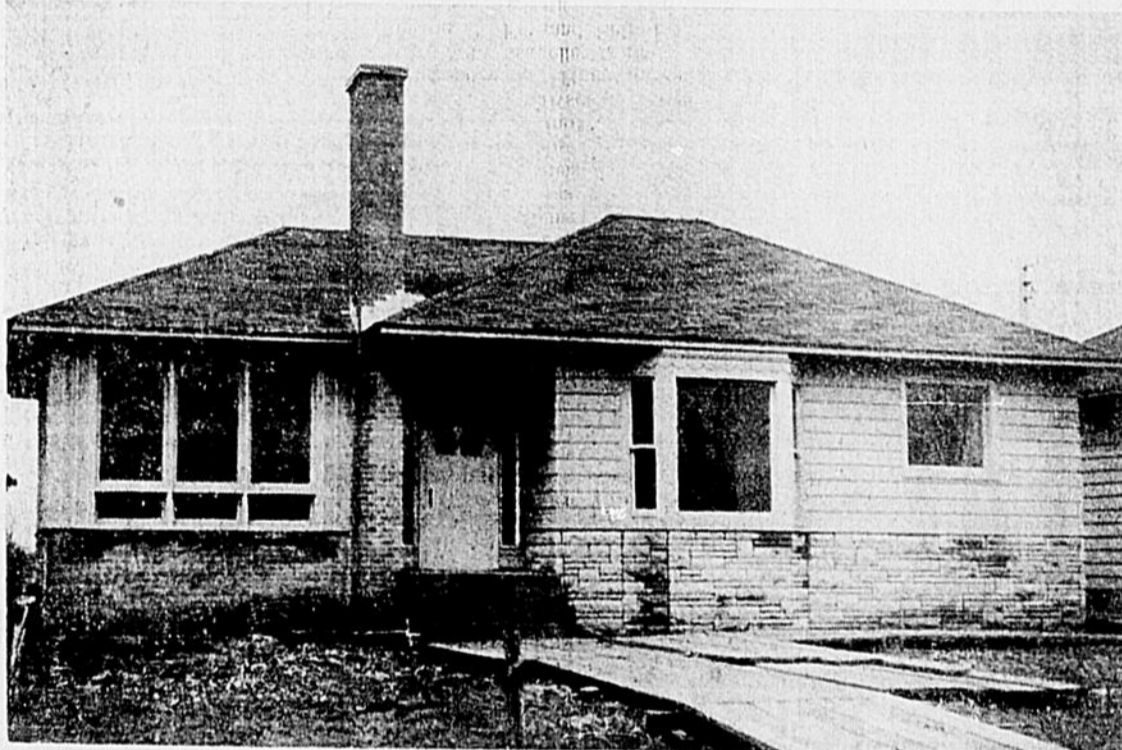
Electricité et fixtures électr. : P.P. Electricque Enrg.

Plomberie: Léo Desrosiers

Système de chauffage, air climatisé, poêle, frigidaire, télévision: Théo Gauthier

Superieur Window : Charles St-Germain

Tuiles: Y. Joncas.



Vous ne voudrez pas manquer de visiter la "Maison Modèle" ... c'est plus qu'un style élégant et une beauté réellement invitante. C'est une réalisation parfaite et enviable d'un confort hospitalier et gracieux. C'est un rêve devenu une réalité par la magie de la construction 20ième siècle et le merveilleux coloris de style que peut fournir la "Maison Modèle". Actuellement 3 propriétés sont déjà terminées.

### L'EXTERIEUR

Les surfaces de l'extérieur, de bois, de brique et de pierre sont découpées avec un goût particulier. En réalité, c'est un bijou de maison que vous voudrez voir.

### L'INTERIEUR

En pénétrant à l'intérieur, l'atmosphère cordiale des murs d'un ton bois flottant semble vous tendre la main en signe d'amitié. Le chaleureux accueil du corridor de l'entrée, aux tons gais ajoute à la beauté du vovoir bryère et de la salle à manger roussâtre et chartreuse.

Vous aimerez la cuisinette aux tons combinés de la tapisserie et peintures

de couleurs et dessins gais.

Le style des chambres à coucher démontre une excitante combinaison de tons de peintures et de tapisserie aux dessins dramatiques dans des couleurs ultra-chic.

La salle de bain en tuile, la salle de jeu, complètent merveilleusement la maison modèle.

L'ameublement fourni par la maison J. Jetté est d'un style moderne, choisi avec un art particulier pour chaque pièce.

"La Maison Modèle"

sera ouverte aux visiteurs

du 22 au 25 avril inc.

de 2 heures à 5 heures p.m. et

de 7 heures à 10 heures p.m.

tous les jours, avec

la gracieuseté de

**M. Lucien Chagnon**

880, rue du Sacré-Coeur

Bourg-Joli

St-Hyacinthe

Pour une vie plus confortable qui vous rende heureux aujourd'hui ... pour plus de beauté qui vous fasse chérir le lendemain ... consultez M. LUCIEN CHAGNON

**M. LUCIEN CHAGNON**

Contracteur général **LUCIEN VADEBONCOEUR**

**880, rue du Sacré-Coeur  
Bourg-joli St-Hyacinthe**

**Tél. 4-5828**